Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (1, guztira 2)
ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA/TECNICO/A
ADMINISTRACION GENERAL
Sinaduraren data: 22/07/2026
HASH: 1b3ba099f9550e9a74ea73ad8286e70

LEIRE BILBAO FUENTE (2, guztira 2)
Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza Ard./Resp. de Contratación, Patrimonio y Vivienda
Sinaduraren data: 22/07/2026
HASH: 6c70cd3d132093283ef5b548d84db292

A.P.-6580

GETXOKO UDALAREN ETA HAREN ERAKUNDE AUTONOMOEN ASEGURUEI BURUZKO KONTRATU PRIBATUA PROZEDURA IREKI BIDEZ KONTRATATZEKO ADMINISTRAZIO-BALDINTZA BEREZIEN PLEGUAK (2027. URTEA).

PLIEGOS DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN, POR PROCEDIMIENTO ABIERTO, DEL CONTRATO PRIVADO DE LOS SEGUROS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS (2027).

KONTRATUAREN BALDINTZAK

1.- Kontratuaren araubide juridikoa

Kontratu honen izaera juridiko pribatua kontuan hartuta, prestaketari eta adjudikazioari dagokionez, berariazko araurik ezean, beherago aipatzen den Administrazio Kontratazioari buruzko Legea aplikatuko da. Kontratuaren ondorioei eta iraungipenari dagokionez, berriz, Zuzenbide Pribatuak arautuko du.

Orain arte esandakoaren ondorioz, kontratua honako hauek zuzenduko dute:

· Administrazioko klausula berezi hauen barruan jasotzen diren klausulak, baita Baldintza Teknikoen Pleguan (BTP) ematen diren manuak ere.

· Getxoko Udalaren eta Aseguru Erakundearen artean hitzarturiko kontratu polizak eta haien gehigarriak.

Kontratuaren prestakuntza eta adjudikazioa honako hauek zuzenduko dute:

· Azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa; horren bidez, 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora.

· Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi

CLÁUSULAS DEL CONTRATO

1.- Régimen Jurídico del Contrato

Habida cuenta de la naturaleza jurídica privada de este contrato, el mismo se regirá en cuanto a su preparación y adjudicación, en defecto de normas específicas, por la legislación administrativa que más abajo se menciona. En cuanto a sus efectos y extinción, este contrato se regirá por el Derecho Privado.

En consecuencia con lo antedicho, el presente contrato se regirá por:

· Las cláusulas contenidas en este pliego de cláusulas administrativas particulares, así como por las prescripciones del Pliego de Condiciones Técnicas (PCT).

· Por las Pólizas de los contratos y los suplementos a ellas pactados entre el Ayuntamiento de Getxo y la Entidad Aseguradora.

En cuanto a la preparación y adjudicación del contrato por:

· La Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

· El Reglamento General de Contratos de las

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 1. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLaren aurka agertzen ez denean.

Administraciones Públicas (RGCAP), aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP

· Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko Legearen zati batez garatzen zuena, SPKLaren aurka agertzen ez denean.

· El Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolló parcialmente la Ley de Contratos del Sector Público. en lo que no se oponga a la LCSP

· 39/2015 Legea, urriaren batekoa, Herri Administrazioen Prozedura Erkideari buruzkoa (HAPEL).

· La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (LPACAP).

· 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzkoa.

· La Ley 40/2015 de 1 de octubre, de régimen jurídico del Sector Publico.

· 14/2019 Errege Lege Dekretua, urriaren 31koa, zeinaren bitartez premiazko neurriak hartzen diren administrazio digitalaren, sektore publikoaren kontratazioaren eta telekomunikazioen esparruan, segurtasun publikoko arrazoiak direla-eta.

· Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones.

· 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa, eta hura garatzeko araudia.

· Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo.

· 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari eta datu horien zirkulazio askeari buruzkoa eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena.

· Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos).

Kontratuaren ondoreei eta iraungipenari dagokienez:

En cuanto a los efectos y extinción del contrato:

· Aseguru Pribatuen Antolakuntzari eta Gainbegiraketari buruzko azaroaren 8ko 30/1995 Legea, Aseguruen Kontratuei buruzko urriaren 8ko 50/1980 Legea, eta aplikagarri gertatzen diren Zuzenbide pribtuko gainontzeko arauak.

· Por la Ley 30/1995, de 8 de noviembre, de Ordenación y Supervisión de los Seguros Privados, Ley 50/1980, de 8 de octubre, de Contratos de Seguros y demás normas de Derecho privado aplicable.

· Hala ere, kontratu honi aplikatuko zaizkio Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen (9/2017 azaroaren 8koa) artikuluak,

· No obstante, serán de aplicación al presente contrato los artículos de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 2. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

kontratuak gauzatzeko, aldatzeko, lagatzeko, azpikontratatzeko eta suntsiarazteko baldintza bereziei buruzkoak, erregularizazio harmonizatuko kontratua da-eta.

Público, relativos a las condiciones especiales de ejecución, modificación, cesión, subcontratación y resolución de los contratos al ser un contrato sujeto a regularización armonizada.

Administrazio Klausulen Plegu honetan eta espedienteko gainerako agiri teknikoen artean kontraesanik balego, plegu honetan xedatutakoa gailenduko litzateke.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

2.- Kontratuaren xedea

2.- Objeto del Contrato

Plegu honetan oinarrituz egingo den kontratuaren xedea honako hau izango da: Getxoko Udalaren eta haren erakunde autonomo diren Getxo Kultura, Getxo Kirolak eta Jesusen Bihotza Udal Egoitzaren seguru pribatuen kontratazioa eraendu behar duten baldintza teknikoak arautzea; hori guztia, bat etorriz kontratu-izaera izango duen baldintza teknikoen pleguan jasotako prozedura eta baldintzekin.

El contrato que sobre la base del presente pliego se realice tendrá por objeto regular las condiciones técnicas que han de regir la contratación de los seguros privados del Ayuntamiento de Getxo y de sus Organismos Autónomos Getxo Kultura, Getxo Kirolak y Residencia Municipal Sagrado Corazón de Jesús, todo ello de acuerdo con los condicionantes y el procedimiento indicado en el Pliego de Condiciones Técnicas, que tendrá carácter contractual.

Adjudikaziorako, kontratua ondoren aipatzen diren loteetan banatzen da, lote bat, batzuk edo guztiengatik eskaintza aurkeztu ahalko da. Beraz, kontratua loteka kontratista desberdinei adjudikatzeko aukera dago.III. lotearen esleipena lote osokoa izango da, eta barne hartuko ditu bai udala bai Getxo Kultura, Getxo Kirolak eta Jesusen Bihotza Udal Egoitza erakunde autonomoak.

A efectos de la adjudicación, el contrato se divide en los lotes que a continuación se indican, siendo posible presentar oferta por uno, varios o todos los lotes. Se contempla, por tanto, la posibilidad de adjudicar el contrato por lotes a diferentes contratistas. La adjudicación del Lote III será por lote completo englobando en el mismo al Ayuntamiento y a los Organismos Autónomos Getxo Kultura, Getxo Kirolak y Residencia Municipal Sagrado Corazón de Jesús.

Loteak:

- **I. LOTEA:** Udalaren eta haren erakunde autonomoen ondarea osatzen duten higiezinei (edukitzailea eta edukia) eta higigarriei eragindako kalteak: hasiera-data: **2027/01/01.**

- **II. LOTEA:** Udalak besteen aurrean egin dezakeen ondare-erantzukinunaren ondorioz

Lotes:

- **LOTE I:** Daños a inmuebles (continente y contenido) y muebles que integran el Patrimonio del Ayuntamiento y sus Organismos Autónomos: fecha efectos **01/01/2027.**

- **LOTE II:** Daños a consecuencia de la responsabilidad patrimonial en que pueda incurrir el Ayuntamiento frente

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 3. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

eragindako kalteak, jabari publikoko ondadunen eta ondare-ondasunen titular izanik, bai eta zerbitzi publikoen emaile modura ere: hasiera-data **2027/01/01.**

a terceros, en su condición de titular de bienes de dominio público y patrimoniales, asi como prestadora de servicios públicos: fecha efectos **01/01/2027.**

- **III. LOTEA:** Getxoko Udalaren eta bere erakunde autonomoen (Getxo Kultura, Getxo Kirolak eta Jesusen Bihotza Udal Egoitza) zerbitzura dauden langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak: hasiera-data **2027/01/01.**

- **LOTE III:** Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del Ayuntamiento de Getxo y del personal al servicio de sus Organismos Autónomos (Getxo Kultura, Getxo Kirolak y Residencia Municipal Sagrado Corazón de Jesús): fecha efectos **01/01/2027.**

III. lotea honela dago osatuta:

Este lote III se compone de:

A) Honako poliza hauen estaldurak barne hartzen dituzten arrisku pertsonalak: Getxoko Udalarentzat lan egiten duten langileen bizi- eta istripu-polizak; Ereagako igogailu inklinatuaren bidaiarientzako derrigorrezko aseguruaren istripu-poliza; eta jardueren istripuei dagokien aseguru-poliza.

A) Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del Ayuntamiento de Getxo, póliza de Accidentes del Seguro Obligatorio de Viajeros del Ascensor inclinado de Ereaga y póliza de Seguro de Accidentes de Actividades.

B) Getxo Kultura erakunde autonomoaren zerbitzura dauden langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak.

B) Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del Organismo Autónomo Getxo Kultura.

C) Jesusen Bihotza Udal Egoitza erakunde autonomoaren zerbitzura dauden langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak.

C) Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del Organismo Autónomo Residencia Municipal Sagrado Corazón.

D) Getxo Kirolak erakunde autonomoaren zerbitzura dauden langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak.

D) Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del Organismo Autónomo Getxo Kirolak.

- **IV. LOTEA:** Udaleko Parke Mugikorreko ibilgailuen ondare-kalteak, kalte pertsonalak eta Erantzukizun Zibilekoak: hasiera-data:

- **LOTE IV:** Daños patrimoniales, personales y de Responsabilidad Civil de los vehículos del Parque Móvil del Ayuntamiento: fecha efectos

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 4. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

2027/01/01.

- **V. LOTEA:** Kalteak erreklamatzea eta babes juridikoa: hasiera-data **2027/01/01.**

- **VI. LOTEA:** Getxoko Udaleko eta haren erakunde autonomoetako agintari eta langileen erantzukizun zibiletik eratorritako arriskuak: hasiera-data **2027/01/01.**

01/01/2027.

- **LOTE V:** Reclamación de daños y defensa jurídica: fecha efectos **01/01/2027.**

- **LOTE VI:** Riesgos derivados de la responsabilidad civil de autoridades y personal al servicio del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos: fecha efectos **01/01/2027.**

III. loteak esleipendun bakarra izango du, baina lau kontratu egingo dira, kontratu bat Getxoko Udalarekin eta kontratu bana erakunde autonomoekin (Getxo Kultura, Getxo Kirolak eta Jesusen Bihotza Udal Egoitza). Gainera, III. lotearen barruan, eskaintza ekonomikoa aurkezteko orduan, kontratu bakoitzaren gehieneko zenbatekoak errespetatu beharko dira.

Para el Lote III, si bien el adjudicatario será único, dará lugar a cuatro contratos diferentes, uno para el Ayuntamiento de Getxo y otro para cada uno de los Organismos Autónomos (Getxo Kultura, Getxo Kirolak y Residencia Municipal Sagrado Corazón de Jesús). Además, dentro del Lote III, a la hora de presentar la oferta económica se deberán respetar los importes máximos de cada contrato.

Espediente honetan arauturiko kontratuzko espedientea bideratzeko adjudikazio proposamen bakarra egongo da eta proposamen hori Getxoko Udalaren Kontratazio Mahaiak aipaturiko administrazioaren kontratazio organoei eta aipatutako Erakunde Autonomoei igorriko die. Izan ere, erakunde autonomo horiek Lankidetza Hitzarmenen bidez Getxoko Udalari agindu diote kontratazio espedientea kudeatzek olana.

La tramitación del expediente contractual regulado en este pliego dará lugar a una única propuesta de adjudicación que la Mesa de Contratación del Ayuntamiento de Getxo elevará a los órganos de contratación de la citada administración, así como a la de los citados Organismos Autónomos, los cuales han encomendado, mediante los correspondientes Convenios de Colaboración, la gestión del expediente de contratación al Ayuntamiento de Getxo.

Kontratazio organo bakoitzak III. loteko kontratua adjudikatuko du eta sinatutako hitzarmenen arabera gauzatzen dela ikuskatu ere bai.

Cada órgano de contratación adjudicará el contrato correspondiente al Lote III y supervisará su ejecución en los términos de los convenios suscritos.

Kontratazio organoak ez du kontuan izango lizitatzaileek eskaintzen duten aldaketa edo alternatibarik.

El órgano de contratación no va a tomar en consideración las variantes o alternativas que ofrezcan los licitadores.

Kontratuaren xedeari dagokion nomenklaturaren CPA kodeketa hauxe da: 65.1.

Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato: 65.1.

CPV nomenklaturaren kodeketa, kontratuaren

Codificación de la nomenclatura CPV

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 5. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

xedeari dagokiona: 66510000-8.

correspondiente al objeto del contrato: 66510000-8.

3.- Alderdi kontratugileak

3.- Partes contratantes

Alderdi tratugileak izango dira, batetik, Getxoko Udala eta bere erakunde autonomoak, aseguruaren hartzaile bezala, eta, bestetik, aseguru konpainia/k, aseguru kontratuen adjudikaziodunak badira.

Serán partes contratantes, de una parte el Ayuntamiento de Getxo y los Organismos Autónomos en lo que les corresponda, como tomadores del Seguro y de otra, la Compañía/s Aseguradora/s, que resulten adjudicataria/s de los contratos de seguros.

Kontratugileen artean gertatzen diren gai guztiak udalak eta erakunde autonomoek izapidetuko dituzte, hala badagokio, WILLIS IBERIA Correduría de Seguros y Reaseguros SA enpresaren bitartez; halaber, hari egindako jakinarazpenak aseguru-konpainiei egindakotzat joko dira, betiere indarrean dagoen Aseguru Pribatuak Antolatu eta Ikuskatzeko Legeak ezarritakoari jarraikiz.

Todas las cuestiones que se den entre las partes contratantes, serán tramitadas por el Ayuntamiento y los Organismos Autónomos en lo que les corresponda a través de WILLIS IBERIA Correduría de Seguros y Reaseguros, S.A. y las notificaciones a ésta realizadas se entenderán, en todo caso, efectuadas a la/s Compañía/s Aseguradora/s, con sujeción, en todo caso a lo previsto en la vigente Ley de Ordenación y Supervisión de los Seguros Privados.

Dena den, hartzaileek zuzenean aseguru konpainiara jo ditzake, egokitzat jotzen dutenean.

No obstante lo anterior, los tomadores podrán dirigirse directamente a la/s Compañía/s Aseguradora/s, cuando lo estimen conveniente.

Bitartekotza-Zerbitzua:

Servicio de mediación:

WILLIS, Correduría de Seguros y Reaseguros konpainiak (Euskadi plaza, 5, 9. solairua – 48009 BILBO – Tel.: 94.4238924 –Faxa: 94,4238924 4239135) honako zereginak izango ditu, Getxoko Udalerako eta bere erakunde autonomoetarako aseguruen aholkularitza eta bitartekaritza zerbitzuaren enpresa adjudikazioduna baita: aseguru kontratua burutzeko prestatze lanetan aholkularitza zerbitzuak hartzaileari eta ondoren laguntzea horri, aseguratuei eta onuradunei kontratua gauzatzen ari den bitartean.

La prestación al tomador de los servicios de asesoramiento preparatorio de la formalización del contrato de seguro así como la posterior asistencia a éste, a los asegurados y beneficiarios durante la ejecución del contrato será efectuado por WILLIS IBERIA, Correduría de Seguros y Reaseguros, empresa adjudicataria del servicio de Asesoramiento y Mediación de Seguros para el Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos (Plaza de Euzkadi, 5 planta 9ª - 48009 BILBAO – Tfno. 94.4238924 – Fax 94 4239135).

WILLIS, Correduría de Seguros y Reaseguros, enpresaren ordainsarien ordainketa, gaiari dagokionez dauden lege-aurreikuspenekin bat, dagokion lotean prozedura horren adjudikaziodun gertatzen den konpainia

La remuneración de WILLIS, Correduría de Seguros y Reaseguros, de acuerdo con las previsiones legales existentes al respecto, será a cargo de la compañía aseguradora que resulte adjudicataria de este procedimiento en

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 6. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

aseguratzailearen gain izango da.

Getxoko Udalarekin sinatutako artekaritza-kontratu horretan ezarritako artekari-saria honako hau izango da aseguruaren prima garbiaren gain:

- Higiezin eta higigarriei eragindako kalteak: % 9.
- Ondare Erantzukizuna: % 9.
- Arrisku pertsonalak (bizitza eta istripuak): % 9.
- Parke Mugikorreko Ibilgailuak: % 9.
- Kalteak erreklamatzea eta babes juridikoa: % 9.
- Agintarien eta gainerako langileen erantzukizun zibila: % 9.

Aseguru-kontratuen indarraldian aldaketaren bat gertatuz gero (lege-aldaketak, aseguru-bitartekaritzako kontratu berria...), artekaritza-ehunekoa eguneratu ahal izango da.

el correspondiente Lote.

El corretaje establecido en el contrato de la Correduría citada con el Ayuntamiento de Getxo es el siguiente sobre la prima neta del seguro:

- Daños a inmuebles y muebles: 9%.
- Responsabilidad Patrimonial: 9%.
- Riesgos personales (vida y accidentes): 9%.
- Vehículos del Parque Móvil: 9%.
- Reclamación de daños y defensa jurídica: 9%.
- Responsabilidad civil de autoridades y demás personal: 9%.

El porcentaje de corretaje podrá actualizarse de producirse alguna variación (cambios legislativos, nuevo contrato de mediación de seguros,...) a lo largo de la vigencia de los contratos de seguros.

4.- Kontratuaren prezioa

Kontratuaren prezioa lizitatzaileak eskainitako urteko primaren zenbatekoagatik erabakiko da; hura ezingo da izan lote bakoitzaren lizitazio-aurrekontua baino handiagoa, nahiz eta izandako kapitalen altak, bajak eta aldaketak jasoko dituen, ez direnak kontratu-aldaketatzat joko. Gainera, III. lotearen barruan, eskaintza ekonomikoa aurkezteko orduan, kontratu bakoitzaren gehieneko zenbatekoak errespetatu beharko dira.

Lizitazio-tipotzat balioko duen kontratuko **lizitazioaren oinarrizko aurrekontua (URTEKO PRIMA) 968.125 euro**koa izango da, **zergak barne**, loteka banatuta ondorengo kopurukoak direnak:

I. lotea- Higiezin eta higigarriei eragindako kalteak: **185.000 euro.**

4.- Precio del Contrato

El precio del contrato se determinará por el importe de la prima anual ofertada por el licitador, que no podrá ser superior al presupuesto de licitación de cada lote, si bien contemplará las altas, bajas y modificaciones de capitales habidas, que no se considerarán modificaciones del contrato. Además, dentro del Lote III, a la hora de presentar la oferta económica se deberán respetar los importes máximos de cada contrato.

El **presupuesto base de licitación** del contrato **(PRIMA ANUAL)** que servirá de tipo de licitación asciende a **968.125 euros**, **impuestos incluidos,** resultando por lotes los siguientes importes:

Lote I.- Daños a inmuebles y muebles: **185.000 euros.**

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 7. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

II. lotea- Ondare Erantzukizuna: **195.000 euro.**

Lote II.- Responsabilidad Patrimonial: **195.000 euros.**

III. Lotea- Istripu- eta bizi-aseguru pertsonalak: **523.625 euro**; honela banakatzen dira kontratu bakoitzerako:

- **Getxoko Udala: 370.000 euro.**
- **Getxo Kultura: 60.000 euro.**
- **Udal Egoitza: 65.625 euro.**
- **Getxo Kirolak: 28.000 euro.**

Lote III.- Personales referidos a vida y accidentes: **523.625 euros,** que se desglosan para cada contrato en:

- **Ayuntamiento de Getxo: 370.000 euros.**
- **Getxo Kultura: 60.000 euros.**
- **Residencia Municipal: 65.625 euros.**
- **Getxo Kirolak: 28.000 euros.**

IV. lotea- Parke Mugikorreko Ibilgailuak: **33.500 euro.**

Lote IV.- Vehículos del Parque Móvil: **33.500 euros.**

V. lotea- Kalteak erreklamatzea eta babes juridikoa: **19.000 euro.**

Lote V.- Reclamación de daños y defensa jurídica: **19.000 euros.**

VI. lotea- Agintarien eta langileen erantzukizun zibila: **12.000 euro.**

Lote VI.- Responsabilidad civil de autoridades y personal: **12.000 euros.**

Kontratuaren prezioa **968.125 eurokoa** izango da.

El precio del contrato será de **968.125 euros.**

SPKLren 100.2. artikuluan xedatutakoari jarraikiz, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren banakapenerako, genero-desagregazioari eta soldata-kostuen kategoria profesionalari dagokienez, Baldintza Teknikoen Pleguari erantsitako dokumentuan xedatutakoa beteko da.

A los efectos de lo dispuesto en el artículo 100.2 de la LCSP, sobre los desgloses del presupuesto base de licitación así como de la desagregación de género y categoría profesional de los costes salariales se estará a lo dispuesto en documento adjunto al Pliego de Condiciones Técnicas.

SPKLren 101.5 artikuluan xedatutakoarekin bat, kontratuaren balio zenbatetsia kalkulatzeko erabili den metodoari dagokionez, proposamena egin duen sail teknikoaren zenbatespenen arabera ordaindu beharreko zenbateko osoa (BEZ kanpo) hartu da aintzat.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101.5 LCSP, sobre el método empleado para calcular el valor estimado del contrato, se ha tenido en cuenta el importe total pagadero (I.V.A. excluido) según estimaciones del departamento técnico proponente.

Lizitazio honen xede diren kontratuak aldatu ahal izango dira. Aldaketa horien zenbatekoaren mugak ez du gaindituko lote bakoitzaren lizitazioaren gehienezko aurrekontuaren % 20.

Los contratos a que de lugar la presente licitación podrán ser objeto de modificaciones. El límite del importe de dichas modificaciones no superará el 20% del presupuesto máximo de licitación de cada lote.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 8. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Lizitazio honen ondorioz egindako kontratuen balio zenbatetsia **2.323.500 eurokoa** da, lote bakoitzeko kontratuetan izan daitezkeen aldaketak eta luzapenak kontuan hartuta.

El valor estimado de los contratos a los que dé lugar la presente licitación asciende a **2.323.500 euros,** teniendo en cuenta las posibles prórrogas y modificaciones de los contratos de cada uno de los lotes.

4 bis.- Ezohiko edo neurrigabeko balioak

Anormaltasun-presuntzioa izango dute eskaintza ekonomikoak HAKLEOren 85. artikuluan adierazitako parametro objektiboak betetzen dituzten plikek, bai eta gainerako irizpide automatikoetan gutxienez % 70eko puntuazio globala lortu dutenek ere.

4 bis.- Valores anormales o desproporcionados

Incurrirán en presunción de anormalidad aquellas plicas en las que la oferta económica cumpla los parámetros objetivos señalados en el artículo 85 RLCAP y además en el resto de criterios automáticos haya obtenido puntuación global de por lo menos el 70%.

5.- Kontratuaren iraupena

Kontratuak hasieran urte BAT iraungo ditu, 2027/01/01ko 00:00etatik zenbatzen hasita eta teknikoki urteko denboraldiz egituratuko da. Ondoz ondo urtebeteko luzapen bat egin daiteke, primak eta baldintzak funtsean aldatzen ez badira. Kontratua formalizatzen den eguna edozein dela ere, 2027-01-01etik aurrera izango ditu ondorioak.

5.- Duración del contrato

El plazo de duración inicial del contrato será de UN AÑO, comenzando sus efectos a las 00 horas del día 01/01/2027 e instrumentándose técnicamente por un periodo anual, siendo susceptible de una prórroga de un año, siempre que no hubiera variación sustancial en las primas y condiciones. Independientemente de la fecha de formalización efectiva del contrato sus efectos se desplegarán a partir del 01/01/2027.

Kontratuaren iraupen osoa (luzapena barne) ez da 2028ko abenduaren 31tik aurrera luzatuko.

La duración total del contrato (incluida la prórroga) no se extenderá más allá del 31/12/2028.

Luzapena SPKLren 29.2. artikuluko bigarren paragrafoan xedatutakoari egokituko zaio, hau da, enpresaburuak nahitaez bete beharko du, baldin eta aurreabisua kontratua amaitu baino gutxienez 2 (BI) hilabete lehenago egiten bada. Eta kontratazio-organoak berariaz erabakiko du.

La prórroga se acomodará a lo dispuesto en el artículo 29.2 párrafo segundo de la LCSP, es decir, será de obligatoria para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con 2 (DOS) MESES de antelación a la finalización del contrato. Y se acordará de forma expresa por el órgano de Contratación.

Aurreko paragrafoetan ezarritakoa gorabehera, kontratu baten mugaeguna iristen denean, ez bada formalizatu kontratistak egin beharreko prestazioaren jarraitutasuna bermatzen duen kontratu berria, esleipen-prozeduran kontratazio-organoak ezin aurreikusteko moduko gertakariak jazotzearen ondorioz, eta prestazioa ez eteteko interes publikoko

No obstante lo establecido en los párrafos anteriores, cuando al vencimiento de un contrato no se hubiera formalizado el nuevo contrato que garantice la continuidad de la prestación a realizar por el contratista como consecuencia de incidencias resultantes de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación producidas en el procedimiento de adjudicación y existan

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 9. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

arrazoiak badaude, jatorrizko kontratua luzatu ahal izango da kontratu berria gauzatzen hasi arte, gehienez ere bederatzi hilabetez, kontratuaren gainerako baldintzak aldatu gabe, betiere kontratu berriaren lizitazio-iragarkia jatorrizko kontratua amaitu baino hiru hilabete lehenago argitaratu bada, gutxienez.

razones de interés público para no interrumpir la prestación, se podrá prorrogar el contrato originario hasta que comience la ejecución del nuevo contrato y en todo caso por un período máximo de nueve meses, sin modificar las restantes condiciones del contrato, siempre que el anuncio de licitación del nuevo contrato se haya publicado con una antelación mínima de tres meses respecto de la fecha de finalización del contrato originario.

6.- Prezioen berrazterketa

Kontratu honetan ez da preziorik berrikusiko.

6.- Revisión de Precios

No procede en el presente contrato la revisión de precios.

7.- Kreditua dagoena agertzea

Kontratuaren egikaritzapenaren hasiera datorren urterako aurreikusita dagoen aldetik, hortarako Aurrekontua oraindik onartuta ez dagoelarik, esleipena kontratuaren exekuzioaren hasierako ekitaldian behar besteko kreditua egoteko baldintza etengarripean egingo da.

7.- Constancia de la Existencia de Crédito

Dado que el inicio de la ejecución del contrato está previsto para el año próximo, para el cuál no hay aún Presupuesto aprobado, la adjudicación se realizará bajo condición suspensiva de la existencia de crédito suficiente en el ejercicio de inicio de la ejecución contractual.

8.- Ordaintzeko modua

Prima adjudikaziodunari ordainduko zaio aurkeztutako ordainagiriaren aurkako urteko ordainketa bidez. Primaren ordainketan atzerapena izateak ez du kontratua ebazten eta aseguru-entitatea ez du sortzen diren ezbeharrei erantzuteko betebeharretik libre uzten.

8.-Forma de Pago

La prima se abonará al adjudicatario mediante pago anual contra recibo presentado. El retraso en el pago de la prima no resuelve el contrato ni libera de la obligación a la entidad aseguradora de atender los siniestros que se produzcan.

Udalak urterako primak ordainduko ditu, ordainagiriak jaso eta hurrengo 60 egunen buruan. Xede horrez, adjudikaziodunak fakturak egin baino lehen udalak izendatutako bitartekariei horien proforma bidaliko die, baliozkotzeko.

El Ayuntamiento efectuará el abono de las primas de modo anual dentro de los 60 días siguientes a la recepción de los recibos. Para ello, de modo previo a la emisión de las correspondientes facturas por parte de los adjudicatarios, deberán remitir a los corredores designados por el Ayuntamiento pro forma de las mismas para su validación.

Bestalde, adierazi behar da honako kontratu-espedientean esku hartu behar duen kontabilitate publikoko gaien eskuduntza daukan administrazio organoa kontratazioa

Por otro lado, indicar que el órgano administrativo con competencia en materia de contabilidad pública que ha de intervenir en el presente expediente contractual es el propio

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 10. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

egingo duen organo bera dela, hots, Tokiko Gobernu Batzordea. Halaber, Udaleko Kontu-hartzailetza Arloak ere parte hartzen du.

órgano de contratación, a saber, la Junta de Gobierno Local. Toma parte así mismo el Departamento de Intervención del Ayuntamiento.

Primaren ordainagirian azalduko da, xede den Udaleko Sail, Zerbitzu edo Unitate hartzailea; hau da, Getxoko Udalaren kasuan, Zerbitzu Orokorren Unitatea (Punta Begoña Fundazioaren kasuan, berdin jokatuko da), eta erakunde autonomoen kasuan, adierazten dena.

En el recibo de la prima figurará el Departamento, Servicio o Unidad municipal destinatario de la prestación objeto del contrato, a saber, la Unidad de Servicios Generales en el caso del Ayuntamiento de Getxo (En el caso de la Fundación Punta Begoña se procederá de forma idéntica) y el que se indique en el caso de los Organismos Autónomos.

Era berean, fakturetan datu hauek adierazi behar dira:

Asimismo, en las facturas deberán constar los siguientes datos:

Erakundea **Entidad**	**IFK** **CIF**	**Unitateen kodeak** **Códigos de Unidades**		
		Erakundea **Organismo**	**Kontabilitate-bulegoa** **Oficina Contable**	**Tramitazio-unitatea** **Unidad Tramitadora**
Getxoko Udala - Ayuntamiento de Getxo	**P4805300C**	**L01480448**	**L01480448**	**LA0036712**

Erakundea **Entidad**	**IFK** **CIF**	**Unitateen kodeak** **Códigos de Unidades**		
		Erakundea **Organismo**	**Kontabilitate-bulegoa** **Oficina Contable**	**Tramitazio-unitatea** **Unidad Tramitadora**
Udal Egoitza – Residencia Municipal	**P9805302H**	P9805302H	P9805302H	LA0013777

Erakundea **Entidad**	**IFK** **CIF**	**Unitateen kodeak** **Códigos de Unidades**		
		Erakundea **Organismo**	**Kontabilitate-bulegoa** **Oficina Contable**	**Tramitazio-unitatea** **Unidad Tramitadora**
Getxo Kirolak	**G48117600**	G48117600	LA0013776	LA0013776

Erakundea **Entidad**	**IFK** **CIF**	**Unitateen kodeak** **Códigos de Unidades**		
		Erakundea **Organismo**	**Kontabilitate-bulegoa** **Oficina Contable**	**Tramitazio-unitatea** **Unidad Tramitadora**
Getxo Kultura	**Q4800695A**	Q4800695A	Q4800695A	LA0036639

9.- Bermea (fidantza)

Behin-behinekoa: ez da eskatzen.

Behin-betikoa: kontratuaren behin behineko

9.- Garantía (fianza)

Provisional: no se exige.

Definitiva: el adjudicatario del contrato, a fin de

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 11. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

adjudikaziodunak, hartu diren obligazioak betetzea bermatzearen ondoreetarako, behin betiko bermea jarri behar du eta horren zenbatekoa adjudikazioaren zenbatekoaren %5ari dagokiona, BEZ kanpo. III. lotean, lau kontratu egingo dira, eta, beraz, esleipendunak behin betiko lau berme eratu beharko ditu — Getxoko Udalarena eta erakunde autonomoenak—, esleipenaren zenbatekoaren % 5en parekoak (BEZik gabe).

garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA. En el Lote III y dado que dará lugar a cuatro contratos, el adjudicatario deberá constituir cuatro garantías definitivas por un importe equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA, tanto del Ayuntamiento de Getxo como de cada uno de los Organismos Autónomos para ese Lote.

Arestian aipatu den berme hori jartzeko epea hamar egun baliodunekoa izango da, SPKLaren 150.2. artikuluan esaten den errekerimendua egiten denetik zenbatuta.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados desde el día siguiente al requerimiento efectuado por el órgano de contratación, tal y como dispone el artículo 150.2 LCSP.

Bermea SPKLaren 108 artikuluan ezarri diren bideetatik edozeinetan era daiteke.

La garantía podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 LCSP.

Bermeak SPKLaren 110 artikuluan jasotako kontzeptuei erantzuten die, eta ebazpena kitatzeko kasuetan konfiskatuko da, kontratistari egotz dakiokeen arrazoi batengatik, zenbateko horretaz gain erreklama daitezkeen kalte-galerei kalterik egin gabe.

La garantía responde de los conceptos recogidos en el artículo 110 LCSP y será incautada en los casos de resolución del contrato por causa imputable al contratista, sin perjuicio de los daños y perjuicios que puedan llegar a reclamarse por encima de su importe.

Berme hori itzultzea, hala osoa nola, hala denean, partziala, SPKLaren 111 artikuluan ezarri dena betez burutuko da, bermearen aldia igaro ondoren eta adjudikaziodunak kontratuak ezartzen dizkion obligazio guztiak bete ostean.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

Itzulketari buruzko ebazpena Alkatetzaren Dekretuz egingo da.

La resolución relativa a la devolución se producirá mediante Decreto de Alcaldía.

10.- Kontratua burutzea

10.-Ejecución del Contrato

Dokumentu honen lehen puntuan kontratu honen izaera pribatuari eta erregimen juridikoari buruz adierazitakoa baztertu gabe, kontratua kontratistaren arriskura eta zorira beteko da.

Sin perjuicio de lo expresado en el punto primero de este documento en cuanto a la naturaleza privada y régimen jurídico de este contrato, la ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

Adjudikaziodunak Udalari polizari lotutako eta haren ezbeharrei lotutako edozein informazio igortzeko betebeharra du, hala eskatzen zaionean.

El adjudicatario tiene la obligación de remitir al Ayuntamiento, cuando se le requiera, cualquier información relacionada con la póliza y los siniestros de la misma.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 12. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Aseguru Entitateakkalte ordaina asetzera behartuta daude ezbeharra dagoen finkatzeko beharrezko ikerketak nahiz peritatzeak amaitzean eta, hala badagokio, handik sortutako kalteen zenbatekoa.

Las Entidades Aseguradoras están obligadas a satisfacer la indemnización al término de las investigaciones y peritaciones necesarias para establecer la existencia del siniestro y, en su caso, el importe de los daños que resulten del mismo.

Edozein kasutan, aseguratzaileak, ezbeharren adierazpena jasotzen denetik, 40 egunen barnean, Hartzaileak zor ahal dezakeen gutxieneko zenbatekoa ordaindu beharko du, hark dakizkin egoeren arabera.

En cualquier supuesto, el asegurador deberá, efectuar, dentro de los 40 días, a partir de la recepción de la declaración del siniestro, el pago del importe mínimo de lo que el Tomador pueda deber, según las circunstancias por él conocidas.

Aseguruaren izaerak uzten duenean eta aseguratzaileak baimentzen, aseguratzaileak kalte-ordainaren ordainketa ezbehartutako objektuaren konponketa edo birjartzearekin ordeztu ahalko du.

Cuando la naturaleza del seguro lo permita y el asegurador lo consienta, el asegurador podrá sustituir el pago de la indemnización por la reparación o reposición del objeto siniestrado.

Erakunde esleipendunak behartuta daude Administrazioak edo bitartekariak, bere izenean, sinatutako kontratuei, horien garapenari eta ezbeharrei buruz eskatzen dien informazio guztia ematera.

Las entidades adjudicatarias están obligadas a facilitar toda la información que sobre los contratos suscritos, su desarrollo y siniestros les sea solicitada por la Administración o el mediador en su nombre.

Aseguru konpainiak honako konpromisoa hartzen du: 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoak, xedatzen dituen izapideen arabera, ondare erantzukizunaren arloan erreklamazioei buruz iritzia ematea, gehienez Udalak garaiz eta legez planteatutako erreklamazioa ebatzi ahal izateko epean. Horretarako, Udalak aseguru konpainiari behar duen informazio edota dokumentazio guztia erraztu eta eskura jarri beharko dio.

La Compañía de Seguros se compromete a posicionarse sobre las reclamaciones en materia de responsabilidad patrimonial en plazo máximo tal que permita a este Ayuntamiento resolver la reclamación planteada en tiempo y forma según la tramitación establecida en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. A estos el Ayuntamiento deberá facilitar y poner a disposición de la Compañía Aseguradora toda la información y/o documentación que ésta requiera.

***Kontratua burutzeko baldintza bereziak*.**

SPKLren 202. artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratua gauzatzeko baldintza berezi hauek ezartzen dira:

***Condiciones especiales de ejecución*.**

A los efectos de lo dispuesto por el artículo 202 de la LCSP, se fijan para este contrato las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato:

Kontratua gauzatzen den bitartean, esleipendunak une oro bete beharko du

El adjudicatario durante la ejecución del contrato deberá someterse en todo momento

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 13. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

datuen babesari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudia, zehazki, honako arau hauek edo haiek ordezten dituztenak:

a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos, más en concreto, a las siguientes normas o a las que las sustituyan:

· 14/2019 Errege Lege Dekretua, urriaren 31koa, zeinaren bitartez premiazko neurriak hartzen diren administrazio digitalaren, sektore publikoaren kontratazioaren eta telekomunikazioen esparruan, segurtasun publikoko arrazoiak direla-eta.

· Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones.

· 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa, eta hura garatzeko araudia.

· Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo.

· 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari eta datu horien zirkulazio askeari buruzkoa eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena.

· Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos).

Betebehar hori ez betetzea, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211.1.f) artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratua suntsiarazteko arrazoia da.

El incumplimiento de esta obligación, que tiene el carácter de obligación contractual esencial de conformidad con lo dispuesto en la letra f) del apartado 1 del artículo 211 de la Ley de Contratos del Sector Público, es causa de resolución del contrato.

Halaber, enpresa lizitatzaileek proposamenak egitean eta kontratua indarrean dagoen bitartean, honako hauek hartu beharko dituzte kontuan:

Asimismo, las empresas licitadoras en la elaboración de sus respectivas propuestas, así como a lo largo de la vigencia del contrato, deberán tener en cuenta:

- Ingurumen-kontsiderazioak, produktuak birziklatzea eta ontzi berrerabilgarriak erabiltzea sustatzeko, birziklatu gabeko papera ezabatzeko, paperezko dokumentazioa ahalik eta gutxien erabiltzeko eta fotokopiak erabiltzeko. Dokumentuak eskaneatu ahal izango dira, espedienteetara ekartzeko eta artxibo informatikoko baliabideak erabiltzeko.

- Consideraciones de tipo medioambiental que persigan la promoción del reciclado de productos y el uso de envases reutilizables; la eliminación del papel no reciclado; minimización de la utilización de documentación en papel así como del uso de fotocopias, pudiéndose realizar el escaneo de los documentos para aportar a los expedientes y la utilización de medios de archivo informático.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 14. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Enpresa esleipendunak kontratuaren zati jakin batzuen exekuzioa azpikontratatzen badu, azpikontratistak bere gain hartuko du, oso-osorik, baldintza horiek betetzearen ondoriozko betebeharra.

En el caso de que la empresa adjudicataria subcontrate la ejecución de determinadas partes del contrato, la obligación que se deriva del cumplimiento de estas condiciones será asumida del mismo modo e íntegramente por la persona subcontratista.

Betebehar horiek betetzen ez badira, kontratuaren prezioaren % 5eko zigorra ezarri ahal izango da.

El incumplimiento de estas obligaciones podrá dar lugar a la imposición de una penalidad del 5% del precio del contrato.

11.- Kontratistaren lan betebeharrak

11.-Obligaciones Laborales del Contratista

Kontratistak indarrean dauden Gizarte Segurantzako eta Laneko Segurtasun eta Higieneko lanari buruzko xedapenak bete beharko ditu. Hala egin ezean, udalak horregatiko erantzukizunetatik salbuetsita geldituko da.

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el Ayuntamiento exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

Hain zuzen, kontratistak (eta azpikontratistak, hala badagokio) bere langile guztiak gizarte segurantzan altan eman beharko ditu, behar bezala, dagokien erregimenean.

En concreto, el contratista (y subcontratista, en su caso) habrá de cumplir con la obligación de tener debidamente dados de alta en el régimen correspondiente de la Seguridad Social a todos sus trabajadores.

Kontratuak xede duen jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmena zehaztu beharko dute lizitatzaileek, plegu honen II Eranskinean. Adierazpen hori kontratua adjudikatu aurretik egin beharko da eta adjudikazio-ebazpenean jaso eta kontratugilearen profilean argitaratuko da.

Los licitadores deberán indicar, en el Anexo II de este pliego, el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato. Dicha indicación se hará constar en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil del contratante.

Kontratua adjudikatu ondoren, langileei aplikatuko zaizkien baldintzei buruz eskatutako beste edozein informazio eman beharko du lizitatzaileak.

La adjudicataria deberá facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

Kontratua gauzatu bitartean, adjudikaziodunak aplikatu behar den hitzarmen kolektiboan adierazitako ordainsaria ordaindu beharko du, langileei dagokien maila profesionalaren arabera. Ordaindu beharreko ordainsaria ez da inoiz izango hori baino txikiagoa.

La adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 15. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Kontratua burutzea egoki zaion pertsona bakoitza kontratatu beharko du enpresak, aplikatu behar den hitzarmen kolektiboak ezarritako maila profesionalean, eta pleguetan ezarrita dagoen gutxieneko gaitasun profesionalaren arabera.

La empresa estará obligada a contratar a cada persona asignada a la ejecución del contrato en la categoría profesional que corresponda en el convenio colectivo de aplicación y de acuerdo con la solvencia profesional mínima exigida en los pliegos.

12.- Kontratistaren erantzukizuna, kontratua burutzerakoan besteri eragindako gaitzengatik

Kontratista kontratua burutzeak eskatzen dituen jarduketek eragiten dituzten gaitz eta kalteen erantzule izango da, SPKLaren 196. artikuluan ezarri denarekin bat.

12.- Responsabilidad del Contratista por los daños causados a terceros durante la ejecución del contrato

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las actuaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP.

13.- Kontratua aldatzea

Lizitazio honen xede diren kontratuak aldatu ahal izango dira.

Kontratuak aldatu ahal izango dira, gerora sortutako inguruabar hauetakoren bat gertatzen baldin bada:
- estaldura-premia berriak egotea, hala nola arau-aldaketen ondorioz estaldura berriak barne hartu behar direla-eta,
- polizetan aseguratutako kapitalak handitzea,

Aldaketa horien zenbatekoaren mugak ez du gaindituko lote bakoitzaren lizitazioaren gehienezko aurrekontuaren % 20.

Aurrez adierazitakoez gain, kontratua hobetu ondoren, kontratazio organoak soilik kontratuaren aldaketak egin ahal izango ditu interes publikoko arrazoiak direla-eta eta SPKLren Bigarren Liburuko I. tituluko I. kapituluko 3. Ataleko 4. Azpiataleko inguruabarrak gertatzen baldin badira.

13.-Modificación del Contrato

Los contratos a que de lugar la presente licitación podrán ser objeto de modificaciones.

Los contratos podrán ser modificadoss cuando concurran alguna de las circunstancias sobrevenidas siguientes:
- nuevas necesidades de coberturas, como pueden ser cambios normativos que obliguen a incluir nuevas coberturas,
- ampliación de los capitales asegurados en las pólizas,

El límite del importe de dichas modificaciones no superará el 20% del presupuesto máximo de licitación de cada lote.

Aparte de los supuestos anteriormente previstos, una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá acordar modificaciones en el mismo, por razones de interés público y siempre que concurran las circunstancias previstas en la Subsección 4.ª de la Sección 3.ª del Capítulo I del Título I del Libro Segundo de la LCSP.

14.- Kontratua ez betetzeagatik kontratistari ezartzeko zigorrak

Oro har, kontratua ez betetzeagatik SPKLRren 192. artikulutik 194. artikulura ezarritako zigor

14.-Penalidades al Contratista por incumplimiento

Con carácter general a los incumplimientos del contrato se les aplicará el régimen

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 16. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

araubidea aplikatuko da.

sancionador establecido en los artículos 192 a 194 de la LCSP.

15.- Kontratua suntsiaraztezko kausak

Kontratua bertan behera utziko da SPKLko 211. artikuluan ezarritako arrazoi orokorrengatik eta, gainera, Baldintza Teknikoen Pleguan berariaz ezarritako arrazoi hauengatik:

a) Polizan egindako aldaketak, jarraian izan arren, bakarka nahiz elkarrekin kontratuaren funtsezko aldaketak ekartzen badituzte.

b) Kontratazio hau zuzentzen duten pleguetan edo kontratuko gainerako dokumentuetan zehaztutako betebeharrak ez betetzea.

c) Halaber, kontratua suntsiarazteko arrazoi izango da datuen babesari buruz kontratua gauzatzeko baldintza bereziak ez betetzea, zeinak 10. klausulan jaso baitira.

15.-Causas de Resolución del Contrato

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas con carácter genérico en el artículo 211 de la LCSP, además de las establecidas expresamente en el Pliego de Condiciones Técnicas, a saber:

a) Las modificaciones en las pólizas, aunque fueren sucesivas, que impliquen, aislada y conjuntamente, alteraciones sustanciales del mismo.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en los Pliegos que rigen esta contratación o en el resto de los documentos contractuales.

c) Asimismo, es causa de resolución del contrato el incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución del contrato contenidas en la cláusula 10, referentes a la materia de protección de datos.

16.- Administrazioaren eskubideak

Administrazioari dagokio a) kontratua interpretatzea, b) kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, c) herri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, d) kontratuari amaiera ematea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, SPKLaren 190 eta 191 artikuluetan ezarritako muga, baldintza eta ondorioei eutsiz.

16.- Prerrogativas de la administración

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en los artículos 190 y 191 de la LCSP.

17.- Adjudikazioa egiteko bidea eta modua eta publizitatea

Kontratu honen esleipena prozedura ireki bidez egingo da, SPKLaren 131-158 artikuluetan xedatzen denarekin bat etorriz.

Lizitazio hau, SPKLaren 135 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, kontratazioko

17.- Procedimiento de adjudicación y publicidad

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 131 a 158 de la LCSP.

El anuncio de licitación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 135 LCSP, se publicará

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 17. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

organoaren kontratatzailearen profilean iragarriko da. Horretara jo ahal izango da informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/kontratatzailearen profila. Halaber, lizitazio-iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

en el Perfil del contratante del órgano de contratación, cuyo acceso se podrá realizar en el siguiente portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil del contratante. Asimismo, el anuncio de licitación también se publicará en el Diario Oficial de la Unión Europea.

18.- Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, espainolak zein atzerritarrak, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, SPKLaren 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta. Kaudimena egiaztatzeko eta ebaluatzeko bideak 19. h) baldintzan ezarritakoak izango dira.

Pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo baimendutak ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariek kontratatuz gero, berariaz emandako ahalorde askietsia erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan ere, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

Enpresariek, gainera, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Lizitatzailea Europar Batasuneko beste estatu batekoa bada SPKLaren 67. artikuluan ezarritakoa bete beharko da. Lizitatzailea Europar Batasunetik kanpoko estatuetakoa denean, SPKLren 68 artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

18.- Capacidad y solvencia para contratar

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la letra h) de la cláusula 19.

Podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Cuando el licitador sea de otros Estados pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 67 de la LCSP. Cuando el licitador sea de Estados no pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 68 LCSP.

19.- Proposamenen aurkezpena

19.- Presentación de proposiciones

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 18. orrialdea, guztira 86

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Baldintza Agiria eta dokumentazio teknikoak lizitatzaileen esku egongo dira informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/ kontratatzailearen profila.

Los Pliegos de Condiciones, así como la documentación técnica unida a los mismos, estarán a disposición de los licitadores en el portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil del contratante.

Interesdunek Getxoko Udaleko Kontratazio Zerbitzuari zuzendu ahal izango dizkiote galderak, zalantzak eta/edo kontsultak, kontratazio@getxo.eus helbide elektronikoaren bidez, betiere SPKLren 138.3 artikuluan xedatutakoaren arabera.

Los posibles interesados podrán dirigir sus preguntas, dudas y/o consultas al Servicio de Contratación del Ayuntamiento de Getxo, a través de la dirección de correo electrónico kontratazio@getxo.eus, siempre de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 138.3 de la LCSP.

Proposamenak egutegiko 30 (hogeita hamar) eguneko epean aurkeztu beharko dira, lizitazioaren iragarkia Europar Batasuneko argitalpenen bulegora bidaltzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita, bat etorriz SPKLren 156. artikuluko 2. apartatuari

Las proposiciones deberán presentarse dentro del plazo de 30 (treinta) días naturales contados desde la fecha de envío del anuncio de licitación a la Ofinca de Publicaciones de la Unión Europea como se señala en el artículo 156.3.c) en relación con el apartado 2 del mismo artículo de la LCSP.

Ezarritako epearen azken eguna balioduna ez bada (larunbata, igandea eta jai egunak), epea hurrengo egun baliodunera luzatuko da berez.

Cuando el último día del plazo fijado sea inhábil (sábados, domingos y declarados festivos), se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

Eskaintzak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira, KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN plataformaren barruan dagoen LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA izeneko aplikazioaren bitartez. Horretarako epea lizitazioaren iragarkian eta Getxoko Udaleko kontratatzailearen profilean adierazitakoa izango da.

La presentación de las ofertas se realizará por medios electrónicos, a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, ubicada en KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, en el plazo señalado en el anuncio de licitación y en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Getxo.

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira:

Los requisitos para su utilización son los siguientes:

1.- Administrazio-betekizunak:

1.- Requisitos administrativos:

a) Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektroniko horiek honako hauek dira:

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 19. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

- Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria).
- FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria).
- NAN-e.
- Camerfirma (erakundea, herritarra).

b) Honako egoera hauetariko batean egotea:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
- Aldi baterako habilitazioaren sisteman alta emanda egotea.
- Bi operadore ekonomikok edo gehiagok multzo gisa eta, adjudikaziodun suertatzekotan, ABEE bat osatzeko konpromisoarekin parte hartzen badute lehiaketan, konpromiso hori aldi baterako habilitazioaren sisteman erregistratuta egon behar da.

2.- Baldintza teknikoak:

Baldintza teknikoei buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:

https://www.contratacion.euskadi.eus/recomendaciones-uso-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/

Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza-zerbitzua: 945016298.

Honela aurkeztu behar da:

a) Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoetan erantsi behar dira. Horiek, aipatutako apartatuarekin bat etorriz, aplikazioan

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad).
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad).
- Dni-e.
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano).

b) Estar en alguna de estas situaciones:

- Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
- Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal.
- En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

2.- Requisitos técnicos:

La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:

https://www.contratacion.euskadi.eus/recomendaciones-uso-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298.

La forma de presentación será la siguiente:

a) Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres electrónicos que, de conformidad con dicho apartado,

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 20. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

azaltzen dira.

b) Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzaileak.

c) Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z

d) Birusak sistemaren operatibitatean izan dezakeen eragina murrizteko asmoz, dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff

e) Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.

aparecen en la aplicación.

b) Tanto los sobres como su contenido serán firmados por el licitador de forma electrónica.

c) Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip y .7z

d) Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff

e) Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

****Lizitatzaileei gomendatzen zaie, azken uneko arazo teknikoak ekiditeko asmoz, eskaintza behar besteko aurrerapenarekin aurkeztea*****.**

****Se recomienda a los licitadores que para evitar problemas técnicos de último momento la presentación de la oferta se realice con la suficiente antelación*****.**

Gutun-azal elektroniko bakoitzaren edukia honako hau izango da:

El contenido de cada sobre electrónico será el siguiente:

LEHENENGO GUTUN-AZALA: Izenburua: ***"GETXOKO UDALAREN ETA HAREN ERAKUNDE AUTONOMOEN ASEGURUEI BURUZKO KONTRATU PRIBATUAREN KONTRATAZIOAN, PROZEDURA IREKI BIDEZ, PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA (2027. URTEA)".***

SOBRE PRIMERO: Que se titulará: ***"PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACIÓN, POR PROCEDIMIENTO ABIERTO, DEL CONTRATO PRIVADO DE LOS SEGUROS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS (2027)".***

Gutunazalaren azpititulua "Agiri Orokorrak" izango da, eta hauek sartu beharko dira barruan:

Se subtitulará "Documentación General" y contendrá:

- Gutun-azaleko dokumentuen aurkibidea. Aurkibide hori aparteko orri edo fitxategi batean aurkeztuko da.

- Índice de los documentos contenidos en el sobre. Dicho índice se presentará en hoja o fichero independiente.

1.- Lizitatzailearen ardurapeko aitorpena,

1.- Declaración responsable del licitador

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 21. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

adieraziz, agiri honetako II. Eranskineko ereduaren arabera, administrazioarekin kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen dituela. Dokumentu honek, tramitazioaren une honetan, jarraian a) eta i) letren artean zerrendatzen diren dokumentuak ordezkatzen ditu.

indicando que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración, según el modelo del Anexo II de este documento. Este documento sustituye, en este momento de la tramitación, a los relacionados a continuación, de las letras a) a la i).

Edonola ere, prozeduraren asmo ona bermatzeko helburuz, kontratazio-organoak edozein unetan eska diezaieke lizitatzaileei (adjudikazio-proposamenaren aurretik, behinik behin) kontratuaren adjudikaziodun izateko baldintzak betetzen dituztela egiaztatzeko agiriak eman ditzatela; hona hemen:

En todo caso el órgano de contratación, en orden a garantizar el buen fin del procedimiento, podrá recabar, en cualquier momento anterior a la adopción de la propuesta de adjudicación, que los licitadores aporten documentación acreditativa del cumplimiento de las condiciones establecidas para ser adjudicatario del contrato, es decir, los documentos siguientes:

a) Lizitatzailearen NANaren kopia.

a) Copia del D.N.I. del licitador.

b) Beste norbanako edo erakunde baten ordez aurkezten direnentzako, aski den ahalordea.

b) Poder bastante para quienes acudan en representación de otra persona o entidad.

c) Berariazko ardurapeko aitorpena, SPKLaren 71. artikuluan esaten diren kontratatzeko debekuetan ez dagoela esanez, eta indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga eta Gizarte Segurantza betebeharrak bete dituelako lizitatzailearen Adierazpen Erantzulea. Ez da hori aurkeztu beharko baldin eta azken bi inguruabar horiek egiaztatzeko ziurtagiriak aurkezten badira.

c) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la LCSP, que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.

d) Baldin eta lizitatzailea pertsona juridikoa bada: eraketaren eskritura edo, hala denean, aldarazpenaren eskritura, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egongo dena, aplikagarria zaion merkataritzako legeriaren arabera inskripzioa eska daitekeenean. Baldin eta ezin bada eskatu, jarduteko ahalmen horren benetakotzea eskritura edo eraketa, estatutu edo eraketako ekintzaren dokumentuaren bidez egingo da eta horietan jarduera eraentzeko

d) Si el licitador es persona jurídica: escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 22. orialdea, guztira 86

Euskadi 2006
Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

arauak agertuko dira eta, hala denean, dokumentu horiek ere kasuan kasu egokia izango den erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute.

correspondiente Registro oficial.

e) J.E.Z.n alta egoeran egotea benetakotzea, hau da, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean baldin eta jarduneko ekitaldiari badagokio eta JEZaren azken jasoagiria gainerako kasuetan. Kasu batean eta bestean delako zerga horren matrikulan baja ez hartzearen erantzukizunezko aitorpena aurkeztu behar da.

e) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta -si se refiere al ejercicio corriente- o del último recibo del I.A.E en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

Aurreko a), b), c), d) eta e) hizkietan adierazi diren inguruabarrak Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko edo Estatuko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko ziurtagiriaren bidez egiaztatu daitezke, edo kontratatzeko ahalmena duten enpresaburuen ziurtagiri komunitariaren bidez, SPKLaren 97. artikuluan ezarri dena betez. Kasu honetan aipatu den ziurtagiri horrekin batera lizitatzailearen erantzukizunezko aitorpen bat aurkeztu behar da eta horretan adierazi behar du ez dela aldaketarik egon ziurtagirian azaldu diren inguruabar horietan.

Las circunstancias señaladas en las anteriores letras a), b), c), d) y e) podrán acreditarse mediante una certificación del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma Vasca, del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o mediante un certificado comunitario de empresarios autorizados para contratar conforme a lo establecido en el art. 97 de la LCSP. En este caso, deberá acompañarse a la referida certificación una declaración responsable del licitador en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación.

f) Espainiakoak ez diren eta Europar Batasuneko kideak diren enpresarioak direnean egokia den erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, hau da, kasuan kasu kokatuta dauden tokietako legeriarekin bat edo zinpeko aitorpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, hau da, aplikagarriak diren erkidegoko xedapenak betez.

f) Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

g) Erkidegokoak ez diren enpresariak direnean, atzerrian kokatutako Espainiako Bulego Ekonomiko eta Merkataritzakoaren txostena aurkeztu beharko dute, SPKLren 68. artikuluarekin bat eginez.

g) Cuando se trate de empresarios no comunitarios, deberán presentar informe de la respectiva Oficina Económica y Comercial de España en exterior de acuerdo con el contenido del artículo 68 de la LCSP.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 23. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

h) Lizitatzailearen kaudimen ekonomiko eta tekniko profesionalaren egiaztagiriak, SPKLaren 87. artikuluan (finantzako kaudimenari dagokionez) eta lege beraren 91. artikuluetan (kaudimen teknikoari dagokionez) ezarritako bideez aurkeztuta.

Adierazitako bitartekoekin lotuta, enpresek kontratu zehatz honetarako bete beharreko kaudimeneko gutxieneko eskakizunak honakoak izango dira:

I. LOTERAKO.- Kalteak higiezinei eta higigarriei:

Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa:

- Lizitatzaileak negozioen urteko bolumen bat egiaztatu beharko du, eta amaitutako azken hiru urtetako negozio-bolumen handieneko urteak 277.500 eurokoa izan beharko du gutxienez (BEZik gabe). Lizitatzailearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena onartutako eta Merkataritza Erregistroan lagatako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, enpresaburua erregistro horretan inskribatuta balego eta, halakorik ezean, inskribatuta izan behar duen erregistro ofizialean lagatakoen bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko banakako enpresaburuek beren negozioen urteko bolumena inbentario-liburuekin nahiz Merkataritza Erregistroak legeztatutako.

Gaitasun teknikoa eta profesionala:

- **Lizitatzaileak antzeko lanetan esperientzia duela egiaztatu beharko du, azkeneko hiru urteotan egindakoak alor publikoan zein pribatuan.** Esperientzia hori organo eskudunak egindako ziurtagirien bidez egiaztatuko da zerbitzuen hartzailea erakunde

h) Justificantes de la solvencia económica y técnica del licitador, por los medios establecidos en los artículos 87 LCSP en cuanto a la solvencia financiera y 91 del mismo cuerpo legal en cuanto a la solvencia técnica.

En relación con los medios señalados, los requisitos mínimos de solvencia que deberán reunir las empresas para este contrato serán los siguientes:

PARA EL LOTE I.- Daños a inmuebles y muebles:

Solvencia económica y financiera:

- El licitador deberá acreditar un volumen anual de negocios, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser de al menos 277.500 euros (sin I.V.A.). El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Solvencia técnica y profesional:

- **Los licitadores deberán acreditar experiencia en trabajos similares realizados en los últimos tres años tanto en el ámbito público como privado.** Dicha experiencia se acreditará mediante certificados expedidos por el órgano competente cuando el destinatario de los servicios

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 24. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

publiko bat izan denean; edo enpresariaren adierazpen edo ziurtagiri baten bidez zerbitzuen hartzailea erakunde pribatu bat izan denean. Ziurtagiri horietan **enpresa lizitatzaileak hiru urte horietako egikaritze gehieneko epean 185.000 euroko zerbitzuak egin dituela egiaztatu beharko da (BEZik gabe).** Zerbitzuak plegu honen xede den zerbitzuaren berdinak edo antzekoak izan beharko dira. Zerbitzuek izaera berdintsua edo antzekoa dutela ulertzen da CPV bakoitzaren lehenengo bi digituak berak direnean.

hubiera sido una entidad pública, o por un certificado o declaración del empresario cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad privada. En dichos certificados **deberá acreditarse que la empresa licitadora ha realizado durante el año de mayor ejecución de dichos tres años, servicios por un importe igual a 185.000 € (sin I.V.A.).** Los servicios deberán tener igual o similar naturaleza con el que constituye el objeto de este pliego. Se entiende que los servicios son de igual o similar naturaleza cuando existe igualdad entre los dos primeros dígitos de los respectivos CPV.

II. LOTERAKO.- Ondare erantzukizuna:

PARA EL LOTE II.- Responsabilidad patrimonial:

Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa:

Solvencia económica y financiera:

- Lizitatzaileak negozioen urteko bolumen bat egiaztatu beharko du, eta amaitutako azken hiru urtetako negozio-bolumen handieneko urteak 292.500 eurokoa izan beharko du gutxienez (BEZik gabe). Lizitatzailearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena onartutako eta Merkataritza Erregistroan lagatako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, enpresaburua erregistro horretan inskribatuta balego eta, halakorik ezean, inskribatuta izan behar duen erregistro ofizialean lagatakoen bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko banakako enpresaburuek beren negozioen urteko bolumena inbentario-liburuekin nahiz Merkataritza Erregistroak legeztatutako.

- El licitador deberá acreditar un volumen anual de negocios, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser de al menos 292.500 euros (sin I.V.A.). El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Gaitasun teknikoa eta profesionala:

Solvencia técnica y profesional:

- **Lizitatzaileak antzeko lanetan esperientzia duela egiaztatu beharko du, azkeneko hiru urteotan egindakoak alor**

- **Los licitadores deberán acreditar experiencia en trabajos similares realizados en los últimos tres años tanto en el ámbito público como**

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 25. orialdea, guztira 86

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

publikoan zein pribatuan. Esperientzia hori organo eskudunak egindako ziurtagirien bidez egiaztatuko da zerbitzuen hartzailea erakunde publiko bat izan denean; edo enpresariaren adierazpen edo ziurtagiri baten bidez zerbitzuen hartzailea erakunde pribatu bat izan denean. Ziurtagiri horietan **enpresa lizitatzaileak hiru urte horietako egikaritze gehieneko epean 195.000 euroko zerbitzuak egin dituela egiaztatu beharko da (BEZik gabe).** Zerbitzuak plegu honen xede den zerbitzuaren berdinak edo antzekoak izan beharko dira. Zerbitzuek izaera berdintsua edo antzekoa dutela ulertzen da CPV bakoitzaren lehenengo bi digituak berak direnean.

III. LOTERAKO.- Bizi eta istripuei buruzko pertsonalak:

Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa:

- Lizitatzaileak negozioen urteko bolumen bat egiaztatu beharko du, eta amaitutako azken hiru urtetako negozio-bolumen handieneko urteak 785.437,50 eurokoa izan beharko du gutxienez (BEZik gabe). Lizitatzailearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena onartutako eta Merkataritza Erregistroan lagatako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, enpresaburua erregistro horretan inskribatuta balego eta, halakorik ezean, inskribatuta izan behar duen erregistro ofizialean lagatakoen bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko banakako enpresaburuek beren negozioen urteko bolumena inbentario-liburuekin nahiz Merkataritza Erregistroak legeztatutako.

Gaitasun teknikoa eta profesionala:

privado. Dicha experiencia se acreditará mediante certificados expedidos por el órgano competente cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad pública, o por un certificado o declaración del empresario cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad privada. En dichos certificados **deberá acreditarse que la empresa licitadora ha realizado durante el año de mayor ejecución de dichos tres años, servicios por un importe igual a 195.000 € (sin I.V.A.).** Los servicios deberán tener igual o similar naturaleza con el que constituye el objeto de este pliego. Se entiende que los servicios son de igual o similar naturaleza cuando existe igualdad entre los dos primeros dígitos de los respectivos CPV.

PARA EL LOTE III.- Personales referidos a vida y accidentes:

Solvencia económica y financiera:

- El licitador deberá acreditar un volumen anual de negocios, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser de al menos 785.437,50 euros (sin I.V.A.). El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Solvencia técnica y profesional:

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 26. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

- **Lizitatzaileak antzeko lanetan esperientzia duela egiaztatu beharko du, azkeneko hiru urteotan egindakoak alor publikoan zein pribatuan.** Esperientzia hori organo eskudunak egindako ziurtagirien bidez egiaztatuko da zerbitzuen hartzailea erakunde publiko bat izan denean; edo enpresariaren adierazpen edo ziurtagiri baten bidez zerbitzuen hartzailea erakunde pribatu bat izan denean. Ziurtagiri horietan **enpresa lizitatzaileak hiru urte horietako egikaritze gehieneko epean 523.265 euroko zerbitzuak egin dituela egiaztatu beharko da (BEZik gabe).** Zerbitzuak plegu honen xede den zerbitzuaren berdinak edo antzekoak izan beharko dira. Zerbitzuek izaera berdintsua edo antzekoa dutela ulertzen da CPV bakoitzaren lehenengo bi digituak berak direnean.

- **Los licitadores deberán acreditar experiencia en trabajos similares realizados en los últimos tres años tanto en el ámbito público como privado.** Dicha experiencia se acreditará mediante certificados expedidos por el órgano competente cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad pública, o por un certificado o declaración del empresario cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad privada. En dichos certificados **deberá acreditarse que la empresa licitadora ha realizado durante el año de mayor ejecución de dichos tres años, servicios por un importe igual a 523.265 € (sin I.V.A.).** Los servicios deberán tener igual o similar naturaleza con el que constituye el objeto de este pliego. Se entiende que los servicios son de igual o similar naturaleza cuando existe igualdad entre los dos primeros dígitos de los respectivos CPV.

IV. LOTERAKO.- Ibilgailuak:

PARA EL LOTE IV.- Vehículos del Parque Móvil:

Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa:

Solvencia económica y financiera:

- Lizitatzaileak negozioen urteko bolumen bat egiaztatu beharko du, eta amaitutako azken hiru urtetako negozio-bolumen handieneko urteak 50.250 eurokoa izan beharko du gutxienez (BEZik gabe). Lizitatzailearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena onartutako eta Merkataritza Erregistroan lagatako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, enpresaburua erregistro horretan inskribatuta balego eta, halakorik ezean, inskribatuta izan behar duen erregistro ofizialean lagatakoen bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko banakako enpresaburuek beren negozioen urteko bolumena inbentario-liburuekin nahiz Merkataritza

- El licitador deberá acreditar un volumen anual de negocios, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser de al menos 50.250 euros (sin I.V.A.). El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 27. orialdea, guztira 86

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Erregistroak legeztatutako.

Gaitasun teknikoa eta profesionala:

- **Lizitatzaileak antzeko lanetan esperientzia duela egiaztatu beharko du, azkeneko hiru urteotan egindakoak alor publikoan zein pribatuan.** Esperientzia hori organo eskudunak egindako ziurtagirien bidez egiaztatuko da zerbitzuen hartzailea erakunde publiko bat izan denean; edo enpresariaren adierazpen edo ziurtagiri baten bidez zerbitzuen hartzailea erakunde pribatu bat izan denean. Ziurtagiri horietan **enpresa lizitatzaileak hiru urte horietako egikaritze gehieneko epean 33.500 euroko zerbitzuak egin dituela egiaztatu beharko da (BEZik gabe).** Zerbitzuak plegu honen xede den zerbitzuaren berdinak edo antzekoak izan beharko dira. Zerbitzuek izaera berdintsua edo antzekoa dutela ulertzen da CPV bakoitzaren lehenengo bi digituak berak direnean.

Solvencia técnica y profesional:

- **Los licitadores deberán acreditar experiencia en trabajos similares realizados en los últimos tres años tanto en el ámbito público como privado.** Dicha experiencia se acreditará mediante certificados expedidos por el órgano competente cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad pública, o por un certificado o declaración del empresario cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad privada. En dichos certificados **deberá acreditarse que la empresa licitadora ha realizado durante el año de mayor ejecución de dichos tres años, servicios por un importe igual a 33.500 € (sin I.V.A.).** Los servicios deberán tener igual o similar naturaleza con el que constituye el objeto de este pliego. Se entiende que los servicios son de igual o similar naturaleza cuando existe igualdad entre los dos primeros dígitos de los respectivos CPV.

V. LOTERAKO.- Kalteak erreklamatzea eta defentsa juridikoa:

Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa:

- Lizitatzaileak negozioen urteko bolumen bat egiaztatu beharko du, eta amaitutako azken hiru urtetako negozio-bolumen handieneko urteak 28.500 eurokoa izan beharko du gutxienez (BEZik gabe). Lizitatzailearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena onartutako eta Merkataritza Erregistroan lagatako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, enpresaburua erregistro horretan inskribatuta balego eta, halakorik ezean, inskribatuta izan behar duen erregistro ofizialean

PARA EL LOTE V.- Reclamación de daños y defensa jurídica:

Solvencia económica y financiera:

- El licitador deberá acreditar un volumen anual de negocios, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser de al menos 28.500 euros (sin I.V.A.). El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 28. orialdea, guztira 86

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

lagatakoen bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko banakako enpresaburuek beren negozioen urteko bolumena inbentario-liburuekin nahiz Merkataritza Erregistroak legeztatutako.

Gaitasun teknikoa eta profesionala:

- **Lizitatzaileak antzeko lanetan esperientzia duela egiaztatu beharko du, azkeneko hiru urteotan egindakoak alor publikoan zein pribatuan.** Esperientzia hori organo eskudunak egindako ziurtagirien bidez egiaztatuko da zerbitzuen hartzailea erakunde publiko bat izan denean; edo enpresariaren adierazpen edo ziurtagiri baten bidez zerbitzuen hartzailea erakunde pribatu bat izan denean. Ziurtagiri horietan **enpresa lizitatzaileak hiru urte horietako egikaritze gehieneko epean 19.000 euroko zerbitzuak egin dituela egiaztatu beharko da (BEZik gabe).** Zerbitzuak plegu honen xede den zerbitzuaren berdinak edo antzekoak izan beharko dira. Zerbitzuek izaera berdintsua edo antzekoa dutela ulertzen da CPV bakoitzaren lehenengo bi digituak berak direnean.

VI. LOTERAKO.- Agintarien eta langileen erantzukizun zibila:

Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa:

- Lizitatzaileak negozioen urteko bolumen bat egiaztatu beharko du, eta amaitutako azken hiru urtetako negozio-bolumen handieneko urteak 18.000 eurokoa izan beharko du gutxienez (BEZik gabe). Lizitatzailearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena onartutako eta Merkataritza Erregistroan lagatako urteko kontuen

individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Solvencia técnica y profesional:

- **Los licitadores deberán acreditar experiencia en trabajos similares realizados en los últimos tres años tanto en el ámbito público como privado.** Dicha experiencia se acreditará mediante certificados expedidos por el órgano competente cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad pública, o por un certificado o declaración del empresario cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad privada. En dichos certificados **deberá acreditarse que la empresa licitadora ha realizado durante el año de mayor ejecución de dichos tres años, servicios por un importe igual a 19.000 € (sin I.V.A.).** Los servicios deberán tener igual o similar naturaleza con el que constituye el objeto de este pliego. Se entiende que los servicios son de igual o similar naturaleza cuando existe igualdad entre los dos primeros dígitos de los respectivos CPV.

PARA EL LOTE VI.- Responsabilidad civil de autoridades y personal:

Solvencia económica y financiera:

- El licitador deberá acreditar un volumen anual de negocios, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser de al menos 18.000 euros (sin I.V.A.). El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 29. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

bidez egiaztatuko da, enpresaburua erregistro horretan inskribatuta balego eta, halakorik ezean, inskribatuta izan behar duen erregistro ofizialean lagatakoen bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko banakako enpresaburuek beren negozioen urteko bolumena inbentario-liburuekin nahiz Merkataritza Erregistroak legeztatutako.

el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Gaitasun teknikoa eta profesionala:

- **Lizitatzaileak antzeko lanetan esperientzia duela egiaztatu beharko du, azkeneko hiru urteotan egindakoak alor publikoan zein pribatuan.** Esperientzia hori organo eskudunak egindako ziurtagirien bidez egiaztatuko da zerbitzuen hartzailea erakunde publiko bat izan denean; edo enpresariaren adierazpen edo ziurtagiri baten bidez zerbitzuen hartzailea erakunde pribatu bat izan denean. Ziurtagiri horietan **enpresa lizitatzaileak hiru urte horietako egikaritze gehieneko epean 12.000 euroko zerbitzuak egin dituela egiaztatu beharko da (BEZik gabe).** Zerbitzuak plegu honen xede den zerbitzuaren berdinak edo antzekoak izan beharko dira. Zerbitzuek izaera berdintsua edo antzekoa dutela ulertzen da CPV bakoitzaren lehenengo bi digituak berak direnean.

Solvencia técnica y profesional:

- **Los licitadores deberán acreditar experiencia en trabajos similares realizados en los últimos tres años tanto en el ámbito público como privado.** Dicha experiencia se acreditará mediante certificados expedidos por el órgano competente cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad pública, o por un certificado o declaración del empresario cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad privada. En dichos certificados **deberá acreditarse que la empresa licitadora ha realizado durante el año de mayor ejecución de dichos tres años, servicios por un importe igual a 12.000 € (sin I.V.A.).** Los servicios deberán tener igual o similar naturaleza con el que constituye el objeto de este pliego. Se entiende que los servicios son de igual o similar naturaleza cuando existe igualdad entre los dos primeros dígitos de los respectivos CPV.

Gutxieneko kaudimen hori frogatzen ez duten lizitatzaileak baztertu egingo dira.

Quedarán excluidos los licitadores que no acrediten la citada solvencia mínima.

Bestalde, adierazi behar da esandako II. Eranskineko betekizunak betetzea (a) eta h) arteko letretan zerrendatutakoak), Kontratatazioko Europar Dokumentu Bakarra (KEDB) aurkeztuz egiazta daitekela. Inprimaki normalizatua 2016ko urtarrilaren 5eko Batzordearen 2016/7 Gauzatze Araudiaren (EB)

Por otro lado, indicar que el cumplimiento de los requisitos del citado Anexo II (relacionados en las letras a) a h)) podrá acreditarse mediante la presentación del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC), cuyo formulario normalizado se encuentra recogido en el Anexo 2 del Reglamento de Ejecución

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 30. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

bigarren eranskinean dago.

i) Enpresa atzerritarrek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

(UE) 2016/7 de la Comisión, de 5 de enero de 2016.

i) Para las empresa extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Galdatutako gaitasun- eta kaudimen-baldintzak batera betetzen direla hautemateko une erabakiorra proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos será el de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

2.- Jakinarazpen elektronikoak egin ahal izateko, lizitatzaileek dokumentu honen III Eranskin gisa agertzen diren datuak aurkeztu beharko ditu.

2.- A los efectos de poder realizar las notificaciones electrónicas, los licitadores habrán de presentar los datos que figuran como Anexo III de este pliego.

3.- Datuak babesteko araudiari dagokionez, lizitatzaileak idazki bat aurkeztuko du, eta, horren bidez, adieraziko du zerbitzariak edo horiei lotutako zerbitzuak azpikontratatzeko asmoa duen ala ez, eta jakinaraziko du zerbitzuak ematea aginduko zaien azpikontratisten enpresa-izena edo, bestela enpresaren profila, kaudimen profesionalaren edo teknikoaren baldintzen arabera zehaztuta.

3.- En relación con la normativa de protección de datos, el licitador presentará escrito indicando si tienen previsto subcontratar los servidores o los servicios asociados a los mismos, el nombre o perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que se vaya a encomendar su realización.

Aurkezten diren ardurapeko aitorpenak lizitatzailearen legezko ordezkaritza duen pertsonak sinatuta egon beharko dira. Sinaduraren ondoan sinatzailearen izen-abizenak esango dira.

Las declaraciones responsables que se presenten habrán de estar firmadas por persona con representación legal de la licitadora. Junto a la firma se indicarán el nombre y dos apellidos del/la firmante.

Eskatutako dokumentazioa jatorrizko eran edo haren kopia gisa aurkez daiteke, Administrazioak edo notarioak behar bezala konpultsatuta edo egiaztatuta. Jatorrizkoa ere fotokopia batekin aukeztu ahal izango da, eta han, egokia bada, erkatzeko zigilua eta harekin bat datorrela azalduko dira.

La documentación exigida se podrá presentar en original o copia de la misma, debidamente compulsada o autenticada por la Administración o por notario. También podrá presentarse el original junto con una fotocopia, en la cual se le plasmará, si procede, el sello de cotejado y conformidad con aquél.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 31. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

BIGARREN GUTUN-AZALA: Aurrekoaren izenburu bera izango du eta AUTOMATIKOKI EBALUATZEKO IRIZPIDEAK azpititulua izango du. Jasoko ditu :

SOBRE SEGUNDO: Se titulará del mismo modo que el anterior y se subtitulará CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA. Incluirá:

I. LOTERAKO: Udalaren Ondarea osatzen duten higiezinei (edukitzailea eta edukia) eta higigarriei eragindako kalteak.

PARA EL LOTE I: Daños a los inmuebles (continente y contenido) y muebles que integran el Patrimonio del Ayuntamiento.

- Gutunazalaren edukiaren aurkibidea, banatutako orrian.

- Índice del contenido del sobre, en hoja separada.

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA.

A) OFERTA ECONÓMICA.

B) ASEGURUAK KONPENTSATZEKO PARTZUERGOARI PRIMA AURRERATZEA.

B) ADELANTO DE LA PRIMA AL CONSORCIO DE COMPENSACIÓN DE SEGUROS.

C) BIDE PUBLIKOKO ONDASUNAK EKINTZA BANDALIKOETAN SARTZEA: GUTXIENEKO MUGA 10.000 €. Luzapen horretarako, 600 euroko frankizia orokorra aplikatuko da.

C) ELIMINACIÓN DE LA EXCLUSIÓN DE ACTOS VANDÁLICOS PARA BIENES EN LA VÍA PÚBLICA: LÍMITE MÍNIMO 10.000 €. Para esta extensión se aplicará la franquicia general de 600 euros.

D) PROPORTZIONALTASUN-ARAUA INDARGABETZEA.

D) DEROGACIÓN DE LA REGLA PROPORCIONAL.

E) KANALAK, ERAIKINETATIK INDEPENDENTEAK DIREN LURREI EUSTEKO HORMAK ETA LINEA ELEKTRIKOEN EUSKARRI-DORREAK SARTZEA.

E) INCLUSIÓN DE CANALES, MUROS DE CONTENCIÓN DE TIERRAS INDEPENDIENTES DE LOS EDIFICIOS, TORRES DE SOPORTE DE LÍNEAS ELÉCTRICAS.

F) ASEGURATUAREN PERITUA, PARTZUERGOK ESTALITAKO ARRISKUAK (Gutxieneko zenbatekoa 15.000 € izango da ezbehar bakoitzeko).

F) PERITO DEL ASEGURADO RIESGOS CONSORCIABLES (El importe mínimo será de 15.000 € por siniestro).

G) ASEGURATUAREN PERITUA, ARRISKU ARRUNTAK (Gutxieneko zenbatekoa 30.000 € izango da ezbehar bakoitzeko).

G) PERITO DEL ASEGURADO RIESGOS ORDINARIOS (El importe mínimo será de 30.000 € por siniestro).

H) ATSEDENEAN DAUDEN IBILGAILUEI EMANDAKO ESTALDURAN STE ESTALDURAREN MUGA KENTZEA.

H) ELIMINACIÓN DE LA LIMITACIÓN DE COBERTURA IRE EN LA COBERTURA OTORGADA A VEHÍCULOS EN REPOSO.

Adierazi ditugun eta eskaintzarako eskatutako datuak baldintzen plegu honen I. eranskineko

Los datos anteriormente indicados y requeridos para la oferta se presentarán con

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 32. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

ereduaren arabera aurkeztuko dira. Agiri horretan lizitatzailearen sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

arreglo al modelo que figura en el Anexo I del presente Pliego de Condiciones. Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

II. LOTERAKO: Udalak hirugarrenen aurrean izan dezakeen ondare-erantzukizunaren ondoriozko kalteak, jabari publikoko ondasunen eta ondare-ondasunen titularra den aldetik eta zerbitzu publikoak ematen dituen aldetik.

PARA EL LOTE II: Daños a consecuencia de la responsabilidad patrimonial en que pueda incurrir el Ayuntamiento frente a terceros, en su condición de titular de bienes del dominio público y patrimoniales, así como prestadora de servicios públicos.

- Gutunazalaren edukiaren aurkibidea, banatutako orrian.

- Índice del contenido del sobre, en hoja separada.

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA.

A) OFERTA ECONÓMICA.

B) POLIZA INDARREAN DAGOEN BITARTEAN GERTATUTAKOENGATIK AURKEZTUTAKO ERREKLAMAZIOAK ESTALTZEKO, POLIZAREN IRTEERA-EPEA LUZATZEA.

B) AMPLIACIÓN DEL PERÍODO DE SALIDA EN EL ÁMBITO TEMPORAL DE LA PÓLIZA PARA DAR COBERTURA A LAS RECLAMACIONES PRESENTADAS EN ESTE PERÍODO DE SALIDA POR HECHOS OCURRIDOS EN VIGENCIA DE PÓLIZA.

C) DENBORA-EREMUAREN ATZERAERAGINEZKO ALDIA ZABALTZEA.

C) AMPLIACIÓN DEL PERÍODO RETROACTIVO DEL ÁMBITO TEMPORAL.

D) HIRUGARRENEN ERREKLAMAZIOEN ONDORIOZKO DATUEN BABESAREN ESTALDURA SARTZEA.

D) INCLUSIÓN DE COBERTURA DE PROTECCIÓN DE DATOS POR RECLAMACIONES DE TERCEROS.

E) UDAL-EGOITZARI EMANDAKO MUGA HANDITZEA.

E) AMPLIACIÓN DEL LÍMITE OTORGADO A LA RESIDENCIA MUNICIPAL.

F) PUBLIZITATE-ERANTZUKIZUN ZIBILAREN ESTALDURA BARNE HARTZEA, USTEZKO KALUMNIENGATIK, DIFAMAZIOAGATIK, IRAINTZEAGATIK EDO, BESTERIK GABE, EGILE-ESKUBIDEAK URRATZEAGATIK EDO PERTSONEN INTIMITATEAN LEGEZ KANPO SARTZEAGATIK ERREKLAMAZIOEI EGINDAKO KALTEAK BERMATUZ.

F) INCLUSIÓN DE LA COBERTURA DE RC PUBLICITARIA, GARANTIZÁNDOSE LOS DAÑOS CONSECUTIVOS A RECLAMACIONES POR PRESUNTAS CALUMNIAS, DIFAMACIÓN, INJURIAS O SIMPLEMENTE INFRACCIÓN DE DERECHOS DE AUTOR O INTROMISIÓN ILEGÍTIMA EN LA INTIMIDAD DE LAS PERSONAS.

G) FRANKIZIA MURRIZTEA.

G) REDUCCIÓN DE FRANQUICIA.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 33. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

H) EZBEHARREN PERITAZIOA.

I) ASEGURATUTAKO MUGAK HANDITZEA.

Adierazi ditugun eta eskaintzarako eskatutako datuak baldintzen plegu honen I. eranskineko ereduaren arabera aurkeztuko dira. Agiri horretan lizitatzailearen sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

III. LOTERAKO: Getxoko Udalaren eta bere erakunde autonomoen (Getxo Kultura, Getxo Kirolak eta Jesusen Bihotza Udal Egoitza) zerbitzura dauden langileen BIZITZA- ETA ISTRIPU-polizen estaldurei dagozkien ARRISKU PERTSONALAK.

- Gutunazalaren edukiaren aurkibidea, banatutako orrian.

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA.

B) HOBEKUNTZA TEKNIKOAK, honako hauek barne:

B.1.- ETXEA EGOKITZEA, ISTRIPUA DELA-ETA BALIAEZINTASUN HANDIA IZANEZ GERO: 3.000 €.

B.2.- IBILGAILUA EGOKITZEA, ISTRIPUA DELA-ETA BALIAEZINTASUN HANDIA IZANEZ GERO: 2.000 €.

B.3.- GURPIL-AULKIA EROSTEKO GASTUAK ITZULTZEA, ISTRIPUA DELA-ETA BALIAEZINTASUN HANDIA IZANEZ GERO: 1.000 €.

B.4.- ASEGURATUA ETA HAREN EZKONTIDEA ISTRIPU BEREAN HILTZEN BADIRA, ETA 18 URTETIK BEHERAKO SEME-ALABAK EDO ADIN NAGUSIKO SEME-ALABA EZGAITUAK BADITUZTE, 10.000 EURO GEHIAGO ORDAINDUKO

H) PERITACIÓN DE SINIESTROS.

I) INCREMENTO DE LÍMITES ASEGURADOS.

Los datos anteriormente indicados y requeridos para la oferta se presentarán con arreglo al modelo que figura en el Anexo I del presente Pliego de Condiciones. Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

PARA EL LOTE III: RIESGOS PERSONALES referidos a las coberturas de pólizas DE VIDA Y ACCIDENTES del Ayuntamiento de Getxo y del personal al servicio de sus Organismos Autónomos (Getxo Kultura, Getxo Kirolak y Residencia Municipal Sagrado Corazón de Jesús).

- Índice del contenido del sobre, en hoja separada.

A) OFERTA ECONÓMICA.

B) MEJORAS TÉCNICAS, que incluirá:

B.1.- ADAPTACIÓN DEL DOMICILIO EN CASO DE GRAN INVALIDEZ POR ACCIDENTE: 3.000 €.

B.2.- ADAPTACIÓN DEL VEHÍCULO EN CASO DE GRAN INVALIDEZ POR ACCIDENTE: 2.000 €.

B.3.- REEMBOLSO DE GASTOS EN ADQUISICIÓN DE SILLA DE RUEDAS POR GRAN INVALIDEZ POR ACCIDENTE: 1.000 €.

B.4.- EN CASO DE FALLECIMIENTO DEL ASEGURADO Y SU CÓNYUGE EN EL MISMO ACCIDENTE, Y HAYA HIJOS MENORES DE 18 AÑOS O MAYORES INCAPACITADOS, LA COMPAÑÍA ABONARÁ UNA CANTIDAD ADICIONAL

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 34. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

DITU KONPAINIAK.

DE 10.000 €.

C) KUDEAKETA-ARLOKO HOBEKUNTZAK, honako hauek barne:

C) MEJORAS DE GESTIÓN, que incluirá:

C.1.- POLIZAK, BERRITZEAK, ERREGULARIZAZIOAK EDO GEHIGARRIAK EGITEA DOKUMENTAZIOA JASO ETA 5 LANEGUNEN BURUAN.

C.1.- EMISIÓN DE LAS PÓLIZAS, RENOVACIONES, REGULARIZACIONES O SUPLEMENTOS EN 5 DÍAS LABORALES DESDE LA RECEPCIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN.

C.2.- DOKUMENTAZIOA, BAI BERRITZEAK BAI BANAKAKO ZIURTAGIRIAK, PDF FORMATUAN EGITEA ETA BIDALTZEA.

C.2.- EMISIÓN Y ENVÍO DE LA DOCUMENTACIÓN EN PDF, TANTO RENOVACIONES COMO CERTIFICADOS INDIVIDUALES.

D) HOBEKUNTZAK EZBEHARRAK IZAPIDETZEKO MODUAN, honako hauek barne:

D) MEJORAS EN LA TRAMITACIÓN DE SINIESTROS, que incluirá:

D.1.- DOKUMENTAZIOA JASO ETA ELEKTRONIKOKI ONARTU ETA 3 LANEGUNEN BURUAN ORDAINTZEA PRESTAZIOAK.

D.1.- PAGO DE PRESTACIONES EN 3 DÍAS LABORABLES DESDE LA RECEPCIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN Y ACEPTACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN VÍA ELECTRÓNICA.

D.2.- ISTRIPU-POLIZAN, OSASUN-LAGUNTZAKO EZBEHARRAK ARTATZEKO TELEFONORA ASTEAN 7 EGUNETAN, 24 ORDUZ, DEITZEKO AUKERA.

D.2.- TELÉFONO 24 HORAS 7 DÍAS A LA SEMANA PARA LA ATENCIÓN DE SINIESTROS DE ASISTENCIA SANITARIA EN LA PÓLIZA DE ACCIDENTES.

Adierazi ditugun eta eskaintzarako eskatutako datuak baldintzen plegu honen I. eranskineko ereduaren arabera aurkeztuko dira. Agiri horretan lizitatzailearen sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

Los datos anteriormente indicados y requeridos para la oferta se presentarán con arreglo al modelo que figura en el Anexo I del presente Pliego de Condiciones. Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

<u>IV. LOTERAKO</u>: Udalaren Ibilgailuen Ibilgailuen Ondare, Pertsonal eta Erantzukizun Zibileko kalteak.

<u>PARA EL LOTE IV</u>: Daños Patrimoniales, Personales y de Responsabilidad Civil de los Vehículos del Parque Móvil del Ayuntamiento.

- Índice del contenido del sobre, en hoja separada.

- Índice del contenido del sobre, en hoja separada.

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA.

A) OFERTA ECONÓMICA.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 35. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

B) UDAL ONDAREARI ERAGINDAKO KALTEAK.

C) GIDARIAREN ISTRIPUETARAKO ASEGURATUTAKO KAPITALA HANDITZEA.

D) GALERAREN ESTALDURA GUZTIRA.

E) OKUPATZAILEENTZAKO ISTRIPUEN ESTALDURA.

F) LAPURRETAREN ESTALDURA.

Adierazi ditugun eta eskaintzarako eskatutako datuak baldintzen plegu honen I. eranskineko ereduaren arabera aurkeztuko dira. Agiri horretan lizitatzailearen sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

B) DAÑOS CAUSADOS AL PATRIMONIO MUNICIPAL.

C) INCREMENTO DEL CAPITAL ASEGURADO PARA ACCIDENTES DEL CONDUCTOR.

D) COBERTURA DE PÉRDIDA TOTAL.

E) COBERTURA DE ACCIDENTES PARA OCUPANTES.

F) COBERTURA DE ROBO.

Los datos anteriormente indicados y requeridos para la oferta se presentarán con arreglo al modelo que figura en el Anexo I del presente Pliego de Condiciones. Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

V. LOTERAKO: Kalteen erreklamazioa eta defentsa juridikoa.

- Índice del contenido del sobre, en hoja separada.

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA.

B) ERREKLAMAZIO-ESTALDURARAKO GUTXIENEKO ZENBATEKO AUZIGAIRIK EZ EGOTEA.

C) GASTU JURIDIKOETARAKO ESKAINITAKO MUGA HANDITZEA.

Adierazi ditugun eta eskaintzarako eskatutako datuak baldintzen plegu honen I. eranskineko ereduaren arabera aurkeztuko dira. Agiri horretan lizitatzailearen sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

PARA EL LOTE V: Reclamación de Daños y Defensa Jurídica.

- Índice del contenido del sobre, en hoja separada.

A) OFERTA ECONÓMICA.

B) INEXISTENCIA DE CUANTÍA MÍNIMA LITIGIOSA PARA LA COBERTURA DE RECLAMACIÓN.

C) INCREMENTO DEL LÍMITE OFERTADO PARA GASTOS JURÍDICOS.

Los datos anteriormente indicados y requeridos para la oferta se presentarán con arreglo al modelo que figura en el Anexo I del presente Pliego de Condiciones. Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

VI. LOTERAKO: Agintarien eta langileen erantzukizun zibila.

PARA EL LOTE VI: Responsabilidad civil de autoridades y personal.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 36. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

- Índice del contenido del sobre, en hoja separada.

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA.

B) KALTE-ORDAIN OROKORRAREN MUGA HANDITZEA.

C) AZPIMUGEN HANDITZEA.

Adierazi ditugun eta eskaintzarako eskatutako datuak baldintzen plegu honen I. eranskineko ereduaren arabera aurkeztuko dira. Agiri horretan lizitatzailearen sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

- Índice del contenido del sobre, en hoja separada.

A) OFERTA ECONÓMICA.

B) INCREMENTO DEL LÍMITE DE INDEMNIZACIÓN GENERAL.

C) INCREMENTO DE SUBLÍMITES.

Los datos anteriormente indicados y requeridos para la oferta se presentarán con arreglo al modelo que figura en el Anexo I del presente Pliego de Condiciones. Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

20.- Adjudikazioaren tramitea

"LEHENENGO GUTUN-AZALA: DOKUMENTAZIO OROKORRA", azpititulua duen gutun-azala, Ondare, Kontratazio eta Erosketa Arloko arduradunak, Kontratazio-Mahaiaren eskuordetzeaz diharduen pertsona bakarreko organo gisa, irekiko du ekintza publikoan, Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan, proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo bigarren egun balioduneko 10:00etan.

Beranduago, Kontratazio Mahaiak ekitaldi publikoan irekiko du AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK izeneko gutun-azala. Ekitaldi horren egunaren, orduaren eta lekuaren berri emango zaie lizitatzaileei bere garaian.

20.- Trámite de Adjudicación

La apertura del sobre subtitulado "SOBRE PRIMERO: DOCUMENTACIÓN GENERAL" se realizará en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación. Dicho acto tendrá lugar en las oficinas del Servicio de Contratación a las 10:00 horas del segundo día hábil siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Posteriormente, la apertura del sobre subtitulado CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA, se efectuará por la Mesa de Contratación en acto público, cuya fecha, hora y lugar se comunicarán convenientemente a los licitadores.

Adjudikaziorako irizpideak:

Eskaintzak aurkeztutako agirien arabera baloratuko dira, eta honako alderdi hauetan oinarritutako puntuazioaren arabera arautuko da:

Criterios para la adjudicación:

La valoración de las ofertas se atendrá a la documentación presentada y se regulará sobre la base de una puntuación fundamentada en los aspectos siguientes:

I. LOTERAKO: Udalaren Ondarea osatzen

PARA EL LOTE I: Daños a los inmuebles

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 37. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

duten higiezinei (edukitzailea eta edukia) eta higigarriei eragindako kalteak.

(continente y contenido) y muebles que integran el Patrimonio del Ayuntamiento.

AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK: 100 puntu, gehienez ere, honako era honetan banatuta:

CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA: Hasta 100 puntos distribuidos de la siguiente manera:

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA: gehienez 60 puntu emango zaizkio.

A) OFERTA ECONÓMICA: se valorará con un máximo de 60 puntos.

Aurkeztutako eskaintzen balorazio ekonomikoa baloratu beharreko loteko PRIMA GUZTIAREN zenbatekoaren gainean egingo da.

La valoración económica de las ofertas presentadas se realizará sobre el importe de la PRIMA TOTAL del lote a valorar.

Pleguetan agertzen den gehieneko puntuazioa eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onenari emango zaio.

La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida.

Gainontzeko eskaintzetarako, formula hau erabiliko da:

Para el resto de las ofertas se utilizará la siguiente fórmula:

$$\text{Oinarrizko puntuazioa} = \frac{\text{Gehienezko punt.X Eskain onena}}{\text{Aztertzeko eskaintza}}$$

$$\text{Puntuación Base} = \frac{\text{Puntuación máximaX Mejor oferta}}{\text{Oferta a analizar}}$$

B) ASEGURUAK KONPENTSATZEKO PARTZUERGOARI PRIMA AURRERATZEA. Kontzeptu hori aintzat hartzen duen lizitatzaileari **8 puntu** emango zaizkio. Lizitatzaileak kontzeptu hori barne hartzen duen ala ez bakarrik adierazi beharko du. Ez du inolako ñabardurarik jaso behar; halakorik jasotzen badu, ez da kontuan hartuko, eta joko da ez duela barne hartzen Aseguruak Konpentsatzeko Partzuergoari prima aurreratzea.

B) ADELANTO DE LA PRIMA AL CONSORCIO DE COMPENSACIÓN DE SEGUROS. Se darán **8 puntos** al licitador que incluya este concepto. El licitador únicamente deberá indicar si incluye o no este concepto. No deberá incluir ninguna matización, en el caso de incluirla no se tendrá en cuenta y se considerará que no incluye el adelanto de la prima al Consorcio de Compensación de Seguros.

C) BIDE PUBLIKOKO ONDASUNAK EKINTZA BANDALIKOETAN SARTZEA: GUTXIENEKO MUGA 10.000 €. Hedapen horretarako, 600 euroko frankizia orokorra aplikatuko da. Gehienez ere **8 puntu** emango zaizkio muga handiena duen eskaintzari, eta gainerakoak harekiko proportzionalki baloratuko dira.

C) ELIMINACIÓN DE LA EXCLUSIÓN DE ACTOS VANDÁLICOS PARA BIENES EN LA VÍA PÚBLICA: LÍMITE MÍNIMO 10.000 €. Para esta extensión se aplicará la franquicia general de 600 euros. Se valorará hasta con **8 puntos** la oferta con mayor límite y las demás de forma proporcional a ella.

D) PROPORTZIONALTASUN-ARAUA INDARGABETZEA. Kontzeptu hori dela-eta **8 puntu** emango dira gehienez. Lizitatzaileak eskaintza hori barne hartzen duen ala ez adierazi beharko du, eta eskaintza hori

D) DEROGACIÓN DE LA REGLA PROPORCIONAL. Se darán hasta **8 puntos** por este concepto. El licitador únicamente deberá indicar si incluye o no esta oferta y de incluirla, en qué porcentaje por encima del

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 38. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

pleguan adierazitakoa baino ehuneko handiagoan sartu beharko du. Gehieneko puntuazioa lortuko du proportzionaltasun-araua guztiz indargabetzen duenak. Indargabetze hori mugatzen duten ehunekoak biltzen dituzten gainerako eskaintzak proportzionalki baloratuko dira.

señalado en pliego. Tendrá la máxima puntuación quien derogue la regla proporcional completamente. El resto de las ofertas que pudieran señalar porcentajes que limiten esta derogación se valorarán proporcionalmente a la totalidad.

E) KANALAK, ERAIKINETATIK INDEPENDENTEAK DIREN LURREI EUSTEKO HORMAK ETA LINEA ELEKTRIKOEN EUSKARRI-DORREAK SARTZEA. Gehienez **5 puntu** emango dira. Sute, tximista eta leherketen estalduretan ondasun horiek aintzat hartzen dituzten lizitatzaileei 3 puntu emango zaizkie. Sute, tximista, leherketa eta hedadurazko arriskuen estalduretan ondasun horiek aintzat hartzen dituzten lizitatzaileei 5 puntu emango zaizkie.

E) INCLUSIÓN DE CANALES, MUROS DE CONTENCIÓN DE TIERRAS INDEPENDIENTES DE LOS EDIFICIOS, TORRES DE SOPORTE DE LÍNEAS ELÉCTRICAS. Se valorará hasta con **5 puntos.** Se otorgarán 3 puntos a las licitadoras que incluyan estos bienes para las coberturas de Incendio, Rayo y explosión. Se otorgarán 5 puntos a las licitadoras que incluyan estos bienes para las coberturas de Incendio, Rayo y explosión y Riesgos extensivos.

F) ASEGURATUAREN PERITUA, PARTZUERGOAK ESTALITAKO ARRISKUAK. Ezbehar bakoitzeko gutxieneko zenbatekoa 15.000 euro izango da. Gehienez **4 puntu** emango dira. Lizitatzaileak soilik adierazi beharko du eskaintza hori barne hartzen duen ala ez, eta zer mugarekin. Gehieneko puntuazioa emango zaio mugaren gehikuntzarik handiena eskaintzen duen konpainia lizitatzaileari, eta gainerakoak igoera horrekiko modu proportzionalean baloratuko dira.

F) PERITO DEL ASEGURADO RIESGOS CONSORCIABLES. El importe mínimo será de 15.000 € por siniestro. Se valorará hasta con **4 puntos.** El licitador únicamente deberá indicar si incluye o no está oferta, y con qué límite lo hace. Se valorará con la máxima puntuación a la compañía licitadora que oferte el mayor incremento en el límite, siendo valoradas las demás en proporción a dicho incremento.

G) ASEGURATUAREN PERITUA, ARRISKU ARRUNTAK. Ezbehar bakoitzeko gutxieneko zenbatekoa 30.000 euro izango da. Gehienez **4 puntu** emango dira. Lizitatzaileak soilik adierazi beharko du eskaintza hori barne hartzen duen ala ez, eta zer mugarekin. Gehieneko puntuazioa emango zaio mugaren gehikuntzarik handiena eskaintzen duen konpainia lizitatzaileari, eta gainerakoak igoera horrekiko modu proportzionalean baloratuko dira.

G) PERITO DEL ASEGURADO RIESGOS ORDINARIOS. El importe mínimo será de 30.000 € por siniestro. Se valorará hasta con **4 puntos.** El licitador únicamente deberá indicar si incluye o no está oferta, y con qué límite lo hace. Se valorará con la máxima puntuación a la compañía licitadora que oferte el mayor incremento en el límite, siendo valoradas las demás en proporción a dicho incremento.

H) ATSEDENEAN DAUDEN IBILGAILUEI EMANDAKO ESTALDURAN STE ESTALDURAREN MUGA KENTZEA. Muga ezabatzen duen eskaintzari **3 puntu** emango

H) ELIMINACIÓN DE LA LIMITACIÓN DE COBERTURA IRE EN LA COBERTURA OTORGADA A VEHÍCULOS EN REPOSO. Se valorará con **3 puntos** la oferta que

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 39. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

zaizkio.

elimine la limitación.

II. LOTERAKO: Udalak hirugarrenen aurrean izan dezakeen ondare-erantzukizunaren ondoriozko kalteak, jabari publikoko ondasunen eta ondare-ondasunen titularra den aldetik eta zerbitzu publikoak ematen dituen aldetik.

PARA EL LOTE II: Daños a consecuencia de la responsabilidad patrimonial en que pueda incurrir el Ayuntamiento frente a terceros, en su condición de titular de bienes del dominio público y patrimoniales, así como prestadora de servicios públicos.

AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK: 100 puntu, gehienez ere, honako era honetan banatuta:

CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA: Hasta 100 puntos distribuidos de la siguiente manera:

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA: gehienez 60 puntu emango zaizkio.

A) OFERTA ECONÓMICA: se valorará con un máximo de 60 puntos.

Aurkeztutako eskaintzen balorazio ekonomikoa baloratu beharreko loteko PRIMA GUZTIAREN zenbatekoaren gainean egingo da.

La valoración económica de las ofertas presentadas se realizará sobre el importe de la PRIMA TOTAL del lote a valorar.

Pleguetan agertzen den gehieneko puntuazioa eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onenari emango zaio.

La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida.

Gainontzeko eskaintzetarako, formula hau erabiliko da:

Para el resto de las ofertas se utilizará la siguiente fórmula:

$$\text{Oinarrizko puntuazioa} = \frac{\text{Gehienezko punt.} \times \text{Eskain onena}}{\text{Aztertzeko eskaintza}}$$

$$\text{Puntuación Base} = \frac{\text{Puntuación máxima} \times \text{Mejor oferta}}{\text{Oferta a analizar}}$$

B) POLIZA INDARREAN DAGOEN BITARTEAN GERTATUTAKOENGATIK AURKEZTUTAKO ERREKLAMAZIOAK ESTALTZEKO, POLIZAREN IRTEERA-EPEA LUZATZEA. Kontzeptu horri **3 puntu** emango zaizkio gehienez. Lizitatzaileak irteera-aldi gisa eskainitako iraupen osoa adieraziko du, eta gehieneko puntuazioarekin baloratuko da baldintza-agirian adierazitakoa baino luzapen handiagoa eskaintzen duena, eta gainerako eskaintzak haren proportzioan.

B) AMPLIACIÓN DEL PERÍODO DE SALIDA EN EL ÁMBITO TEMPORAL DE LA PÓLIZA PARA DAR COBERTURA A LAS RECLAMACIONES PRESENTADAS EN ESTE PERÍODO DE SALIDA POR HECHOS OCURRIDOS EN VIGENCIA DE PÓLIZA. Se valorará hasta con **3 puntos** este concepto. El licitador indicará la duración total ofertada como período de salida, valorándose con la máxima puntuación la que oferte la mayor ampliación sobre el señalado en pliego, y las demás ofertas de forma proporcional a aquella.

C) DENBORA-EREMUAREN ATZERAERAGINEZKO ALDIA ZABALTZEA. Kontzeptu horri **11 puntu** emango zaizkio gehienez. Lizitatzaileak atzeraeraginezko aldi gisa eskainitako iraupen osoa adieraziko du,

C) AMPLIACIÓN DEL PERÍODO RETROACTIVO DEL ÁMBITO TEMPORAL. Se valorará hasta con **11 puntos** este concepto. El licitador indicará la duración total ofertada como período retroactivo,

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 40. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

eta gehieneko puntuazioarekin baloratuko da baldintza-agirian adierazitakoa baino luzapen handiagoa eskaintzen duena, eta gainerako eskaintzak haren proportzioan.

valorándose con la máxima puntuación el que oferte la mayor ampliación sobre el señalado en pliego, y las demás ofertas de forma proporcional a aquella.

D) HIRUGARRENEN ERREKLAMAZIOEN ONDORIOZKO DATUEN BABESAREN ESTALDURA SARTZEA. Kontzeptu hori aintzat hartzen duen lizitatzaileari **2 puntu** emango zaizkio. Lizitatzaileak soilik adieraziko du barne hartzen duen ala ez, eta aplikatzekoa den klausula aurkeztuko du.

D) INCLUSIÓN DE COBERTURA DE PROTECCIÓN DE DATOS POR RECLAMACIONES DE TERCEROS. Se darán **2 puntos** al licitador que incluya este concepto. El licitador solo indicará si la incluye o no, aportando la cláusula que sería aplicable.

E) UDAL-EGOITZARI EMANDAKO MUGA HANDITZEA. Atal honi **3 puntu** emango zaizkio gehienez, honela banatuta:

- Ezbehar bakoitzeko muga orokorra handitzea: gehienez 1,5 puntu.
- Muga orokorraren gehikuntza aseguruaren urteko: gehienez 1,5 puntu.

E) AMPLIACIÓN DEL LÍMITE OTORGADO A LA RESIDENCIA MUNICIPAL. Este apartado se valorará hasta con **3 puntos** distribuidos de las siguiente forma:

- Incremento del Límite general por siniestro: máximo 1,5 puntos.
- Incremento del Límite general por año de seguro: máximo 1,5 puntos.

Lizitatzaileak alderdi bakoitzerako eskainitako muga adieraziko du, eta gehieneko puntuazioa emango zaio baldintza-agirian ezarritakoa baino handiagoa den eskaintzari, eta gainerakoak proportzionalki baloratuko dira.

El licitador indicará el límite ofertado para cada uno de los aspectos, otorgándose la máxima puntuación a la oferta que implique un mayor incremento sobre lo establecido en pliego, valorándose las demás de forma proporcional a aquella.

F) PUBLIZITATE-ERANTZUKIZUN ZIBILAREN ESTALDURA BARNE HARTZEA, USTEZKO KALUMNIENGATIK, DIFAMAZIOAGATIK, IRAINTZEAGATIK EDO, BESTERIK GABE, EGILE-ESKUBIDEAK URRATZEAGATIK EDO PERTSONEN INTIMITATEAN LEGEZ KANPO SARTZEAGATIK ERREKLAMAZIOEI EGINDAKO KALTEAK BERMATUZ. 2 puntu emango dira klausula hau sartzeagatik. Lizitatzaileak adieraziko du barne hartzen duen ala ez, eta aplikatzekoa den klausula aurkeztuko du.

F) INCLUSIÓN DE LA COBERTURA DE RC PUBLICITARIA, GARANTIZÁNDOSE LOS DAÑOS CONSECUTIVOS A RECLAMACIONES POR PRESUNTAS CALUMNIAS, DIFAMACIÓN, INJURIAS O SIMPLEMENTE INFRACCIÓN DE DERECHOS DE AUTOR O INTROMISIÓN ILEGÍTIMA EN LA INTIMIDAD DE LAS PERSONAS. Se darán **2 puntos** por la inclusión de esta cláusula. El licitador indicará si la incluye o no, aportando la cláusula que sería aplicable.

G) FRANKIZIA MURRIZTEA. Kontzeptu horri **6 puntu** emango zaizkio gehienez. Lizitatzaileak eskainitako frankizia adieraziko du, eta gehieneko puntuazioarekin baloratuko da baldintza-agirian adierazitakoa baino

G) REDUCCIÓN DE FRANQUICIA. Se valorará hasta con **6 puntos** este concepto. El licitador indicará la franquicia ofertada, valorándose con la máxima puntuación la que implique una mayor reducción sobre la

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 41. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

murrizketa handiagoa dakarrena, eta gainerako eskaintzak haren proportzioan.

H) EZBEHARREN PERITAZIOA. Atal honi **4 puntu** emango zaizkio gehienez. Polizan ezartzen den frankizia gorabehera, aseguratuak, egoki irizten dionean, kalte fisikoak baloratzeko urtean 6 txosten mediko eskatu ahal izango dizkio aseguratzaileari, gehinez ere, arlo horretan espezializatutako mediku batek emandakoak, eta gehienez ere 15 egun balioduneko epean egin beharko da. Lizitatzaileak adieraziko du eskaintzen duen ala ez; puntuazio osoa emango zaio eskaintzen duenari, eta puntuaziorik handienarekin baloratuko da txosten gehien eskatzen duena, eta gainerako eskaintzak haren proportzioan.

I) ASEGURATUTAKO MUGAK HANDITZEA. Atal honi **9 puntu** emango zaizkio gehienez, honela banatuta:

- Ezbehar bakoitzeko muga orokorra handitzea: gehienez 2 puntu.
- Muga orokorraren igoera aseguruaren urteko: gehienez 2 puntu.
- Lan-istripuetako biktimagatiko muga handitzea: gehienez 2 puntu.
- Aurretiazko kalte material eta/edo gorputzetik ez datozen kalteen muga handitzea: gehienez 3 puntu.

Lizitatzaileak alderdi bakoitzerako eskainitako muga adieraziko du, eta gehieneko puntuazioa emango zaio baldintza-agirian ezarritakoa baino handiagoa den eskaintzari, eta gainerakoak proportzionalki baloratuko dira.

III. LOTERAKO: Getxoko Udalaren eta bere erakunde autonomoen (Getxo Kultura, Getxo Kirolak eta Jesusen Bihotza Udal Egoitza) zerbitzura dauden langileen BIZITZA- ETA ISTRIPU-polizen estaldurei dagozkien ARRISKU PERTSONALAK.

señalada en pliego, y las demás ofertas de forma proporcional a aquella.

H) PERITACIÓN DE SINIESTROS. Se valorará hasta con **4 puntos** este apartado. Con independencia de la franquicia que se estipule en la póliza, el asegurado, cuando lo estime oportuno, podrá solicitar al asegurador HASTA 6 informes médicos anuales de valoración de daños físicos emitido por un médico especializado en esta materia y deberá emitirse en el plazo máximo de 15 días hábiles. El licitador indicará si lo ofrece o no, otorgándose la totalidad de la puntuación a quien lo haga valorándose con la máxima puntuación la que implique un mayor número de informes, y las demás ofertas de forma proporcional a aquella.

I) INCREMENTO DE LÍMITES ASEGURADOS. Este apartado se valorará hasta con **9 puntos** distribuidos de las siguiente forma:

- Incremento del Límite general por siniestro: máximo 2 puntos.
- Incremento del Límite general por año de seguro: máximo 2 puntos.
- Incremento del límite por víctima accidentes de trabajo: máximo 2 puntos.
- Incremento del límite de perjuicios no derivados de un previo daños material y/o corporal: máximo 3 puntos.

El licitador indicará el límite ofertado para cada uno de los aspectos, otorgándose la máxima puntuación a la oferta que implique un mayor incremento sobre lo establecido en pliego, valorándose las demás de forma proporcional a aquella.

PARA EL LOTE III: RIESGOS PERSONALES referidos a las coberturas de pólizas DE VIDA Y ACCIDENTES del Ayuntamiento de Getxo y del personal al servicio de sus Organismos Autónomos (Getxo Kultura, Getxo Kirolak y Residencia Municipal Sagrado Corazón

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 42. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

de Jesús).

AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK: 100 puntu, gehienez ere, honako era honetan banatuta:

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA: gehienez 80 puntu emango zaizkio.

Aurkeztutako eskaintzen balorazio ekonomikoa baloratu beharreko lotean udalari eta hiru erakunde autonomoei dagozkien GUZTIZKO PRIMEN zenbatekoen baturaren gainean egingo da. Primen zenbatekoak ezin izango ditu gainditu kontratu bakoitzerako finkatutako gehieneko zenbatekoak.

Pleguetan agertzen den gehieneko puntuazioa eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onenari emango zaio.

Gainontzeko eskaintzetarako, formula hau erabiliko da:

$$\text{Oinarrizko punt.zioa} = \frac{\text{Gehienezko punt.X Eskain onena}}{\text{Aztertzeko eskaintza}}$$

B) HOBEKUNTZA TEKNIKOAK direla-eta, gehienez ere **10 puntu** emango dira, eta honela egongo dira banatuta puntu horiek:

B.1.- ETXEA EGOKITZEAGATIK, ISTRIPUA DELA-ETA BALIAEZINTASUN HANDIA IZANEZ GERO: 3.000 €. 2 puntu emango dira. Lizitatzaileak soilik adieraziko du barne hartzen duen ala ez.

B.2.- IBILGAILUA EGOKITZEAGATIK, ISTRIPUA DELA-ETA BALIAEZINTASUN HANDIA IZANEZ GERO: 2.000 €. 2 puntu emango dira. Lizitatzaileak soilik adieraziko du barne hartzen duen ala ez.

B.3.- GURPIL-AULKIA EROSTEKO GASTUAK ITZULTZEAGATIK, ISTRIPUA DELA-ETA BALIAEZINTASUN HANDIA IZANEZ GERO: 1.000 €. 2 puntu emango dira. Lizitatzaileak soilik adieraziko du barne hartzen duen ala ez.

B.4.- ASEGURATUA ETA HAREN

CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA: Hasta 100 puntos distribuidos de la siguiente manera:

A) OFERTA ECONÓMICA: se valorará con un máximo de 80 puntos.

La valoración económica de las ofertas presentadas se realizará sobre la suma de los importes de la PRIMAS TOTALES para el Ayuntamiento y para cada uno de los tres Organismos Autónomos del lote a valorar. El importe de las primas no podrá superar los importes máximos fijados para cada contrato.

La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida.

Para el resto de las ofertas se utilizará la siguiente fórmula:

$$\text{Puntuación Base} = \frac{\text{Puntuación máxima X Mejor oferta}}{\text{Oferta a analizar}}$$

B) MEJORAS TÉCNICAS, que se valorarán hasta con **10 puntos** repartidos de la forma indicada a continuación:

B.1.- POR ADAPTACIÓN DEL DOMICILIO EN CASO DE GRAN INVALIDEZ POR ACCIDENTE: 3.000 €. Se darán **2 puntos.** El licitador solo indicará si la incluye o no.

B.2.- POR ADAPTACIÓN DEL VEHÍCULO EN CASO DE GRAN INVALIDEZ POR ACCIDENTE: 2.000 €. Se darán **2 puntos.** El licitador solo indicará si la incluye o no.

B.3.- POR REEMBOLSO DE GASTOS EN ADQUISICIÓN DE SILLA DE RUEDAS POR GRAN INVALIDEZ POR ACCIDENTE: 1.000 €. Se darán **2 puntos.** El licitador solo indicará si la incluye o no.

B.4.- POR LA INCLUSIÓN PARA EL CASO

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 43. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

EZKONTIDEA ISTRIPU BEREAN HILTZEN BADIRA, ETA 18 URTETIK BEHERAKO SEME-ALABAK EDO ADIN NAGUSIKO SEME-ALABA EZGAITUAK BADITUZTE, KONPAINIAK 10.000 EURO GEHIAGO ORDAINDUKO DITUELA BARNE HARTZEAGATIK. 4 puntu emango dira. Lizitatzaileak soilik adieraziko du barne hartzen duen ala ez.

DE FALLECIMIENTO DEL ASEGURADO Y SU CÓNYUGE EN EL MISMO ACCIDENTE, Y QUE HAYA HIJOS MENORES DE 18 AÑOS O MAYORES INCAPACITADOS, LA COMPAÑÍA ABONARÁ UNA CANTIDAD ADICIONAL DE 10.000 €. Se darán **4 puntos.** El licitador solo indicará si la incluye o no.

C) KUDEAKETA-ARLOKO HOBEKUNTZAK direla-eta, 5 puntu emango dira gehienez, eta honela egongo dira banatuta puntu horiek:

C) MEJORAS DE GESTIÓN, que se valorarán hasta con **5 puntos** distribuidos de la siguiente forma:

C.1.- POLIZAK, BERRITZEAK, ERREGULARIZAZIOAK EDO GEHIGARRIAK DOKUMENTAZIOA JASO ETA 5 LANEGUNEN BURUAN EGITEAGATIK, 2,5 puntu emango dira. Lizitatzaileak soilik adieraziko du barne hartzen duen ala ez.

C.1.- POR LA EMISIÓN DE LAS PÓLIZAS, RENOVACIONES, REGULARIZACIONES O SUPLEMENTOS EN 5 DÍAS LABORALES DESDE LA RECEPCIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN, se darán **2,5 puntos.** El licitador solo indicará si la incluye o no.

C.2.- DOKUMENTAZIOA, BAI BERRITZEAK BAI BANAKAKO ZIURTAGIRIAK, PDF FORMATUAN EGITEAGATIK ETA BIDALTZEAGATIK, 2,5 puntu emango dira. Lizitatzaileak soilik adieraziko du barne hartzen duen ala ez.

C.2.- POR LA EMISIÓN Y ENVÍO DE LA DOCUMENTACIÓN EN PDF, TANTO RENOVACIONES COMO CERTIFICADOS INDIVIDUALES, se darán **2,5 puntos.** El licitador solo indicará si la incluye o no.

D) EZBEHARRAK IZAPIDETZEKO MODUAN HOBEKUNTZAK egiteagatik, **5 puntu** emango dira, eta honela egongo dira banatuta puntu horiek:

D) MEJORAS EN LA TRAMITACIÓN DE SINIESTROS, que se valorarán hasta con **5 puntos** divididos del siguiente modo:

D.1.- DOKUMENTAZIOA JASO ETA ELEKTRONIKOKI ONARTU ETA 3 LANEGUNEN BURUAN ORDAINTZEAGATIK PRESTAZIOAK, 2,5 puntu emango dira. Lizitatzaileak soilik adieraziko du barne hartzen duen ala ez.

D.1.- POR PAGO DE PRESTACIONES EN 3 DÍAS LABORABLES DESDE LA RECEPCIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN Y ACEPTACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN VÍA ELECTRÓNICA, se darán **2,5 puntos.** El licitador solo indicará si la incluye o no.

D.2.- ISTRIPU-POLIZAN, OSASUN-LAGUNTZAKO EZBEHARRAK ARTATZEKO TELEFONORA ASTEAN 7 EGUNETAN, 24 ORDUZ, DEITZEKO AUKERA EMATEGATIK, 2,5 puntu emango dira. Lizitatzaileak soilik adieraziko du barne hartzen duen ala ez.

D.2.- POR TELÉFONO 24 HORAS 7 DÍAS A LA SEMANA PARA LA ATENCIÓN DE SINIESTROS DE ASISTENCIA SANITARIA EN LA PÓLIZA DE ACCIDENTES, se darán **2,5 puntos.** El licitador solo indicará si la incluye o no.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 44. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

IV. LOTERAKO: Udalaren Ibilgailuen Ibilgailuen Ondare, Pertsonal eta Erantzukizun Zibileko kalteak.

PARA EL LOTE IV: Daños Patrimoniales, Personales y de Responsabilidad Civil de los Vehículos del Parque Móvil del Ayuntamiento.

AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK: 100 puntu, gehienez ere, honako era honetan banatuta:

CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA: Hasta 100 puntos distribuidos de la siguiente manera:

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA: gehienez 75 puntu emango zaizkio.

A) OFERTA ECONÓMICA: se valorará con un máximo de 75 puntos.

Aurkeztutako eskaintzen balorazio ekonomikoa baloratu beharreko loteko PRIMA GUZTIAREN zenbatekoaren gainean egingo da.

La valoración económica de las ofertas presentadas se realizará sobre el importe de la PRIMA TOTAL del lote a valorar.

Pleguetan agertzen den gehieneko puntuazioa eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onenari emango zaio.

La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida.

Gainontzeko eskaintzetarako, formula hau erabiliko da:

Para el resto de las ofertas se utilizará la siguiente fórmula:

$$\text{Oinarrizko puntuazioa} = \frac{\text{Gehienezko punt.X Eskain onena}}{\text{Aztertzeko eskaintza}}$$

$$\text{Puntuación Base} = \frac{\text{Puntuación máximaX Mejor oferta}}{\text{Oferta a analizar}}$$

B) UDAL ONDAREARI ERAGINDAKO KALTEAK. Atal honetan **6 puntu** emango dira. Aseguratutako ibilgailuek udal-ondareko ondasunei eragindako kalteen estaldura sartzea baloratuko da, horien titulartasuna bat datorren kontuan hartu gabe.

B) DAÑOS CAUSADOS AL PATRIMONIO MUNICIPAL. Este apartado se puntuará con **6 puntos.** Se valorará la inclusión de cobertura a los daños causados por los vehículos asegurados a los bienes del patrimonio municipal, sin tener en cuenta la coincidencia de titularidad de los mismos.

C) GIDARIAREN ISTRIPUETARAKO ASEGURATUTAKO KAPITALA HANDITZEA. 6 puntura arteko puntuazioa emango zaio atal honi. Gehieneko puntuazioarekin baloratuko da eskainitako igoerarik handiena, eta gainerako eskaintzak haren proportzioan baloratuko dira.

C) INCREMENTO DEL CAPITAL ASEGURADO PARA ACCIDENTES DEL CONDUCTOR. Se puntuará hasta con **6 puntos** el presente apartado. Se valorará con la máxima puntuación el mayor incremento ofertado, valorándose el resto de las ofertas en proporción a aquel

D) GALERAREN ESTALDURA GUZTIRA. Atal honi **5 puntu** emango zaizkio gehienez, honela banatuta:

- Estaldura sartzea. 3 puntura arte.

D) COBERTURA DE PÉRDIDA TOTAL. Este apartado se puntuará hasta con **5 puntos** distribuidos de la siguiente manera:

- Inclusión de la cobertura. Hasta 3 puntos.

Lizitatzaileak bakarrik adieraziko du onartzen duen ala ez, eta ez da ñabardura gehigarririk

El licitador señalará exclusivamente si acepta o no, sin que quepan matizaciones adicionales

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 45. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

egingo.

- Ezbehar osoa gertatuz gero, konpainiak ibilgailua konpontzea onartuko du, betiere ezbehar osoaren ondorioz konpainiak esleitutako kalte-ordainaren balioa % 30etik gorakoa ez bada. 2 puntura arte.

- En caso de siniestro total, aceptación por la compañía de la reparación del vehículo siempre que el importe de la misma no exceda en más de un 30% el valor de indemnización asignado por la compañía en virtud del siniestro total. Hasta 2 puntos.

Lizitatzaileak bakarrik adieraziko du onartzen duen ala ez, eta ez da ñabardura gehigarririk egingo.

El licitador señalará exclusivamente si acepta o no, sin que quepan matizaciones adicionales.

E) OKUPATZAILEENTZAKO ISTRIPUEN ESTALDURA. Estaldura horri **4 puntu** emango zaizkio gehienez. Estaldura sartzea baloratuko da, estaldura horretarako eskainitako mugarik handienari puntuaziorik handiena emanez eta gainerako eskaintzak proportzioan baloratuz.

E) COBERTURA DE ACCIDENTES PARA OCUPANTES. Esta cobertura se valorará hasta con **4 puntos.** Se valorará la inclusión de la cobertura, dándose la máxima puntuación al mayor límite ofertado para esta cobertura y siendo valoradas las demás ofertas en proporción.

F) LAPURRETAREN ESTALDURA. Estaldura horri **4 puntu** emango zaizkio gehienez. Lizitatzaileak estaldura zein ibilgailuk ematen duen adieraziko du. Hobekuntza-eskaintza egiten duenari puntuaziorik handiena emango zaio, eta gainerakoak horren arabera puntuatuko dira.

F) COBERTURA DE ROBO. Esta cobertura se valorará hasta con **4 puntos.** El licitador señalará a los vehículos que da la cobertura, otorgándose la mayor puntuación a aquel que oferte la mejora a un número de vehículos, y puntuándose los demás en proporción a éste.

V. LOTERAKO: Kalteen erreklamazioa eta defentsa juridikoa.

PARA EL LOTE V: Reclamación de Daños y Defensa Jurídica.

AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK: 100 puntu, gehienez ere, honako era honetan banatuta:

CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA: Hasta 100 puntos distribuidos de la siguiente manera:

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA: gehienez 85 puntu emango zaizkio.

A) OFERTA ECONÓMICA: se valorará con un máximo de 85 puntos.

Aurkeztutako eskaintzen balorazio ekonomikoa baloratu beharreko loteko PRIMA GUZTIAREN zenbatekoaren gainean egingo da.

La valoración económica de las ofertas presentadas se realizará sobre el importe de la PRIMA TOTAL del lote a valorar.

Pleguetan agertzen den gehieneko puntuazioa eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onenari emango zaio.

La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida.

Gainontzeko eskaintzetarako, formula hau

Para el resto de las ofertas se utilizará la

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 46. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

erabiliko da:

Oinarrizko puntuazioa=Gehienezko punt.XEskain onena / Aztertzeko eskaintza

siguiente fórmula:

Puntuación Base=Puntuación máximaX Mejor oferta / Oferta a analizar

B) ERREKLAMAZIO-ESTALDURARAKO GUTXIENEKO ZENBATEKO AUZIGAIRIK EZ EGOTEA. Atal honetan **7,5 puntu** emango dira. Lizitatzaileak bakarrik adieraziko du onartzen duen ala ez, eta ez da ñabardura gehigarririk egingo.

B) INEXISTENCIA DE CUANTÍA MÍNIMA LITIGIOSA PARA LA COBERTURA DE RECLAMACIÓN. Este apartado se valorará con **7,5 puntos.** El licitador señalará exclusivamente si acepta o no, sin que quepan matizaciones adicionales.

C) GASTU JURIDIKOETARAKO ESKAINITAKO MUGA HANDITZEA. Atal honi 7,5 puntu emango zaizkio gehienez. Gehieneko puntuazioarekin baloratuko da eskainitako igoerarik handiena, eta gainerako eskaintzak haren proportzioan baloratuko dira.

C) INCREMENTO DEL LÍMITE OFERTADO PARA GASTOS JURÍDICOS. Este apartado se valorará hasta con **7,5 puntos.** Se valorará con la máxima puntuación el mayor incremento ofertado, valorándose el resto de las ofertas en proporción a aquel.

VI. LOTERAKO: Agintarien eta langileen erantzukizun zibila.

PARA EL LOTE VI: Responsabilidad civil de autoridades y personal.

AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK: 100 puntu, gehienez ere, honako era honetan banatuta:

CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA: Hasta 100 puntos distribuidos de la siguiente manera:

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA: gehienez 70 puntu emango zaizkio.

A) OFERTA ECONÓMICA: se valorará con un máximo de 70 puntos.

Aurkeztutako eskaintzen balorazio ekonomikoa baloratu beharreko loteko PRIMA GUZTIAREN zenbatekoaren gainean egingo da.

La valoración económica de las ofertas presentadas se realizará sobre el importe de la PRIMA TOTAL del lote a valorar.

Pleguetan agertzen den gehieneko puntuazioa eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onenari emango zaio.

La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida.

Gainontzeko eskaintzetarako, formula hau erabiliko da:

Para el resto de las ofertas se utilizará la siguiente fórmula:

Oinarrizko puntuazioa=Gehienezko punt.XEskain onena / Aztertzeko eskaintza

Puntuación Base=Puntuación máximaX Mejor oferta / Oferta a analizar

B) KALTE-ORDAIN OROKORRAREN MUGA HANDITZEA. Atal honetan **20 puntu** emango dira. Lizitatzaileak eskainitako muga adieraziko du, eta gehienezko puntuazioa emango dio pleguan ezarritakoa baino igoera handiagoa dakarren eskaintzari. Gainerakoak puntuazioaren proportzioan baloratuko dira.

B) INCREMENTO DEL LÍMITE DE INDEMNIZACIÓN GENERAL. Este apartado se valorará con **20 puntos.** El licitador indicará el límite ofertado otorgándose la máxima puntuación a la oferta que implique un mayor incremento sobre lo establecido en pliego, valorándose las demás de forma

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 47. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

proporcional a aquella.

C) AZPIMUGEN HANDITZEA. Atal honi **10 puntu** emango zaizkio gehienez. Lizitatzaileak eskainitako muga adieraziko du, eta gehienezko puntuazioa emango zaio pleguan ezarritakoa baino handiagoa den eskaintzari. Gainerakoak puntuazioaren proportzioan baloratuko dira.

- Irudia itzultzeko gastuak: 2,5 puntu, gehienez.
- Larrialdi-gastuak: 2,5 puntu, gehienez.
- Arriskuak kudeatzeko gastuak: 2,5 puntu, gehienez.
- Administrazio Publikoarentzako enplegu-praktika bidegabeak: 2,5 puntu, gehienez.

C) INCREMENTO DE SUBLÍMITES. Este apartado se valorará hasta con **10 puntos.** El licitador indicará el límite ofertado, otorgándose la máxima puntuación a la oferta que implique un mayor incremento sobre lo establecido en pliego, valorándose las demás de forma proporcional a aquella.

- Gastos de restitución de imagen: hasta 2,5 puntos.
- Gastos de emergencia: hasta 2,5 puntos.
- Gastos de gerencia de riesgos: hasta 2,5 puntos.
- Prácticas de empleo indebidas para la Administración Pública: hasta 2,5 puntos.

Berdinketa hauste klausula:

Adjudikazio irizpide guztien balorazioa egin ondoren, enpresa lizitatzaile bik edo gehiagok puntuazio berdina lortzen badute, berdinketa haustea SPKLaren 147.2 artikuluan zehaztutako irizpideak aplikatuz egingo da.

Zozketara jo behar izatekotan, hau jendaurreko ekitaldi batetan egingo da eta bertara berdinketa egoeran dauden enpresa lizitatzaileei dei egingo zaie.

Cláusula de desempate:

Para el caso de que dos o más empresas licitadoras obtengan la misma puntuación, una vez realizada la valoración de todos los criterios de adjudicación, el desempate se producirá mediante la aplicación de los criterios contenidos en el artículo 147.2 de la LCSP.

En el caso en el que haya que recurrir al sorteo, éste se llevará a cabo en un acto público que al efecto se celebrará y al que serán oportunamente convocadas las licitadoras que se encuentren la situación de empate.

21.- Adjudikazioa

Kontratazio-organoak kontratua kalitate-prezio harreman onena duen proposamena aurkezten duen lizitatzaileari esleitzea erabakiko du, eta hari eskatuko zaio, hamar egun baliodunen barnean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, zergen betebeharrak egunean eta Gizarte Segurantzarekin dituenak ere egunean dituela adierazten duen frogagiria aurkez dezan, kontratua gauzatzean hain zuzen hartzeko edo atxikitako baliabideak izateko

21.- Adjudicación

El órgano de contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador que presente la proposición que resulte con una mejor relación calidad-precio, al cual requerirá para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 48. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

konpromisoa hartzea, eta egokia den behin betiko bermea emanda izatea.

Social, de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

Eskaera adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza atzera bota duela iritziko da, eta kasu horretan dokumentazio bera hurrengo lizitatzaileari eskatuko zaio, eskaintzak sailkatu diren ordenaren arabera.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Bestalde, adjudikazio proposamenaren aurretik udalak lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta obrakoa eta kontratatzeko gaikuntza egiaztatzeko beharrezko dokumentazioa eskuratu ahal izango du.

Por otro lado, en cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el Ayuntamiento podrá recabar la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación de contratar.

Kontratazio organoari dagokio esleipena egitea, eta ebazpen arrazoitu bidez erabakiko da; erabakia esleipendunari jakiarazioko diote, baita gainontzeko lizitatzaileei ere eta 15 egunetako epean Kontratatzailearen Profilean argitaratuko da SPKLaren 151.1 artikuluan agintzen duen bezala.

La adjudicación corresponde al órgano de contratación y se acordará mediante resolución motivada que será notificada al adjudicatario y al resto de los licitadores y que será publicada en el perfil del contratante en el plazo de 15 días, tal y como recoge el artículo 151.1 de la LCSP.

SPKLaren 152 artikuluan aurreikusitakoaren babesean, kontratua egiteari edo prozedura horri uko eginez gero, lizitazioak lizitatzaileei eragindako gastuen konpentsazioa Administrazio horrek finkatuko du entzunaldiaren ostean eta haiek justifikatu ostean.

Al amparo de lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, en caso de renuncia a la celebración del contrato o desistimiento de este procedimiento, la compensación de los gastos que la licitación haya ocasionado a los licitadores será fijada por esta Administración previa audiencia y justificación de aquéllos.

22.- Gauzatzea

22.- Formalización

Kontratua gauzatzen denean hobetuko da, eta SPKLaren 153. artikuluak aurreikusitako moduan eramango da aurrera.

El contrato quedará perfeccionado con su formalización, la cuál se llevará a cabo de acuerdo con lo previsto en el artículo 153 LCSP.

Sinadura elektronikoa izango da, espedientean justifikatu beharreko salbuespenezko inguruabarrak salbu.

La firma será electrónica, salvo circunstancias excepcionales que habrán de quedar justificadas en el expediente.

Kontratua formalizatzeko datatzat hartuko da udal-ordezkariak kontratua sinatu duela

Se entenderá como fecha de formalización del contrato aquélla en la que el representante

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 49. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

adierazten duen eguna.

Sinadura elektronikoa ahalbidetzen duen ziurtagiri elektronikoaren titularrak eduki beharko ditu behar bezala erabiltzeko neurri egokiak. Udalak ez du bere gain hartzen ziurtagiriaren erabilera desegokiaren edo arduragabekeriaren erantzukizuna, eta titularrari bakarrik dagokio erantzukizun hori. Ildo horretan, udal idazkariaren sinadurak fede emango du dokumentu elektronikoa esleipendunaren ordezkari jakin baten sinadura elektronikoko ziurtagiri baten bidez sinatu dela, pertsona horri eman baitzitzaion eta erabilera egokiaz birponsabilizatu baitzen.

Ezingo da formalizazioa gauzatu, adjudikazioaren gaineko jakinarazpena eskaintzaileei helarazten zaienetik hamabost egun baliodun pasatzen diren arte.

23.- Dokumentazioa artxibatzea eta suntsitzea

Aurkeztutako proposamenak (onartuak, ireki gabe onartu ez direnak eta irekitakoan gaitziritzitakoak) bere espedientean artxibatuko dira, bidezkoak diren errekurtsoak jartzeko epeak betetzen diren arte.

Lau hileko epea amaitu denean, adjudikazioa egin denetik, aurkeztutako dokumentazioa interesdunen eskura jarriko da, bi hileko epean. Interesdunak ez badira dokumentuen kargu egiten, administrazioak erabakiko du nora bidali behar den edo suntsitu beharra dagoen.

24.- Zerbitzua hartzea eta berme-epea

SPKLaren 210 artikuluan xedatzen dena aplikatze aldera, kontratu honen xedea den prestazioa amaitu eta 30 eguneko epearen barruan horren jasoketaren ekintza formal eta positiboa gertatuko da. Ekintza hori zerbitzuko arduraduna den teknikariak egingo du.

municipal plasme su firma en el mismo.

El titular del certificado electrónico que permite la firma electrónica será quien habrá de disponer las medidas adecuadas para su correcta utilización. El Ayuntamiento no se responsabiliza del uso inadecuado o negligente del certificado, correspondiendo dicha responsabilidad en exclusiva a su titular. En este sentido la firma del Secretario Municipal dará fe de que el documento electrónico ha sido firmado a través de un certificado de firma electrónica de la persona concreta representante de la adjudicaria, a quien se le entregó y se reponsabilizó de su buen uso.

La formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores.

23.- Archivo y destrucción de la documentación

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente hasta que transcurran los plazos para la interposición de los recursos procedentes.

Una vez transcurrido el plazo de cuatro meses desde la adjudicación, la documentación presentada quedará a disposición de los interesados durante dos meses. En caso de que éstos no se hagan cargo de la misma, la Administración acordará lo que estime conveniente acerca de su destino, incluida su destrucción.

24.- Recepción y Plazo de Garantía

A los efectos de lo dispuesto en el artículo 210 LCSP, en el plazo máximo de 30 días desde la finalización de la prestación objeto del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción de la misma, que se llevará a cabo por el técnico responsable del servicio.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 50. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Gainera, 3 hilabeteko berme-epea egongo da, harrera formalaren egunetik hasita zenbatu beharrekoa, SPKLan eta APKAOn adierazitako ondorioetarako.

Asimismo, se establece un plazo de 3 meses a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en la LCSP y en el RGCAP.

Berme-epe horretan egiten diren lan edo zerbitzuetan akatsak agertzen badira, adjudikazioduna izango da erantzulea.

Durante este plazo de garantía el contratista será responsable por los defectos o vicios que puedan manifestarse en los trabajos o prestaciones realizadas.

Berme-epe horretan Administrazioak eragozpenik jartzen ez badu, epea amaitutakoan adjudikaziodunaren erantzukizuna amaitutzat joko da.

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte de la Administración quedará extinguida la responsabilidad del contratista.

25.- Izaera eta erregimen juridikoa

25.- Naturaleza y régimen jurídico

Agiri honen arabera egiten den kontratua pribatua izango da, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen (9/2017, azaroaren 8koa) 26.1.a) artikuluan xedatutakoarekin bat.

El contrato, que en base a este pliego se realice, tendrá carácter privado, al amparo de lo dispuesto en el artículo 26.1.a) de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Aseguruko kontratuko edukiaren eta Baldintza Tekniko Berezien Pleguaren artean kontraesana badago, azken hori nagusituko da.

En caso de contradicción entre el contenido del contrato de seguro y el Pliego de Cláusulas Técnicas Particulares, prevalecerá este último.

Dena den, kontratuko dokumentuak bat ez badatoz, honako hauek izango dute lehentasuna:

En todo caso, si hubiera divergencia entre los documentos contractuales primarán:

- Kontratua prestatzeari eta adjudikatzeari dagokionez, Administrazio Baldintza Berezien Plegua.
- Aseguruaren kontratu pribatua ondorio eta iraungitzeari dagokionez.

- El Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares en lo que se refiere a la preparación y adjudicación del contrato.
- El contrato privado de seguro en cuanto a efectos y extinción.

26.- Datu pertsonalen babesa

26.- Protección de datos de carácter personal

Azaroaren 8ko 9/2017 Legearen arabera (Sektore Publikoko Kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora), izaera pertsonaleko datuen tratamendua dakarten kontratuek osorik errespetatu beharko dituzte

De conformidad con la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal deberán respetar

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 51. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamendua, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari buruzkoa (DBEO), Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, eta araudi osagarria.

en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales (RGPD), la LO 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos de carácter personal y garantía de los derechos digitales y la normativa complementaria.

Kontratazioaren ondorioz kontratistak izaera pertsonaleko datuak eskuratu behar baditu, eta datu horien tratamenduaren arduraduna erakunde kontratatzailea bada, tratamenduaren eragilea izango da kontratista. Kasu horretan, datu horiek eskuratzea ez da datuen komunikaziotzat hartuko DBEOren 28. artikuluan aurreikusitakoa betetzen denean. Nolanahi ere, horren aurreikuspenak idatziz jaso beharko dira.

Para el caso de que la contratación implique el acceso del contratista a datos de carácter personal de cuyo tratamiento sea responsable la entidad contratante, aquél tendrá la consideración de encargado del tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28 del RGPD. En todo caso, las previsiones de este deberán de constar por escrito.

Kontratu honen izaera kontuan hartuta, datuen lagapenaren arduraduna esleipenduna bada, Getxoko Udalak Getxoko Udaleko Tratamendu Jardueren Erregistroko "Udalaren Aseguru Pribatuak" izeneko tratamenduari buruzko datuak jakinaraziko dizkio esleipendunari, komunikazio-kanal seguru bat erabiliz, kontratua gauzatzeko beharrezkoak badira.

En atención a la naturaleza del presente contrato, para el caso de que exista una cesión de datos por la que el responsable sea el adjudicatario, se comunicarán a éste, mediante la utilización de un canal seguro de comunicación, por parte del Ayuntamiento de Getxo los datos correspondientes al tratamiento denominado "Seguros Privados del Ayuntamiento" del Registro de Actividades de Tratamiento del Ayuntamiento de Getxo, que resulten necesarios para la ejecución del contrato.

DATU PERTSONALEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIOA

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Tratamenduaren arduraduna eta bere harremanetarako datuak:

GETXOKO UDALA
Foru kalea 1, Getxo (48992, Bizkaia)

Responsable de Tratamiento y sus datos de contacto:

GETXOKO UDALA – AYUNTAMIENTO GETXO
Fueros, 1, Getxo (48992 Bizkaia)

Datuak babesteko ordezkariarekin harremanetan jartzeko:

Helbide elektronikoa: datuak@getxo.eus

Contacto con la persona delegada de protección de datos:

Correo electrónico: datuak@getxo.eus

Datuak gordetzeko helburua eta

Finalidad y tiempo de conservación de

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 52. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

denbora:

Kontratu-espedienteak kudeatu eta izapidetzea Datuak gorde egingo dira bildu ziren helburua betetzeko eta helburu horretatik eta datuen tratamendutik erator daitezkeen erantzukizunak zehazteko beharrezkoa den denboran. Ondoren, Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legean ezarritakoarekin bat etorriz tratatuko dira.

los datos:

Gestión y tramitación de los expedientes contractuales. Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Posteriormente, se tratarán de acuerdo legislación del Patrimonio Histórico (Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco).

Tratamenduaren zilegitasuna:

Honako hauek oinarri hartuta gauzatuko dituzte funtzioak: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena; eta 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa. Halaber, interesdunak bere adostasuna adieraziko du eta hauxe ere beteko da: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore publikoko kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora.

Legitimación del tratamiento:

Desarrollo de funciones en base a la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, a la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, junto con el consentimiento de la persona y Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

Datuak jakinaraztea:

Datuak beste administrazio publiko batzuei eman ahalko zaizkie.

Comunicaciones de datos:

Los datos podrán ser facilitados a otras Administraciones Públicas.

Zeintzuk dira pertsonen eskubideak?:

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

1. *Datuetara sartzeko eta horiek zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea, bai eta horien tratamendua mugatzeko edo hari aurka egiteko eskubidea ere. Adierazitako eskubideak baliatu ahal izateko, idazki bat igorri beharko du tratamenduaren arduradunaren helbidera, bere nortasuna egiaztatu ondoren.*

2. *Horrez gain, interesdunak dagokion*

¿Cuáles son los derechos de las personas?:

Las personas interesadas tienen los siguientes derechos:

1. *A acceder, rectificar, suprimir los datos, y también, limitar u oponerse a su tratamiento. Para poder ejercerse estos derechos debe enviarse un escrito a la dirección del Responsable de Tratamiento, previa acreditación de su identidad.*

2. *La persona interesada dispone igualmente*

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 53. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

kontrol-agintaritzaren aurrean (Datuak Babesteko Euskal Bulegoan) erreklamazioak aurkezteko eskubidea du.

del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente (Agencia Vasca de Protección de Datos).

Isiltasun-betebeharra

Getxoko Udalak ematen dituen eta hemen arauturiko Zerbitzua emateari dagozkion datu eta argibide guztiak isilpean gordetzea hitzartuko du esleipendunak. Bereziki Informazio Konfidentzialtzat joko da kontratuturiko zerbitzuak (Zerbitzuak) burutzearen ondoriozko know how edo egiten jakitea, eta esleipendunak isilpean eta gordeta mantendu beharko du, kontratukoa ez den ezein pertsona fisikori edo juridikori jakinarazi barik, osorik edo zati batez.

Deber de sigilo

La adjudicataria se comprometerá a mantener en secreto todos los datos e informaciones facilitados por el Ayuntamiento de Getxo y que sean concernientes a la prestación del Servicio aquí regulado. En particular, será considerado como Información Confidencial todo el *know how* o saber hacer resultante de la ejecución de los servicios contratados (los Servicios), debiendo el adjudicatario mantener dicha información en reserva y secreto y no revelarla de ninguna forma, en todo o en parte, a ninguna persona física o jurídica que no sea parte del contrato.

27.- Jurisdikzio eskuduna

Administrazioarekiko auzien jurisdikzio-ordenak eskumena izango du kontratu hau prestatzeari eta esleitzeari lotuta sortzen diren arazoak ebazteko, bai eta —aldaketaren ondorioz beste esleipen bat egin behar dela jota— Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 204. eta 205. artikuluetan ezarritakoa ez betetzean oinarritutako aldaketak ebazteko ere.

Jurisdikzio zibilak izango du eskumena kontratuaren ondorioei eta amaierari buruz alderdien artean sortzen diren eztabaidak ebazteko, aurreko paragrafoan aipatutako kontratuaren aldaketak izan ezik.

Lizitatzaileek SPKLan eta baita administrazio orokorraren araudian xedatzen diren aurkaratze baliabideak izango dituzte eskura.

27.- Jurisdicción competente

El orden jurisdiccional contencioso-administrativo será competente para resolver las cuestiones que se susciten en relación a la preparación y adjudicación del presente contrato, al igual que para resolver las modificaciones basadas en el incumplimiento de lo establecido en los artículos 204 y 205 de la LCSP, por entender que la modificación debió ser objeto de una nueva adjudicación.

El orden jurisdiccional civil será el competente para resolver las controversias que se susciten entre las partes en relación con los efectos y extinción del contrato, con excepción de las modificaciones contractuales citadas en el párrafo anterior.

Los licitadores dispondrán de los medios de impugnación dispuestos en la LCSP y en la normativa general del procedimiento administrativo.

28.- Gardentasun klausula

Adjudikaziodunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio udalari, Gardentasunaren, informazio publikoa

28.- Cláusula de transparencia

El adjudicatario estará obligado a facilitar al Ayuntamiento cuantos datos o documentos resulten necesarios para dar debido

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 54. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. Kapituluan dauden preskripzioak eta baita Euskal Legebiltzarreko Euskadiko Toki-instituzioen apirilaren 6ko 2/2016 Legearen 49.4 artikuluan dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49.4 de la Ley del Parlamento vasco 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira. Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea izango da, eta SPKLaren 192-194. artikuluetan xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como infracción susceptible de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 192 a 194 de la LCSP.

28.- Hizkuntza- baldintzak

2/2016ko Euskadi Toki Erakundeei buruzko Legeak, 7.8 artikuluan ezarritakoari jarraituz, herritarren hizkuntza-eskubideei eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetze aldera, esleipendunak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

1) Arreta aurrez-aurrekoa bada, lehen hitza euskaraz izango da eta herritarrak aukeratzen duen hizkuntzan jarraituko da.

2) Arreta aurrez-aurrekoa ez bada baizik eta telefonoz, lehen hitza edo agurra euskaraz izango da, eta erabiltzaileak nahi izanez gero, elkarrizketa osoa euskaraz egin ahal izango da (ez bakarrik harrera).

   Bi kasuetan (arreta aurrez aurrekoa dela edo ez dela) adierazgarriak jarri eta mantenduko dira ageriko lekuan, arreta hori euskaraz egin ahal dela esanez. Eta erabiltzaileak (herritarrak) egin behar duen edozein kontsulta

29.- Condiciones lingüísticas

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y a fin de dar cumplimiento a la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el adjudicatario deberá cumplir los siguientes requisitos:

1) En caso de que la atención prestada sea presencial, la primera palabra se dirá en euskera y se continuará la conversación en el idioma elegido por la persona que está siendo atendida.

2) En caso de que la atención prestada no sea presencial sino telefónica, la primera palabra o el saludo se dirán en euskera, y si la persona usuaria así lo quisiera, toda la conversación podrá ser mantenida en euskera (no solo el saludo).

   En ambos casos (tanto si la atención es presencial como si no) se deberán colocar distintivos en lugares visibles, con el fin de informar de que la atención puede ser prestada en euskera. Se garantizará que la

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 55. orialdea, guztira 86

Euskadi 2006
Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

zein kudeaketa euskaraz egin dezakeela bermatu beharko da..

3) Herritarrei zuzendutako edozein idatzizko elementu egiten denean -jakinarazpenak, oharrak, kartelak, obretako abisuak, norabideak, programak, sarrera tiketak etab.- elebitara egon beharko dira, lehentasuna emanez euskarari kokapenean edo tamainan. Piktogramak ere erabili ahalko dira.

4) Herritarrak bete edo erabili behar dituen orri eta inprimaki telematikoen kasuan, hizkuntza bietan egon beharko dira lehentasuna emanez euskarazko testuari.

5) Informazioa aho bozgorailuen bitartez edo modu telematikoan ematen bada pantaila digital, sare sozial, whatsapp eta antzekoen bidez, euskarari lehentasuna emango zaio, ordena, kokapena edo tamainan.

6) Esleipenduna izango da kontratuaren exekuzioaren barruan itzuli behar diren dokumentuen itzulpenen erantzule, eta egiten diren itzulpenak jatorrizko testuaren kalitatea izateaz arduratuko da.

persona usuaria (ciudadana) pueda realizar cualquier consulta o gestión en euskera.

3) Todos los elementos escritos dirigidos a la ciudadanía —comunicaciones, notas, carteles, avisos de obra, direcciones, programas, entradas, etc.— deberán estar escritos en ambos idiomas, dando prioridad al euskera tanto en la ubicación como en el tamaño. También se podrán usar pictogramas.

4) Las hojas y formularios telemáticos que deban ser utilizados o rellenados por la ciudadanía tendrán que estar escritos en ambas lenguas, dando prioridad al texto escrito en euskera.

5) En caso de transmitir información por medio de altavoces o de manera telemática a través de pantallas digitales, redes sociales, Whatsapp y similares, se dará prioridad al euskera, teniendo en cuenta el orden, la ubicación y el tamaño.

6) El adjudicatario será responsable de las traducciones de los documentos que se deban traducir en el ámbito de la ejecución del contrato; además, se encargará de que la traducción conserve la calidad del texto de partida.

29.- Konfidentzialtasuna

Lizitatzaileak konfidentzialtzat jo behar direla (interes komertzialak edo industrialak ez kaltetzeko) uste duen datuak edo puntuak plegu honen II. eranskineko erantzukizunpeko adierazpenaren dagokion apartatuan daude adierazita.

Horrez gain, konfidentzialtasun-izaera izan behar duten proposamenaren zatiek informazio hori gaininprimituta izan behar dute, ur-marka baten edo antzeko metodo

30.- Confidencialidad

Los datos y/o extremos que el licitador considere que han de ser considerados confidenciales en aras a no perjudicar sus legítimos intereses comerciales y/o industriales se indican en el apartado correspondiente de la declaración responsable que figura como Anexo II de este pliego.

Además, la/s parte/s de la propuesta que hayan de tener tal carácter de confidencial llevarán sobreimpresa esa indicación mediante una marca de agua o método similar.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 56. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

baten bidez.

Konfidentzialtasun-adierazpena jarri gabekotzat hartuko da baldin eta aurkeztutako dokumentazio guztiari aipamen orokorra egiten badio legeak aurreikusten dituen arrazoietan (interes legitimo komertzial edo industrialekin lotutakoetan) oinarritu gabe.

La declaración de confidencialidad se tendrá por no puesta cuando venga referida con carácter general a toda la documentación presentada, sin fundamentarla en los motivos que la ley prevé (relacionados con sus legítimos intereses comerciales y/o industriales).

31.- Jakinarazpenak

31.- Notificaciones

SPKLaren 15. Xedapen Gehigarriarekin bat etorriz, Getxoko Udala JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK egiten hasi da, eta hartu-agiria duten ziurtatutako jakinarazpen arruntak ordeztuko dituzte.

El Ayuntamiento de Getxo, de conformidad con la Disposición Adicional 15 LCSP, realizará las NOTIFICACIONES de forma ELECTRÓNICA, las cuales sustituirán a las Notificaciones Certificadas clásicas (con acuse de Recibo).

Horretarako, SMS eta/edo mezu eletroniko bidez abisu bat bidaliko zaio hartzaileari (pertsona fisikoari/juridikoari), eta adieraziko zaio jakinarazpen elektronikoa jarri dela egoitza elektronikoan hartzailearen (pertsona fisikoaren/juridikoaren) esku, hura eskuratu eta irakurri dezan.

La forma de realizar las notificaciones electrónicas es la siguiente: se enviará a la Persona (Física o Jurídica) destinataria, un aviso, mediante SMS y/o correo electrónico, de que se ha puesto la notificación electrónica a disposición de la Persona (Física o Jurídica) Destinataria en la sede Electrónica para su acceso y lectura.

Hala, hartzailea (pertsona fisikoa edo juridikoa) edo bere ordezkaria (Getxoko Udalean edo ordezkariaren ziurtagiri elektronikoaren bitartez hala jarduteko ahalmena frogatu ondoren), egoitza elektronikoan sartu beharko da jakinarazpena eskuratu eta irakurri ahal izateko. Horretarako, www.getxo.eus helbidean identifikatu beharko da ("Nire kudeaketak etxetik" atalean), ZIURTAGIRI ELEKTRONIKO baten bitartez.

La persona (Física o Jurídica) o su representante (previamente acreditado como tal en el Ayto. Getxo o mediante certificado electrónico de Representante) deberán acceder a la sede Electrónica para el acceso y lectura de la notificación, identificándose en www.getxo.eus (Mis Gestiones desde Casa), mediante un CERTIFICADO ELECTRÓNICO.

Ez bada jakinarazpen elektronikoa eskuratzen hura eskuragarri jartzen denetik 10 egunera, ulertuko da hartzaileak jakinarazpena EZEZTATU duela baina administrazioak behar bezala jakinarazi duela.

El no acceso a la notificación electrónica durante un periodo de 10 días desde su puesta a disposición se entenderá como notificación RECHAZADA por la persona destinataria pero correctamente practicada por la Administración.

Gauzak horrela, erabaki da **dagokion lizitazioan xede horrekin esleitutako helbide elektronikoetara bidaliko direla abisuak**.

Se recuerda por lo tanto que **los avisos serán enviados a los correos electrónicos que se hayan designado a tal efecto en la correspondiente licitación**.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 57. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Jakinarazpen elektronikoak egin ahal izateko, lizitatzaileek dokumentu honen III Eranskin gisa agertzen diren datuak aurkeztu beharko ditu.

A los efectos de poder realizar las notificaciones electrónicas, los licitadores habrán de presentar los datos que figuran como Anexo III de este pliego.

32.- Azpikontratazioa

Azpi-kontratazioa SPKLaren 215. eta 216. artikuluetan xedatutakoari egokituko zaio.

Kontratistak azpikontratatzeko asmoa kontratazio organoari idatziz jakinarazi beharko dio, kontratuaren esleipenaren ostean eta, askoz jota, kontratuaren egikaritzea hasten denean. Bertan, hurrengoa zehaztu beharko du:

- Azpikontratatu nahi duen prestazioaren atala.
- Azpikontratatzaileen identitatea, kontaktu datuak eta ordezkari legalaren edo legalen datuak.
- Azpikontratatzaileak azpikontratatzen den prestazioaren atala gauzatzeko adina gaitasun duela justifikatzea, horretarako, dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta bere esperientzia kontuan hartuz.
- 71. artikuluarekin bat etorriz, azpikontratatzailea ez dela kontratatzeko debekuetan erortzen.

32.- Subcontratación

La subcontratación se sujetará a lo dispuesto en los artículos 215 y 216 de la LCSP.

El contratista deberá comunicar por escrito al órgano de contratación, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, su intención de subcontratar, especificando:

- La parte de la prestación que pretende subcontratar.
- Identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subcontratista.
- Justificación suficiente de la aptitud del subcontratista para ejecutar la parte de la prestación que se subcontrata, por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia.
- Acreditación de que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71.

Paragrafo honetan edota SPKLko manuetan azpikontrataziorako ezarritako baldintzen arau-hausteek kontratistari azpikontratazioaren zenbatekoaren %50era bitarteko zehapena jartzea eragingo du edo kontratuaten ezeztapena.

La infracción de las condiciones establecidas para la subcontratación en este apartado o en los preceptos de la LCSP citados podrá dar lugar a la imposición la contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato o la resolución del contrato.

Azpikontratazioak inolaz ere ez du Udalaren eta azpikontratatzailearen artean obligaziozko harreman juridikorik sortuko; beraz, azken horrek ezingo du kontratistak berarekin izan ditzakeen bete gabeko betebeharrak erreklamatzeko Udalarengana zuzendu.

La subcontratación no implicará, en ningún caso, la existencia de una relación jurídica obligacional entre el Ayuntamiento y el subcontratista, de manera que este último no podrá dirigirse al Ayuntamiento en reclamación de obligaciones que le adeude el

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 58. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

contratista.

33.- Kontratuaren lagatzea

Kontratugileak hirugarren bati laga dakioke kontratuaren eskubide eta betebeharrak. Horretarako lagatzailearen gaitasun tekniko edo pertsonalak ez dira kontratuaren esleipenerako erabakigarriak izan behar. Gainera, lagatze honek ezin izango du merkatuaren lehiakortasunaren berariazko murrizketa bat sortu.

Kontratugileek haiek eskubide eta betebeharrak hirugarren bati lagatu ahal izateko, SPKLaren 214.2 artikuluak jasotzen dituen baldintzak bete beharko dira.

33.- Cesión del contrato

Los derechos y obligaciones del contrato podrán ser cedidos por el contratista a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido determinantes para la adjudicación del contrato, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

Para que los contratistas puedan ceder sus derechos y obligaciones a terceros deberán cumplirse los requisitos recogidos en el artículo 214.2 de la LCSP.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 59. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

I. ERANSKINA- PROPOSAMEN EKONOMIKO ETA IRIZPIDE AUTOMATIKOEN EREDUA.
ANEXO I- MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y DE CRITERIOS AUTOMÁTICOS.

..... jaunak, ...-n bizi dena, ... zenbakidun NAN duena, ...-n egina, bere izenean (edo .....-ren eskuordetzan, behar bezala askietsitako ahalordeak frogatzen duen legez), honakoa adierazi du:

Don..... .....con domicilio en ... titular del D.N.I. número.....expedido en....., en nombre propio (o en representación de ..... según acredita con poder bastante que acompaña), manifiesta:

1.- **GETXOKO UDALAREN ETA HAREN ERAKUNDE AUTONOMOEN ASEGURUEI BURUZKO KONTRATU PRIBATUAREN (2027. urtea)** kontrataziorako PROZEDURA IREKIA deitu dela jakitun da.

1.- Que está enterado de que se convoca PROCEDIMIENTO ABIERTO, para la contratación del **CONTRATO PRIVADO DE LOS SEGUROS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS (2027).**

2.- Baldintza Teknikoen eta Ekonomiko-Administratiboen Pleguak aztertu dituela.

2.- Que han examinado los Pliegos de Condiciones Técnicas y Económico-Administrativas del mismo.

3.- Ados dagoela agiri horiekin, eta osoro eta aldaketarik gabe onartzen dituela.

3.- Que encuentra de su conformidad y acepta íntegramente y sin variación todos estos documentos.

4.- Hitzematen du aipatutako zerbitzua emango duela, dokumentu guztiak zorrotz betez, eta, bereziki, Baldintza Teknikoen eta Administrazio Klausula Berezien Plegua, honako baldintza hauen arabera:

4.- Que se compromete a llevar a cabo la prestación del servicio citado con estricta sujeción a todos los documentos y en especial al Pliego de Condiciones Técnicas y Cláusulas Administrativas Particulares conforme a las siguientes condiciones:

<u>I. LOTERAKO</u>: Udalaren ondarea osatzen duten ondasun higiezinei (edukitzailea eta edukia) eta higigarriei eragindako kalteak:

<u>PARA EL LOTE I</u>: Daños a inmuebles (continente y contenido) y muebles que integran el Patrimonio del Ayuntamiento:

A) <u>ESKAINTZA EKONOMIKOA</u>:

A) <u>OFERTA ECONÓMICA</u>:

Poliza eta iraupen osorako **eskainitako PRIMA**, arriskuaren % 100 bere gain hartuta:

PRIMA ofertada para la totalidad de la póliza y duración, con asunción del 100% del riesgo:

- URTEKO PRIMA GARBIA … euro.
-

- PRIMA NETA ANUAL … euros.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 60. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

- Prima garbian eragiten duten errekarguak, kargak eta zergak (banakatuta): … euro.
- Tarifa/Tasa aplikagarriak.
- Partzuergoko prima.
- **PRIMA GUZTIA (letretan adierazita) … euro.**

- Recargos, gravámenes e impuestos que repercutan en la prima neta (desglosado) … euros.
- Tarifas/Tasas aplicables.
- Prima del Consorcio.
- **PRIMA TOTAL (expresada en letras) … euros.**

B) ASEGURUAK KONPENTSATZEKO PARTZUERGOARI PRIMA AURRERATZEA HARTZEN DU BARNE:

BAI ☐

EZ ☐

B) INCLUYE ADELANTO DE LA PRIMA AL CONSORCIO DE COMPENSACIÓN DE SEGUROS:

SI ☐

NO ☐

C) BIDE PUBLIKOKO ONDASUNAK EKINTZA BANDALIKOETAN SARTZEA: Gutxieneko muga: 10.000 euro (Hedapen horretarako, 600 euroko frankizia orokorra aplikatuko da):

BAI ☐ **MUGA: …**

EZ ☐

C) ELIMINACIÓN DE LA EXCLUSIÓN DE ACTOS VANDÁLICOS PARA BIENES EN LA VÍA PÚBLICA: Límite mínimo 10.000 euros (Para esta extensión se aplicará la franquicia general de 600 euros):

SI ☐ **LÍMITE: …**

NO ☐

D) PROPORTZIONALTASUN-ARAUA INDARGABETZEA:

BAI ☐ **EHUNEKOA: …**

EZ ☐

D) DEROGACIÓN DE LA REGLA PROPORCIONAL:

SI ☐ **PORCENTAJE: …**

NO ☐

E) KANALAK, ERAIKINETATIK INDEPENDENTEAK DIREN LURREI EUSTEKO HORMAK ETA LINEA ELEKTRIKOEN EUSKARRI-DORREAK SARTZEA:

BAI ☐ **sute, tximista eta leherketen estalduretarako**

BAI ☐ **sute, tximista, leherketa eta hedadurazko arriskuen estalduretarako.**

EZ ☐

E) INCLUSIÓN DE CANALES, MUROS DE CONTENCIÓN DE TIERRAS INDEPENDIENTES DE LOS EDIFICIOS, TORRES DE SOPORTE DE LÍNEAS ELÉCTRICAS:

SI ☐ **para las coberturas de Incendio, Rayo y Explosión**

SI ☐ **para las coberturas de Incendio, Rayo y Explosión y Riesgos extensivos**

NO ☐

F) ASEGURATUAREN PERITUA, PARTZUERGOK ESTALITAKO ARRISKUAK (gutxienez 15.000 euro

F) PERITO DEL ASEGURADO RIESGOS CONSORCIABLES (Importe mínimo 15.000 euros por siniestro):

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 61. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

ezbehar bakoitzeko):

BAI ☐ **MUGA: ...** **SI** ☐ **LÍMITE: ...**

EZ ☐ **NO** ☐

G) ASEGURATUAREN PERITUA, ARRISKU ARRUNTAK (ezbehar bakoitzeko gutxienez 15.000 euro):

G) PERITO DEL ASEGURADO RIESGOS ORDINARIOS (Importe mínimo 15.000 euros por siniestro):

BAI ☐ **MUGA: ...** **SI** ☐ **LÍMITE: ...**

EZ ☐ **NO** ☐

H) ATSEDENEAN DAUDEN IBILGAILUEI EMANDAKO ESTALDURAN STE ESTALDURAREN MUGA KENTZEA.

H) ELIMINACIÓN DE LA LIMITACIÓN DE COBERTURA IRE EN LA COBERTURA OTORGADA A VEHÍCULOS EN REPOSO.

BAI ☐ **SI** ☐

EZ ☐ **NO** ☐

II. LOTERAKO: Udalak hirugarrenen aurrean izan dezakeen ondare-erantzukizunaren ondoriozko kalteak, jabari publikoko ondasunen eta ondare-ondasunen titularra den aldetik eta zerbitzu publikoak ematen dituen aldetik.

PARA EL LOTE II: Daños a consecuencia de la responsabilidad patrimonial en que pueda incurrir el Ayuntamiento frente a terceros, en su condición de titular de bienes del dominio público y patrimoniales, así como prestadora de servicios públicos.

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA:

Poliza eta iraupen osorako **eskainitako PRIMA**, arriskuaren % 100 bere gain hartuta:

- URTEKO PRIMA GARBIA ... euro.
- Prima garbian eragiten duten errekarguak, kargak eta zergak (banakatuta): ... euro.
- Tarifa/Tasa aplikagarriak.
- Partzuergoko prima.
- **PRIMA GUZTIA (letretan adierazita) ... euro.**

A) OFERTA ECONÓMICA:

PRIMA ofertada para la totalidad de la póliza y duración, con asunción del 100% del riesgo:

- PRIMA NETA ANUAL ... euros.
- Recargos, gravámenes e impuestos que repercutan en la prima neta (desglosado) ... euros.
- Tarifas/Tasas aplicables.
- Prima del Consorcio.
- **PRIMA TOTAL (expresada en letras) ... euros.**

B) POLIZA INDARREAN DAGOEN BITARTEAN GERTATUTAKOENGATIK AURKEZTUTAKO ERREKLAMAZIOAK ESTALTZEKO, POLIZAREN IRTEERA-

B) AMPLIACIÓN DEL PERÍODO DE SALIDA EN EL ÁMBITO TEMPORAL DE LA PÓLIZA PARA DAR COBERTURA A LAS RECLAMACIONES PRESENTADAS EN

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 62. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

EPEA LUZATZEA.

BAI ☐ IRAUPENA GUZTIRA: ...

EZ ☐

C) DENBORA-EREMUAREN ATZERAERAGINEZKO ALDIA ZABALTZEA.

BAI ☐ IRAUPENA GUZTIRA: ...

EZ ☐

D) HIRUGARRENEN ERREKLAMAZIOEN ONDORIOZKO DATUEN BABESAREN ESTALDURA SARTZEA.

BAI ☐ KLAUSULA APLIKAGARRIA: ...

EZ ☐

E) UDAL-EGOITZARI EMANDAKO MUGA HANDITZEA.

- **Ezbehar bakoitzeko muga orokorra handitzea:**

  BAI ☐ MUGA: ...

  EZ ☐

- **Muga orokorraren gehikuntza aseguruaren urteko:**

  BAI ☐ MUGA: ...

  EZ ☐

F) PUBLIZITATE-ERANTZUKIZUN ZIBILAREN ESTALDURA BARNE HARTZEA, USTEZKO KALUMNIENGATIK, DIFAMAZIOAGATIK, IRAINTZEAGATIK EDO, BESTERIK GABE, EGILE-ESKUBIDEAK URRATZEAGATIK EDO PERTSONEN INTIMITATEAN LEGEZ KANPO SARTZEAGATIK ERREKLAMAZIOEI EGINDAKO KALTEAK BERMATUZ.

ESTE PERÍODO DE SALIDA POR HECHOS OCURRIDOS EN VIGENCIA DE PÓLIZA.

SI ☐ DURACIÓN TOTAL: ...

NO ☐

C) AMPLIACIÓN DEL PERÍODO RETROACTIVO DEL ÁMBITO TEMPORAL.

SI ☐ DURACIÓN TOTAL: ...

NO ☐

D) INCLUSIÓN DE COBERTURA DE PROTECCIÓN DE DATOS POR RECLAMACIONES DE TERCEROS.

SI ☐ CLÁUSULA APLICABLE: ...

NO ☐

E) AMPLIACIÓN DEL LÍMITE OTORGADO A LA RESIDENCIA MUNICIPAL.

- **Incremento del Límite general por siniestro:**

  SI ☐ LÍMITE: ...

  NO ☐

- **Incremento del Límite general por año de seguro:**

  SI ☐ LÍMITE: ...

  NO ☐

F) INCLUSIÓN DE LA COBERTURA DE RC PUBLICITARIA, GARANTIZÁNDOSE LOS DAÑOS CONSECUTIVOS A RECLAMACIONES POR PRESUNTAS CALUMNIAS, DIFAMACIÓN, INJURIAS O SIMPLEMENTE INFRACCIÓN DE DERECHOS DE AUTOR O INTROMISIÓN ILEGÍTIMA EN LA INTIMIDAD DE LAS PERSONAS.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 63. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

BAI ☐ **KLAUSULA APLIKAGARRIA: ...**

EZ ☐

G) FRANKIZIA MURRIZTEA.

BAI ☐ **FRANKIZIA: ...**

EZ ☐

H) EZBEHARREN PERITAZIOA.

BAI ☐ **URTEKO TXOSTEN MEDIKOEN KOPURUA: ...**

EZ ☐

I) ASEGURATUTAKO MUGAK HANDITZEA.

- **Ezbehar bakoitzeko muga orokorra handitzea:**

  BAI ☐ **MUGA: ...**

  EZ ☐

- **Muga orokorraren igoera aseguruaren urteko:**

  BAI ☐ **MUGA: ...**

  EZ ☐

- **Lan-istripuetako biktimagatiko muga handitzea:**

  BAI ☐ **MUGA: ...**

  EZ ☐

- **Aurretiazko kalte material eta/edo gorputzetik ez datozen kalteen muga handitzea:**

  BAI ☐ **MUGA: ...**

  EZ ☐

SI ☐ **CLÁUSULA APLICABLE: ...**

NO ☐

G) REDUCCIÓN DE FRANQUICIA.

SI ☐ **FRANQUICIA: ...**

NO ☐

H) PERITACIÓN DE SINIESTROS.

SI ☐ **NÚMERO DE INFORMES MÉDICOS ANUALES: ...**

NO ☐

I) INCREMENTO DE LÍMITES ASEGURADOS.

- **Incremento del Límite general por siniestro:**

  SI ☐ **LÍMITE: ...**

  NO ☐

- **Incremento del Límite general por año de seguro:**

  SI ☐ **LÍMITE: ...**

  NO ☐

- **Incremento del límite por víctima accidentes de trabajo:**

  SI ☐ **LÍMITE: ...**

  NO ☐

- **Incremento del límite de perjuicios no derivados de un previo daños material y/o corporal:**

  SI ☐ **LÍMITE: ...**

  NO ☐

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 64. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

III. LOTERAKO: Getxoko Udalaren eta bere erakunde autonomoen (Getxo Kultura, Getxo Kirolak eta Jesusen Bihotza Udal Egoitza) zerbitzura dauden langileen BIZITZA- ETA ISTRIPU-polizen estaldurei dagozkien ARRISKU PERTSONALAK.

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA:

A.1.- GETXOKO UDALeko langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak, poliza eta iraupen osorako eskainitako PRIMA, arriskuaren % 100 bere gain hartuta:

- URTEKO PRIMA GARBIA … euro.
- Prima garbian eragiten duten errekarguak, kargak eta zergak (banakatuta): … euro.
- Tarifa/Tasa aplikagarriak.
- **PRIMA GUZTIA (letretan adierazita) … euro.**

A.2.- GETXO KULTURA erakunde autonomoko langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak, poliza eta iraupen osorako eskainitako PRIMA, arriskuaren % 100 bere gain hartuta:

- URTEKO PRIMA GARBIA … euro.
- Prima garbian eragiten duten errekarguak, kargak eta zergak (banakatuta): … euro.
- Tarifa/Tasa aplikagarriak.
- **PRIMA GUZTIA (letretan adierazita) … euro.**

A.3.- GETXO KIROLAK erakunde autonomoko langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak, poliza eta iraupen osorako eskainitako PRIMA, arriskuaren % 100 bere gain hartuta:

PARA EL LOTE III: RIESGOS PERSONALES referidos a las coberturas de pólizas DE VIDA Y ACCIDENTES del Ayuntamiento de Getxo y del personal al servicio de sus Organismos Autónomos (Getxo Kultura, Getxo Kirolak y Residencia Municipal Sagrado Corazón de Jesús).

A) OFERTA ECONÓMICA:

A.1.- Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del AYUNTAMIENTO DE GETXO, PRIMA ofertada para la totalidad de la póliza y duración, con asunción del 100% del riesgo:

- PRIMA NETA ANUAL … euros.
- Recargos, gravámenes e impuestos que repercutan en la prima neta (desglosado) … euros.
- Tarifas/Tasas aplicables.
- **PRIMA TOTAL (expresada en letras) … euros.**

A.2.- Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del Organismo Autónomo GETXO KULTURA, PRIMA ofertada para la totalidad de la póliza y duración, con asunción del 100% del riesgo:

- PRIMA NETA ANUAL … euros.
- Recargos, gravámenes e impuestos que repercutan en la prima neta (desglosado) … euros.
- Tarifas/Tasas aplicables.
- **PRIMA TOTAL (expresada en letras) … euros.**

A.3.- Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del Organismo Autónomo GETXO KIROLAK, PRIMA ofertada para la totalidad de la póliza y duración, con asunción del

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 65. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

100% del riesgo:

- URTEKO PRIMA GARBIA … euro.
- Prima garbian eragiten duten errekarguak, kargak eta zergak (banakatuta): … euro.
- Tarifa/Tasa aplikagarriak.
- **PRIMA GUZTIA (letretan adierazita) … euro.**

- PRIMA NETA ANUAL … euros.
- Recargos, gravámenes e impuestos que repercutan en la prima neta (desglosado) … euros.
- Tarifas/Tasas aplicables.
- **PRIMA TOTAL (expresada en letras) … euros.**

A.4.- JESUSEN BIHOTZA UDAL EGOITZA erakunde autonomoko langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak, poliza eta iraupen osorako eskainitako PRIMA, arriskuaren % 100 bere gain hartuta:

A.4.- Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del Organismo Autónomo RESIDENCIA MUNICIPAL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS, PRIMA ofertada para la totalidad de la póliza y duración, con asunción del 100% del riesgo:

- URTEKO PRIMA GARBIA … euro.
- Prima garbian eragiten duten errekarguak, kargak eta zergak (banakatuta): … euro.
- Tarifa/Tasa aplikagarriak.
- **PRIMA GUZTIA (letretan adierazita) … euro.**

- PRIMA NETA ANUAL … euros.
- Recargos, gravámenes e impuestos que repercutan en la prima neta (desglosado) … euros.
- Tarifas/Tasas aplicables.
- **PRIMA TOTAL (expresada en letras) … euros.**

B) <u>HOBEKUNTZA TEKNIKOAK</u>:

B) <u>MEJORAS TÉCNICAS</u>:

B.1.- ETXEA EGOKITZEA, ISTRIPUA DELA-ETA BALIAEZINTASUN HANDIA IZANEZ GERO: 3.000 €.

B.1.- ADAPTACIÓN DEL DOMICILIO EN CASO DE GRAN INVALIDEZ POR ACCIDENTE: 3.000 €.

BAI ☐

EZ ☐

SI ☐

NO ☐

B.2.- IBILGAILUA EGOKITZEA, ISTRIPUA DELA-ETA BALIAEZINTASUN HANDIA IZANEZ GERO: 2.000 €.

B.2.- ADAPTACIÓN DEL VEHÍCULO EN CASO DE GRAN INVALIDEZ POR ACCIDENTE: 2.000 €.

BAI ☐

EZ ☐

SI ☐

NO ☐

B.3.- GURPIL-AULKIA EROSTEKO GASTUAK ITZULTZEA, ISTRIPUA DELA-ETA BALIAEZINTASUN HANDIA IZANEZ GERO: 1.000 €.

B.3.- REEMBOLSO DE GASTOS EN ADQUISICIÓN DE SILLA DE RUEDAS POR GRAN INVALIDEZ POR ACCIDENTE: 1.000 €.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 66. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

BAI ☐ **SI** ☐

EZ ☐ **NO** ☐

B.4.- ASEGURATUA ETA HAREN EZKONTIDEA ISTRIPU BEREAN HILTZEN BADIRA, ETA 18 URTETIK BEHERAKO SEME-ALABAK EDO ADIN NAGUSIKO SEME-ALABA EZGAITUAK BADITUZTE, 10.000 EURO GEHIAGO ORDAINDUKO DITU KONPAINIAK.

B.4.- EN CASO DE FALLECIMIENTO DEL ASEGURADO Y SU CÓNYUGE EN EL MISMO ACCIDENTE, Y HAYA HIJOS MENORES DE 18 AÑOS O MAYORES INCAPACITADOS, LA COMPAÑÍA ABONARÁ UNA CANTIDAD ADICIONAL DE 10.000 €.

BAI ☐ **SI** ☐

EZ ☐ **NO** ☐

C) <u>KUDEAKETA-ARLOKO HOBEKUNTZAK</u>:

C) <u>MEJORAS DE GESTIÓN</u>:

C.1.- POLIZAK, BERRITZEAK, ERREGULARIZAZIOAK EDO GEHIGARRIAK EGITEA DOKUMENTAZIOA JASO ETA 5 LANEGUNEN BURUAN.

C.1.- EMISIÓN DE LAS PÓLIZAS, RENOVACIONES, REGULARIZACIONES O SUPLEMENTOS EN 5 DÍAS LABORALES DESDE LA RECEPCIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN.

BAI ☐ **SI** ☐

EZ ☐ **NO** ☐

C.2.- DOKUMENTAZIOA, BAI BERRITZEAK BAI BANAKAKO ZIURTAGIRIAK, PDF FORMATUAN EGITEA ETA BIDALTZEA.

C.2.- EMISIÓN Y ENVÍO DE LA DOCUMENTACIÓN EN PDF, TANTO RENOVACIONES COMO CERTIFICADOS INDIVIDUALES.

BAI ☐ **SI** ☐

EZ ☐ **NO** ☐

D) <u>HOBEKUNTZAK EZBEHARRAK IZAPIDETZEKO MODUAN</u>:

D) <u>MEJORAS EN LA TRAMITACIÓN DE SINIESTROS</u>:

D.1.- DOKUMENTAZIOA JASO ETA ELEKTRONIKOKI ONARTU ETA 3 LANEGUNEN BURUAN ORDAINTZEA PRESTAZIOAK.

D.1.- PAGO DE PRESTACIONES EN 3 DÍAS LABORABLES DESDE LA RECEPCIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN Y ACEPTACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN VÍA ELECTRÓNICA.

BAI ☐ **SI** ☐

EZ ☐ **NO** ☐

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 67. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

D.2.- ISTRIPU-POLIZAN, OSASUN-LAGUNTZAKO EZBEHARRAK ARTATZEKO TELEFONORA ASTEAN 7 EGUNETAN, 24 ORDUZ, DEITZEKO AUKERA.

BAI ☐

EZ ☐

D.2.- TELÉFONO 24 HORAS 7 DÍAS A LA SEMANA PARA LA ATENCIÓN DE SINIESTROS DE ASISTENCIA SANITARIA EN LA PÓLIZA DE ACCIDENTES.

SI ☐

NO ☐

IV. LOTERAKO: Udalaren Ibilgailuen Ibilgailuen Ondare, Pertsonal eta Erantzukizun Zibileko kalteak.

A) ESKAINTZA EKONOMIKOA:

Poliza eta iraupen osorako **eskainitako PRIMA**, arriskuaren % 100 bere gain hartuta:

- URTEKO PRIMA GARBIA … euro.
- Prima garbian eragiten duten errekarguak, kargak eta zergak (banakatuta): … euro.
- Tarifa/Tasa aplikagarriak.
- Partzuergoko prima.
- **PRIMA GUZTIA (letretan adierazita) … euro.**

B) UDAL ONDAREARI ERAGINDAKO KALTEAK.

BAI ☐

EZ ☐

C) GIDARIAREN ISTRIPUETARAKO ASEGURATUTAKO KAPITALA HANDITZEA.

BAI ☐ **GEHIKUNTZA: …**

EZ ☐

D) GALERAREN ESTALDURA GUZTIRA.

- **Estaldura sartzea.**

PARA EL LOTE IV: Daños Patrimoniales, Personales y de Responsabilidad Civil de los Vehículos del Parque Móvil del Ayuntamiento.

A) OFERTA ECONÓMICA:

PRIMA ofertada para la totalidad de la póliza y duración, con asunción del 100% del riesgo:

- PRIMA NETA ANUAL … euros.
- Recargos, gravámenes e impuestos que repercutan en la prima neta (desglosado) … euros.
- Tarifas/Tasas aplicables.
- Prima del Consorcio.
- **PRIMA TOTAL (expresada en letras) … euros.**

B) DAÑOS CAUSADOS AL PATRIMONIO MUNICIPAL.

SI ☐

NO ☐

C) INCREMENTO DEL CAPITAL ASEGURADO PARA ACCIDENTES DEL CONDUCTOR.

SI ☐ **INCREMENTO: …**

NO ☐

D) COBERTURA DE PÉRDIDA TOTAL.

- **Inclusión de la cobertura.**

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 68. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

BAI ☐ **SI** ☐

EZ ☐ **NO** ☐

- **Ezbehar osoa gertatuz gero, konpainiak ibilgailua konpontzea onartuko du, betiere ezbehar osoaren ondorioz konpainiak esleitutako kalte-ordainaren balioa % 30etik gorakoa ez bada.**

- **En caso de siniestro total, aceptación por la compañía de la reparación del vehículo siempre que el importe de la misma no exceda en más de un 30% el valor de indemnización asignado por la compañía en virtud del siniestro total.**

BAI ☐ **SI** ☐

EZ ☐ **NO** ☐

E) OKUPATZAILEENTZAKO ISTRIPUEN ESTALDURA.

BAI ☐ **MUGA: ...**

EZ ☐

E) COBERTURA DE ACCIDENTES PARA OCUPANTES.

SI ☐ **LÍMITE: ...**

NO ☐

F) LAPURRETAREN ESTALDURA.

BAI ☐ **IBILGAILUAK: ...**

EZ ☐

F) COBERTURA DE ROBO.

SI ☐ **VEHÍCULOS: ...**

NO ☐

<u>V. LOTERAKO</u>: Kalteen erreklamazioa eta defentsa juridikoa.

A) <u>ESKAINTZA EKONOMIKOA</u>:

Poliza eta iraupen osorako **eskainitako PRIMA**, arriskuaren % 100 bere gain hartuta:

- URTEKO PRIMA GARBIA … euro.
- Prima garbian eragiten duten errekarguak, kargak eta zergak (banakatuta): … euro.
- Tarifa/Tasa aplikagarriak.
- Partzuergoko prima.
- **PRIMA GUZTIA (letretan adierazita) ... euro.**

B) ERREKLAMAZIO-ESTALDURARAKO GUTXIENEKO ZENBATEKO AUZIGAIRIK

<u>PARA EL LOTE V</u>: Reclamación de Daños y Defensa Jurídica.

A) <u>OFERTA ECONÓMICA</u>:

PRIMA ofertada para la totalidad de la póliza y duración, con asunción del 100% del riesgo:

- PRIMA NETA ANUAL … euros.
- Recargos, gravámenes e impuestos que repercutan en la prima neta (desglosado) … euros.
- Tarifas/Tasas aplicables.
- Prima del Consorcio.
- **PRIMA TOTAL (expresada en letras) ... euros.**

B) INEXISTENCIA DE CUANTÍA MÍNIMA LITIGIOSA PARA LA COBERTURA DE

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 69. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

EZ EGOTEA.

BAI ☐

EZ ☐

C) GASTU JURIDIKOETARAKO ESKAINITAKO MUGA HANDITZEA.

BAI ☐ **GEHIKUNTZA: ...**

EZ ☐

RECLAMACIÓN.

SI ☐

NO ☐

C) INCREMENTO DEL LÍMITE OFERTADO PARA GASTOS JURÍDICOS.

SI ☐ **INCREMENTO: ...**

NO ☐

<u>VI. LOTERAKO</u>: Agintarien eta langileen erantzukizun zibila.

A) <u>ESKAINTZA EKONOMIKOA</u>:

Poliza eta iraupen osorako **eskainitako PRIMA**, arriskuaren % 100 bere gain hartuta:

- URTEKO PRIMA GARBIA ... euro.
- Prima garbian eragiten duten errekarguak, kargak eta zergak (banakatuta): ... euro.
- Tarifa/Tasa aplikagarriak.
- Partzuergoko prima.
- **PRIMA GUZTIA (letretan adierazita) ... euro.**

B) KALTE-ORDAIN OROKORRAREN MUGA HANDITZEA.

BAI ☐ **GEHIKUNTZA: ...**

EZ ☐

C) AZPIMUGEN HANDITZEA.

C.1.- IRUDIA ITZULTZEKO GASTUAK.

BAI ☐ **GEHIKUNTZA: ...**

EZ ☐

C.2.- LARRIALDI-GASTUAK.

<u>PARA EL LOTE VI</u>: Responsabilidad civil de autoridades y funcionarios.

A) <u>OFERTA ECONÓMICA</u>:

PRIMA ofertada para la totalidad de la póliza y duración, con asunción del 100% del riesgo:

- PRIMA NETA ANUAL ... euros.
- Recargos, gravámenes e impuestos que repercutan en la prima neta (desglosado) ... euros.
- Tarifas/Tasas aplicables.
- Prima del Consorcio.
- **PRIMA TOTAL (expresada en letras) ... euros.**

B) INCREMENTO DEL LÍMITE DE INDEMNIZACIÓN GENERAL.

SI ☐ **INCREMENTO: ...**

NO ☐

C) INCREMENTO DE SUBLÍMITES.

C.1.- GASTOS DE RESTITUCIÓN DE IMAGEN.

SI ☐ **INCREMENTO: ...**

NO ☐

C.2.- GASTOS DE EMERGENCIA.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 70. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

BAI ☐ **GEHIKUNTZA: ...**	**SI** ☐ **INCREMENTO: ...**
EZ ☐	**NO** ☐
C.3.- ARRISKUAK KUDEATZEKO GASTUAK.	**C.3.- GASTOS DE GERENCIA DE RIESGOS.**
BAI ☐ **GEHIKUNTZA: ...**	**SI** ☐ **INCREMENTO: ...**
EZ ☐	**NO** ☐
C.4.- ADMINISTRAZIO PUBLIKOARENTZAKO ENPLEGU-PRAKTIKA BIDEGABEAK.	**C.4.- PRÁCTICAS DE EMPLEO INDEBIDAS PARA LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA.**
BAI ☐ **GEHIKUNTZA: ...**	**SI** ☐ **INCREMENTO: ...**
EZ ☐	**NO** ☐
(Tokia, data eta sinadura) LIZITATZAILEA.	(Lugar, fecha y firma) EL LICITADOR.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 71. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

I BIS ERANSKINA- AURREKONTUAREN BANANTZEA
I BIS ERANSKINA- DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

AURREKONTU BANAKATUA. EUROAK URTEAN **PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO**		
KONTZEPTUA **CONCEPTO**		ZENBATEKOA **IMPORTE**
COSTES DIRECTOS	Langileria GASTUAK GASTOS Personal	
	GASTU materialak GASTOS Materiales	
	Inbertsio GASTUAK / Amortizazioa GASTOS Inversión / Amortización	
	Bestelako GASTUAK (garraioa, muntaia etab) Otros GASTOS diversos (transportes, montaje,....)	
ZEHARKAKO KOSTUAK COSTES INDIRECTOS		
MOZKIN INDUSTRIALA BENEFICIO INDUSTRIAL		
BEZ (%....) IVA (.....%)		
OINARRIZKO AURREKONTUA GUZTIRA / URTEAN **TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO**		

Langileria GASTUAK DESAGREGATUTA DESAGREGACIÓN GASTOS Personal	KATEGORIA (Pertsona kop) CATEGORÍA (Nº personas)	GENEROA (pertsona kop) GENERO (Nº personas)		ZENBATEKOA (euroak urtean) IMPORTE (euros/año)
Erreferentziazko lan hitzarmena: ..... Convenio laboral tenido como referencia:		E: M:	G: H:	

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 72. orrialdea, guztira 86

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

ANEXO II- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR

PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR		
PODER ADJUDICADOR		
Entidad	AYUNTAMIENTO DE GETXO	
Tipo de poder adjudicador	Administración Pública- Entidad Local	
Área proponente	Unidad de Servicios Generales	
Responsable del contrato	Virginia Penerbosa Bilbao	
PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN		
Objeto (descripción)	El contrato que sobre la base del presente pliego se realice tendrá por objeto regular las condiciones técnicas que han de regir la contratación de los seguros privados del Ayuntamiento de Getxo y de sus Organismos Autónomos Getxo Kultura, Getxo Kirolak y Residencia Municipal Sagrado Corazón de Jesús, todo ello de acuerdo con los condicionantes y el procedimiento indicado en el Pliego de Condiciones Técnicas, que tendrá carácter contractual. El contrato se divide en **6 Lotes:** - **LOTE I:** Daños a inmuebles (continente y contenido) y muebles que integran el Patrimonio del Ayuntamiento y sus Organismos Autónomos: fecha efectos **01/01/2027.** - **LOTE II:** Daños a consecuencia de la responsabilidad patrimonial en que pueda incurrir el Ayuntamiento frente a terceros, en su condición de titular de bienes de dominio público y patrimoniales, asi como prestadora de servicios públicos: fecha efectos **01/01/2027.** - **LOTE III:** Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del Ayuntamiento de Getxo y del personal al servicio de sus Organismos Autónomos (Getxo Kultura, Getxo Kirolak y Residencia Municipal Sagrado Corazón de Jesús): fecha efectos **01/01/2027.** Este lote III se compone de: **A)** Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del Ayuntamiento de Getxo, póliza de Accidentes del Seguro Obligatorio de Viajeros del Ascensor inclinado de Ereaga y póliza de Seguro de Accidentes de Actividades. **B)** Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del Organismo Autónomo Getxo Kultura. **C)** Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del Organismo Autónomo Residencia Municipal Sagrado Corazón. **D)** Riesgos personales referidos a las coberturas de pólizas de Vida y Accidentes del personal al servicio del Organismo Autónomo Getxo Kirolak. - **LOTE IV:** Daños patrimoniales, personales y de Responsabilidad Civil de los vehículos del Parque Móvil del Ayuntamiento: fecha efectos **01/01/2027.** - **LOTE V:** Reclamación de daños y defensa jurídica: fecha efectos **01/01/2027.** - **LOTE VI:** Riesgos derivados de la responsabilidad civil de autoridades y personal al servicio del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos: fecha efectos **01/01/2027.** **Para el Lote III, si bien el adjudicatario será único, dará lugar a cuatro contratos diferentes, uno para el Ayuntamiento de Getxo y otro para cada uno de los Organismos Autónomos** (Getxo Kultura, Getxo Kirolak y Residencia Municipal Sagrado Corazón de Jesús). Además, dentro del Lote III, a la hora de presentar la oferta económica se deberán respetar los importes máximos de cada contrato.	
Tipo de contrato	PRIVADO	
CPV	66510000-8.	
Código NUTS obras, servicios, suministros.	ES213	
Garantía provisional	Si*□	No X
**** En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.***		

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 73. orrialdea, guztira 86

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO					
OPERADOR ECONÓMICO					
Denominación					
Objeto social (adecuado a la licitación)	Si □			No □	
	Descripción				
	(En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitucion, estatutos…)				
N.I.F.					
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)					
Correo electrónico autorizado para las notificaciones (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)					
Dirección de Internet					
Nº Teléfono					
Nº Fax					
Persona/s de contacto					
Microempresa o PYME	Si □			No □	
Cumplimiento de convenio colectivo	Si □			No □	
	Convenio colectivo aplicable (con indicación de ámbito territorial)				
Obligaciones en materia de discapacidad (cumplimiento art. 42 RDL 1/2013 Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social	Si procede y cumple □			No procede □	
Obligaciones en materia de igualdad (cumplimiento art. 45 y ss Ley Orgánica 3/2007 de Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres)	Si procede y cumple □			No procede □	
Inscripción en el Registro de Contratistas	Si □	Datos inscripción:	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	
		Clasificación obtenida			
		¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos?	Si □	No □	

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 74. orrialdea, guztira 86

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Grupo empresarial (art. 42 42.1 Código de Comercio)	Si □	☐ NO concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales.	No □
		☐ SI concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa……..	

U.T.E.*	Si* □	Componentes y porcentajes:	No □
		Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E.	
**** Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.***			

Certificados de estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda	Si □	¿Posibilidad de acceso gratuito?	Si □	No □	No □
		Disponibilidad en formato electrónico	Si □	No □	

(Sólo en caso de existencia de lotes)		
Lotes a los que concurre.		
(Sólo se incluirá en caso de contratación reservada)		
¿Es un taller protegido o una empresa social o prevé que el contrato se ejecute en el marco de programas de empleo protegido?	Si □	No □
Porcentaje de trabajadores discapacitados o desfavorecidos.		
Categoría a las que pertenecen los trabajadores discapacitado o desfavorecido.		

INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO	
Nombre y apellidos:	
Lugar y fecha de nacimiento:	
N.I.F.	
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)	
Correo electrónico	
Nº Teléfono	
Cargo/calidad en la que actúa	
Documento sobre nombramiento	
Persona/s de contacto	

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 75. orrialdea, guztira 86

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES			
¿Se basa el operador económico en la capacidad de otras entidades para satisfacer los criterios de selección (parte IV) y los criterios, en su caso de la parte V?	Si* □	Entidades	No □
		¿Cuales?	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico.	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico, y especialmente los responsables del control de la calidad:	
		Se aporta documento de conformidad con el art. 75.2 LCSP.	
**** En este caso las otras entidades deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***			

INFORMACIÓN SOBRE SUBCONTRATISTAS A CUYA CAPACIDAD NO SE RECURRA			
Intención de subcontratar	Si* □	Subcontratistas previstos	No □
**** En este caso los subcontratistas deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***			

DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD			
Confidencialidad de la oferta	Si □	Extremos confidenciales (detallar)	No □

PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN			
¿Está incurso el licitador en prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?	**Si** □	Motivos	No □
		Persona condenada	
		Duración prohibición	
		Información disponible en formato electrónico URL	

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 76. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	*(Si se dispone)* Información disponible en formato electrónico URL	No □
**** En caso de lotes se referirá a los lotes a los que el licitador concurra.***			

PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS*			
¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* □	Documentación acreditativa (ha de adjuntarse)	No □
		Información disponible en formato electrónico URL	
**** Solo para procedimientos restringidos, licitación con negociación, diálogo competitivo y asociación para la innovación.***			

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 77. orrialdea, guztira 86

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

PARTE VI: DECLARACIONES FINALES

El o los abajo firmantes declaran formalmente que la información comunicada en las partes II – V es exacta y veraz y ha sido facilitada con pleno conocimiento de las consecuencias de una falsa declaración de carácter grave. Igualmente, declara que en la elaboración de su oferta ha tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones legales vigentes, y en particular, las correspondientes a protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, y protección del medio ambiente.

Asimismo, en el caso de empresas extranjeras, y dado que el contrato será ejecutado en España, se declara que se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

El o los abajo firmantes declaran formalmente que podrán aportar los certificados y otros tipos de pruebas documentales contemplados sin tardanza, cuando se les soliciten, salvo en caso de que:

a) el AYUNTAMIENTO DE GETXO tenga la posibilidad de obtener los documentos justificativos de que se trate directamente, accediendo a una base de datos nacional de cualquier Estado miembro que pueda consultarse de forma gratuita, (siempre y cuando el operador económico haya facilitado la información necesaria (dirección de la página web, autoridad u organismo expedidor, referencia exacta de la documentación) que permita al AYUNTAMIENTO DE GETXO a hacerlo; si fuera preciso, deberá otorgarse el oportuno consentimiento para acceder a dicha base de datos), o

b) El o los abajo firmantes formalmente consienten en que el AYUNTAMIENTO DE GETXO tenga acceso a los documentos justificativos de la información que se ha facilitado en **[*indique la parte/sección/punto o puntos pertinentes*]** del presente Documento.

FECHA		LUGAR	
FIRMA (Con identificación del firmante/s)			

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 78. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

II.ERANSKINA- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA

I. ZATIA: KONTRATAZIO-PROZEDURAREN ETA AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEAREN GAINEKO INFORMAZIOA		
AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEA		
Erakundea	GETXOKO UDALA	
Agintaritza adjudikatzaile mota	Administrazio Publikoa, tokiko erakundea	
Kontratua proposatu duen arloa	Zerbitzu Orokorren Unitatea	
Kontratuaren arduraduna	Virginia Penerbosa Bilbao	
KONTRATAZIOAREN PROZEDURA		
Xedea (deskribapena)	Plegu honetan oinarrituz egingo den kontratuaren xedea honako hau izango da: Getxoko Udalaren eta haren erakunde autonomo diren Getxo Kultura, Getxo Kirolak eta Jesusen Bihotza Udal Egoitzaren seguru pribatuen kontratazioa eraendu behar duten baldintza teknikoak arautzea; hori guztia, bat etorriz kontratu-izaera izango duen baldintza teknikoen pleguan jasotako prozedura eta baldintzekin. Kontratua **sei lotetan** banatzen da: - **I. LOTEA:** Udalaren eta haren erakunde autonomoen ondarea osatzen duten higiezinei (edukitzailea eta edukia) eta higigarriei eragindako kalteak: hasiera-data: **2027/01/01.** - **II. LOTEA:** Udalak besteen aurrean egin dezakeen ondare-erantzukinunaren ondorioz eragindako kalteak, jabari publikoko ondadunen eta ondare-ondasunen titular izanik, bai eta zerbitzi publikoen emaile modura ere: hasiera-data **2027/01/01.** - **III. LOTEA:** Getxoko Udalaren eta bere erakunde autonomoen (Getxo Kultura, Getxo Kirolak eta Jesusen Bihotza Udal Egoitza) zerbitzura dauden langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak: hasiera-data **2027/01/01.** III. lotea honela dago osatuta: **A)** Honako poliza hauen estaldurak barne hartzen dituzten arrisku pertsonalak: Getxoko Udalarentzat lan egiten duten langileen bizi- eta istripu-polizak; Ereagako igogailu inklinatuaren bidaiarientzako derrigorrezko aseguruaren istripu-poliza; eta jardueren istripuei dagokien aseguru-poliza. **B)** Getxo Kultura erakunde autonomoaren zerbitzura dauden langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak. **C)** Jesusen Bihotza Udal Egoitza erakunde autonomoaren zerbitzura dauden langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak. **D)** Getxo Kirolak erakunde autonomoaren zerbitzura dauden langileen bizitza- eta istripu-polizen estaldurei dagozkien arrisku pertsonalak. - **IV. LOTEA:** Udaleko Parke Mugikorreko ibilgailuen ondare-kalteak, kalte pertsonalak eta Erantzukizun Zibilekoak: hasiera-data: **2027/01/01.** - **V. LOTEA:** Kalteak erreklamatzea eta babes juridikoa: hasiera-data **2027/01/01.** - **VI. LOTEA:** Getxoko Udaleko eta haren erakunde autonomoetako agintari eta langileen erantzukizun zibiletik eratorritako arriskuak: hasiera-data **2027/01/01.** **III. loteak esleipendun bakarra izango du, baina lau kontratu egingo dira, kontratu bat Getxoko Udalarekin eta kontratu bana erakunde autonomoekin** (Getxo Kultura, Getxo Kirolak eta Jesusen Bihotza Udal Egoitza). Gainera, III. lotearen barruan, eskaintza ekonomikoa aurkezteko orduan, kontratu bakoitzaren gehieneko zenbatekoak errespetatu beharko dira.	
Kontratu mota	PRIBATUA	
CPV	66510000-8.	
Obra, zerbitzu eta horniduren NUTS kodea	ES213	
Behin-behineko bermea	Bai* □	Ez □
**** Behin-behineko bermea behar izanez gero, bermea eratu izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.***		

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 79. orrialdea, guztira 86

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA

OPERADORE EKONOMIKOA

Izena					
Gizarte-xedea (lizitazioarekin bat datorrena)	Bai □			Ez □	
	Deskribapena				
	Pertsona juridikoen kasuan: dokumentuaren erreferentzia (eraketa-eskritura, estatutuak, etab.)				
IFZ					
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)					
Helbide elektronikoa (SPKLaren 15. xedapen gehigarria)					
Interneteko helbidea					
Telefono-zenbakia					
Fax-zenbakia					
Harremanetarako pertsona					
Mikroenpresa edo ETE	Bai □			Ez □	
Hitzarmen kolektiboa betetzea	Bai □			Ez □	
	Aplikagarri den hitzarmen kolektiboa (lurralde-eremua adierazita)				
Desgastaitasunari lotutako betebeharrak (1/2013 Legegintzako Errege Dekretuaren, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duenaren, 42. artikulua betez)	Bidezkoa da eta betetzen da □			Ez da bidezkoa □	
Berdintasunari lotutako betebeharrak (3/2007 Lege Organikoaren, Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarrirakoaren, 45. artikulua betez)	Bidezkoa da eta betetzen da □			Ez da bidezkoa □	
Kontratisten erregistroan izena ematea	Bai □	Izen-ematearen datuak:	Bai □	Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri	Bai □	Ez □	
		Eskuratutako sailkapena			
		Izen-ematean edo egiaztagirian exijitutako hautapen-irizpide guztiak barne hartzen al ditu?	Bai □	Ez □	

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 80. orrialdea, guztira 86

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Enpresa-taldea (Merkataritza Kodearen 42.1 artikulua)	Bai □	☐ EZ zaie kontratua adjudikatuko banakako proposamenak aurkezten dituzten honako enpresa hauei: talde berekoak diren enpresei edo enpresei, zeinetan Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan ezarritako kasu alternatiboetako bat gertatzen den.		Ez □	
		☐ BAI adjudikatuko zaie kontratua banakako proposamenak aurkezten dituzten honako enpresa hauei: talde berekoak diren enpresei edo enpresei, zeinetan Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan ezarritako kasu alternatiboetako bat gertatzen den. Zehazki, enpresa honi adjudikatuko zaio: ……			
Aldi baterako enpresa-elkartea*	Bai* □	Osagaiak eta portzentajeak:			Ez □
		SPKLaren 69. artikuluarekin bat datorren agiria aurkeztu da, aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoari buruzkoa.			
* ***Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.***					
Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko betebeharretan egunean egotearen ziurtagiriak	Bai □	Dohainik sartzeko aukera al dago?	Bai □	Ez □	Ez □
		Formatu elektronikoan eskuragarri.	Bai □	Ez □	
(Loteak baldin badaude soilik)					
Zein lotetarako lehiatuko den					
(Kontratazioa erreserbatu bada soilik sartuko da)					
Tailer babestua al da edo gizarte-enpresa batek kontratua enplegu babestuaren programen markoan burutzea aurreikusten al du?	Bai □	Ez □			
Langile desgaitu edo behartsuen portzentajea					
Langile desgaitu edo bertsuen kategoria					

OPERADORE EKONOMIKOAREN **ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA**	
Izen-abizenak	
Jaiotze-urtea eta jaioterria	
IFZ	
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)	
Helbide elektronikoa	
Telefono-zenbakia	
Kargua/zeren gisa jarduten duen	
Izendapenaren dokumentua	
Harremanetarako pertsona	

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 81. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

BESTE ERAKUNDE BATZUEN AHALMENAREN AURKAKO ERREKURTSOARI BURUZKO INFORMAZIOA			
Operadore ekonomikoa beste erakunde batzuen gaitasunean oinarritzen al da hautapen-irizpideak (IV. zatia) eta, hala badagokio, V. zatiko irizpideak betetzeko?	Bai* □	Erakundeak Zeintzuk? Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi. Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi, eta bereziki kalitate-kontrolaren arduradunak. SPKLaren 75.2 artikuluarekin bat datorren dokumentua aurkeztu da.	Ez □
*** Kasu honetan, beste erakundeek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			
EUREN GAITASUNAREN AURKAKO ERREKURTSORIK JARTZEN EZ DEN AZPIKONTRATISTEN GAINEKO INFORMAZIOA			
Azpikontratatzeko asmoa	Bai* □	Aurreikusitako azpikontratistak	Ez □
*** Kasu honetan, azpikontratistek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.**			
KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA			
Eskaintzaren konfidentzialtasuna	Bai □	Isilpeko alderdiak (zehaztu)	Ez □

III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK			
SPKLaren 71. artikuluan jasotako kontratatzeko debekuetan al dago lizitatzailea?	**Bai** □	Zioak Zigortutako pertsona Debekuaren iraupena Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	Ez □

IV. ZATIA: HAUTAPEN-IRIZPIDEAK (KAUDIMENA)			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	*(Baldin badago)* Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	Ez □

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 82. orialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

**** Loteak egotekotan, lizitatzailea lehiatzen den loteei dagokienez.***

V. ZATIA: HAUTAGAI KUALIFIKATUEN KOPURUA MURRIZTEA*			
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* □	Adierazitakoa frogatzeko ziurtagiriak (erantsi behar dira)	Ez □
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	
**** Honako hauetarako soilik: prozedura murriztuak, lizitazioa negoziazioarekin, berrikuntzarako lehia- zein elkartze-elkarrizketa.***			

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 83. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

VI. ZATIA: AZKEN ADIERAZPENAK

Sinatzaileek formalki adierazten dute II.-V. zatietan jakinarazitako informazioa zehatza eta egiazkoa dela, eta adierazpen faltsu larria egiteak dauzkan ondorioen jakitun dira. Era berean, adierazten dute eskaintza egiteko unean aintzat izan dituztela indarreko lege-xedapenetatik eratorritako betebeharrak, bereziki honako hauek: enplegu-babesari, lan-baldintzei, laneko arriskuen prebentzioari eta ingurumenaren babesari dagozkionak.

Halaber, kontratua Espainian gauzatuko denez, espainiar estatutik kanpoko enpresek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

Sinatzaileek formalki adierazten dute jasotako ziurtagiriak eta beste mota batzuetako frogagiriak aurkeztu ahalko dituztela atzerapenik gabe, eskatzen zaizkienean, kasu hauetan izan ezik:

a) GETXOKO UDALAK dagozkion egiaztagiriak zuzenean eskuratu ahal baditu, Europar Batasuneko edozein estatu kideren datu-base nazionalean doan sartuta (betiere baldin eta operadore ekonomikoak beharrezkoa den informazioa eman badu GETXOKO UDALAK hori egin ahal izateko: webgunearen helbidea, agintaritza edo erakunde jaulkitzailea, dokumentazioaren erreferentzia zehatza); beharrezkoa izango balitz, dagokion baimena eman beharko da datu-base horretarako sarbidea izateko.

b) Sinatzaileek formalki onartzen dute GETXOKO UDALAK sarbidea izatea dokumentu honetan [***dagokion zatia/atala/puntua edo puntuak adierazi***] emandako informazioa frogatzen duten agirietara.

DATA		LEKUA	
SINADURA (sinatzailea edo sinatzaileen identifikazio-datuekin)			

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 84. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

III. ERANSKINA - JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK
ANEXO III. - DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS

..... jn./andra-k., ... NAN duenak (edo .....-ren izenan) honako datuak adierazten ditu, SPKLaren 15. xedapen gehigarrian (Jakinarazpen Elektronikoei buruzkoa) jasotakoa betetze aldera:

D./Dña..... .....con D.N.I. ..... en nombre propio (o en representación de .....) indica los siguientes datos a los efectos de la Disposicón Adicional 15ª LCSP sobre NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS:

JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO datuak (bat etorriz SPKLaren 15. xedapen gehigarriarekin)	Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena)	
	Posta elektronikoa (mezu elektroniko bidezko jakinarazpena)	
	Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona.	(Izen-abizenak, NANa, helbide elektronikoa)

Datos para NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)	Teléfono móvil (aviso SMS notificación)	
	E-mail (aviso correo-e notificación)	
	Persona que, con su certificado electrónico, accederá a la Notificación	(Nombre y apellidos, DNI, e-mail)

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 85. orrialdea, guztira 86

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

IV.- ERANSKINA.- DATUEN BABESA
ANEXO IV.- PROTECCIÓN DE DATOS

..... jaun/andreak (NAN: .....), bere izenean edo .....-ren eskuordetzan, honakoa ADIERAZTEN DU:	D./Dña. ....., con D.N.I. nº ....., en su propio nombre o en representación de ..... MANIFIESTA QUE:
- Kontratuaren esleipendun izanez gero, datuak babesteari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudia beteko du.	- De resultar adjudicatario/a del contrato se someterá en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.
- Adierazten du zerbitzariak .....n egongo direla, eta zerbitzariei lotutako zerbitzuak .....tik emango direla.	- Declara que los servidores van a estar ubicados en ..... y los servicios asociados a los mismos se van a prestar desde .....
- Badaki nahitaez jakinarazi behar duela kontratuaren iraupenean zehar aurreko atalean emandako informazioa aldatu dela.	- Es conocedor de la obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en el apartado anterior.
- Zerbitzariak azpikontratatzeko asmoa dute: BAI ☐ / EZ ☐ Zerbitzariei lotutako zerbitzuak azpikontratatzeko asmoa dute: BAI ☐ / EZ ☐	- Tienen previsto subcontratar los servidores: SI ☐ / NO ☐ Tienen previsto subcontratar los servicios asociados a los servidores: SI ☐ / NO ☐
- Baiezko kasuetan, lanak aginduko zaizkien AZPIKONTRATISTEN enpresa-profila edo izena adieraztea, horien kaudimen profesional edo teknikoko baldintzen arabera definituta: • ZERBITZIARIAK: ..... • ZERBITZARIEI LOTUTAKO ZERBITZUAK:	En los casos afirmativos, indicar el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los SUBCONTRATISTAS a los que se vaya a encomendar su realización: • SERVIDORES: ..... • SERVICIOS ASOCIADOS A LOS SERVIDORES: .....
(Tokia, data eta sinadura) LIZITATZAILEA.	(Lugar, fecha y firma) EL LICITADOR.

Baliozkotze Kod.: 7YKZC4Y3H4R6FMNDWJKRLCGHM
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 86. orialdea, guztira 86